$20,000. DE DEGATS LORS D'UN INCENDIE A BLACK LAKE

(Voir détaits page 8)

Les Contreplaqués et Portes
NELSON
Plywood & Doors Supply
Rue Ste-Anne Tél.: FE 5-6727
THETFORD MINES, P.Q.

LE CANADIEN
AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.

La
Pharmacie Gagnon
coin St-Joseph et
Notre-Dame Sud
Tél.: FE 5-5130
LIVRAISON
GRATUITE

45ième ANNEE — NO. 24 THETFORD MINES, Mercredi 15 Juin 1960 5 SOUS LE NUMERO

Lise Delval de Thetford Miss Radio CHRC 1960

Elle suivra des cours de "speakerine"

Une ravissante jeune fille de Thetford Mines, Lise (Brochu) Delval vient d'être élue Miss Radio CHRC 1960. Elle est la fille

de Mme Wilbrod Brochu du 366 de la rue Dubé à Thetford Mines et est étudiante, terminant son cours scientifique cette année.

Après avoir débuté au programme d'enfants "Samedi Jeunesse" qui était alors irradié du Centre Paroissial tous les samedis, Lise Brochu fut entendue régulièrement sur les ondes de CKLD aux émissions "Nos talents locaux" et "Theatre Night" au cours des années 1956-'57-'58. Elle manifestait déjà un goût musical très sûr et son interprétation de la chansonsette avait un cachet personnel qui plaisait à tous. En '58 elle eut l'occasion d'expérimenter le travail de scène et de cabaret alors qu'elle se fit entendre plusieurs fois en compagnie d'orchestres de notre ville. Sa personnalité très attachante lui gagna immédiatement les faveurs du public.

Nous nous rappelons avec plaisir sa participation au "Gala de la Chanson Canadienne", spectacle présenté au Centre Paroissial en avril 1957 par un groupe d'artistes de notre ville, alors qu'elle interprétait avec brio "Mon St-Laurent" — "La marchande de ballons" et quelques autres succès de l'heure.

Miss Radio CHRC 1960, interprète à ravir les mélodies populaires, ses vedettes favorites dans ce domaine sont: Gilbert Bécaud, et Guilaine Guy. Lise Delval a un faible pour la littérature romantique ce qui est tout à fait charmant chez une jeune fille de son âge. Ses préférences vont à Châteaubriand, Lamartine; son poème préféré LE CIEL PAR DESSUS LES TOITS, de Verlaine. En poésie Canadienne, Lise Delval a fort bon goût, puisqu'elle aime par dessus tout LE VAISSEAU D'OR d'Emile Nelligan.

Nous avons demandé à Miss Radio CHRC 1960 quels étaient ses projets d'avenir. Avec tout l'enthousiasme de sa jeunesse, elle nous a répondu: "Devenir une vraie chanteuse". Ce qu'il y a de formidable c'est qu'elle s'y prépare vraiment, elle étudie avec Lucienne Gravel, qui a déjà aidé tant de jeunes chanteuses; elle compte suivre des cours de radio (speakerine) et des cours d'anglais.

Nous nous réjouissons de tout coeur du succès actuel de Lise (Brochu) Delval, succès bien mérité par son travail sérieux, et nous formons à son intention des voeux sincères pour son avenir artistique.

Comm.

ACCIDENT A UNE FILLETTE

Lorraine Lafrance, 9 ans fille de M. et Mme Paul Lafrance du 813 de l'Avenue Labbé a fait une malencontreuse chute en jouant au ballon, dans la cour du couvent de St-Noel et s'est infligé une fracture d'un bras mardi dernier.

Elle fut transportée à l'hôpital St-Joseph et elle a pu quitter l'établissement mercredi après avoir reçu les soins du Dr. C. Mercier.

CONTRASTE?

Que pourrait-on dire de ce contraste: frappant? amusant? effarant? Voici l'histoire. La cité a fait installer quatre belles annonces indiquant l'emplacement du dépotoir municipal, comme celle que l'on voit ici, tandis qu'à la porte de la cité, du côté de Black Lake, on voit une annonce toute défraichie, dépeinturée, trouée, annonçant le Centre Commercial de Thetford Mines. A la demande d'un contribuable lors de l'assemblée du conseil lundi dernier, on a répondu que c'était au gouvernement provincial à refaire l'affiche; on a même dit que le Jeune Commerce ou la Chambre de Commerce devrait s'en occuper. N'est-ce-pas que ça presse?

(Photo Y. Alain, Le Canadien)

Mlle Janine Simard se signale en Poésie

Mention honorable pour les vers réguliers

La société des Poètes canadiens-français au cours d'un diner qu'elle donnait samedi dernier au Restaurant Marino à Québec, a proclamé les noms des 24 lauréats de son 35è concours annuel tenu du 1er janvier au 31 mars 1960.

Le concours était partagé en trois sections et attira un total de 441 participants. Mlle Madeleine Miller de Montréal a gagné la médaille d'or du Lieutenant-Gouverneur de la province dans les "Vers libres". Le Dr. Marcel Lapointe, m.d. de Chicoutimi se classait premier pour les "vers réguliers" Mlle Helène Bissonnette 17 ans de Rouyn recevait le premier prix dans la classe réservée aux etudiants pour les vers reguliers ou libres.

Mlle Janine Simard, fille de M. et Mme Edouard Simard du 318 de la rue St-Henri à Thetford Mines se méritait une mention honorable dans la catégorie des vers réguliers alors qu'elle avait soumis "Blanche Fantaisie" à ce concours.

Mlle Simard travaille au bureau d'assurances générales de E. Larose Enrg de Thetford Mines. C'était la première fois qu'elle participait à un concours de ce genre, mais elle avait gagné l'an dernier le 3è prix dans le concours de chansons à CHLT-Radio de Sherbrooke ayant soumis une chansonnette: "Printemps". Mlle Simard est à Thetford Mines depuis neuf ans; elle a fait son cours commerciai à l'Ecole Quirion de Thetford et a étudié la musique avec Mme Paul-Emile Dussault.

Dans la lettre qui accompagnait son prix, les juges du concours ont mentionné que ses vers avaient été primés pour "la simplicité et la fraicheur des strophes qui révélaient une âme poétique où toute la nature semble se réfléter".

Sincères félicitations à Mlle Janine Simard pour ce magnifique succès.

POTINS D'ELECTION

Dans la Beauce, ceux qui voteront pour Poulin ne peuvent manquer leur coup le 22 juin. Deux Poulin sont candidats. Il s'agira de choisir le bon prénom.

——oOOoo——

M. Antonio Barrette, ouvrier de Berthierville, abandonne les rangs de l'Union Nationale. Il travaillera et votera libéral d'ici le 22 juin.

——oOOoo——

Une autre action de $25,000. est prise contre l'Hon. J.D. Bégin. Et les actions continueront à pleuvoir jusqu'au 22 juin. Après cette date, on laissera tout tomber et on se redonnera la main comme des amis

——oOOoo——

Un des partis politique a sa façon à lui d'avoir des salles pleines. On laisse cinq pieds entre chaque rangée de sièges et le tour est joué!

——oOOoo——

La grande semaine des élections n'empêchera pas la Fête des Pères d'avoir lieu dimanche le 19 juin. Votons tous pour les Pères dimanche. Pour des cartes qui accompagneront les cadeaux, le meilleur endroit: Librairie Alf. Frenette, 33 Notre-Dame Nord. Le choix est au complet.

——oOo——

Le sort en est jeté: 2 Emilien Lafrance dans Richmond et deux Gosselin également dans Richmond Attention aux bulletins mélangés.

——oOo——

A part ça: 14 candidats dans Montréal-St-Louis dont trois Rochon, et trois Bisaillon!

——oOOoo——

Accomplissons tous notre devoir de citoyen mercredi le 22 juin. Votons pour le candidat qui semble le plus apte à nous représenter à Québec. Bonne chance à tous. Nous savons qu'au lendemain des élections . . . tous le monde aura gagné!

Les Oiseaux Américains attaquent les Canadiens

Devra-t-on rompre les relations diplomatiques ?

Inverness (DNC)

Après la grande aventure de l'U-2 en Russie, les gens de la région d'Inverness, comté de Mégantic, ont à se plaindre d'un autre genre d'invasion par les oiseaux américains qui ne viennent peut-être pas pour prendre des photographies mais qui essaient de détruire les perdrix que nous possédons dans la région.

L'histoire nous est racontée par M. John Longmore de Inverness qui avait remarqué autour de sa résidence qu'une perdrix avait travaillé fort pour faire son nid dans les branches d'un érable. Apparemment, ce travail de la perdrix avait attiré l'attention des autres oiseaux alors que dimanche dernier un volier d'étourneaux se portait à l'attaque de la perdrix juste au moment où son nid venait d'être terminé.

Dégouté par l'attaque à forces inégales dont était victime la perdrix, M. Longmore prit sa carabine et réussit à atteindre un des rôdeurs pour l'abattre. Il fut très étonné de trouver attaché à une patte de l'oiseau, un disque avec l'inscription suivante: Write Fand W-Serv. 522-79506, Washington, D.C., U.S.A.

On est d'avis que l'aventure ne sera pas assez sérieuse pour faire rompre les relations diplomatiques entre les deux pays mais on se perd en conjectures sur l'utilité des expéditions de ces étourneaux. Les résidents d'Inverness espèrent que les américains n'auront pas l'intention d'établir des bases d'oiseaux dans leur région.

PELERINAGE LOCISTE

Dimanche le 3 juillet aura lieu un pélerinage des Dames Locistes à l'Ile d'Orléans .

Une invitation est lancée à toutes les membres et leurs amies pour ce pélerinage. Le départ se fera à 9h.30 a.m. du Centre Paroissial de Thetford Mines.

Les personnes intéressées devront s'adresser au magasin de Mlle Tanguay, tél: FE: 5-9535

ELEVATION AU SACERDOCE DE TROIS FILS DE LA REGION

Photo prise à l'issu de la cérémonie d'ordination de trois fils de la région, à l'église Notre-Dame de la Présentation de Thetford Mines samedi dernier. La cérémonie était présidée par S.E. Mgr Lionel Audet, évêque auxiliaire de Québec. On reconnait sur la photo MM. les abbés André Chateauneuf, Réal Nadeau et Zoel Doyon et leurs parents et amis. (Photo Studio Irenée)

LE CANADIEN

PROPRIETAIRE—EDITEUR T. FRENETTE

Le seul journal imprimé à Thetford Mines depuis 45 ans.

Rédacteur en chef ..... Yves ALAIN
English News: ..... Gladys TAYLOR
Chef de la circulation ..... Patrick HUARD
Gérant de la Publicité: ..... Lucien POMERLEAU

Bureau et administration

33 rue Notre-Dame Nord THETFORD-MINES
Tél.: FE 5-7571

Journal Hebdomadaire publié le mercredi courant.

AU SERVICE DE THETFORD ET LA REGION

Abonnements par la poste: 1 an pour $2.00 Etats-Unis $2.50

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

Editorial

BONNES VACANCES !

Ce titre ne s'adresse pas seulement aux écoliers qui entreront en vacances très bientôt, mais également aux parents qui prendront leur semaine de vacances durant les mois qui suivront, ou qui passeront les mois d'été à la plage.

Quels que soient les projets de vacances: voyage en auto, séjour sous la tente, excursion de pêche, pérégrinations sur la route, nous vous souhaitons de revenir à la maison, tout d'une pièce, sans os brisé, en bonne santé et sans dommages.

Parmi les résolutions que tous et chacun doivent prendre avant les vacances, les suggestions du Service d'Information du Ministère de la Santé et du Bien-Etre social sont encore à la mode et personne ne peut prétendre qu'il n'a pas besoin de ces conseils. Il y a bien des façons de gâcher ses propres vacances ou celles de parents et d'amis: les coups de soleil peuvent être fatals à ceux qui s'exposent au soleil sans y être habitués. L'eau profonde et limpide exerce un attrait irrésistible; il faut être prudent, ne jamais se baigner seul, ne jamais laisser les enfants seuls au bord de l'eau, ne jamais s'aventurer trop loin dans l'eau; être prudents en chaloupe ou en canot, car l'on sait que les parties de lutte doivent se dérouler sur le sable de la grève et non pas en bateau.

Un beau dimanche peut être gâté par une tragédie comme celle survenue à Trois Rivières récemment alors que quatre personnes se sont noyées et quatre autres ont été sauvées de justesse lorsque leur embarcation qui filait à vive allure a frappé une bouée; est-ce une imprudence du conducteur de la chaloupe? on le croirait! Les occupants n'étaient pas tous munis de ceinture de sauvetage comme il se doit. Ces conseils semblent ridicules, mais les gens ne veulent pas les prendre parce que l'on ne publie jamais le nom des personnes qui ont été sauvées par ces ceintures lors d'accidents du genre.

Tout comme sur les voies routières, il y a aussi des lois à observer sur l'eau. L'alcool et la promenade en bateau ne vont pas de pair; on doit toujours rencontrer une autre chaloupe, à droite; pas de vitesse où il y a des baigneurs; un moteur trop puissant peut faire chavirer votre bateau; la conduite imprudente d'un bateau peut entrainer une amende de $500. ou six mois d'emprisonnement avec l'interdiction de conduire un bateau durant une année.

Ce sont toutes des mesures qui peuvent vous aider à passer de bonnes vacances. Ne négligez pas d'en apprendre le plus possible sur la sécurité et surtout, mettez ces conseils en pratique, c'est ce qui vous aidera à passer de belles vacances.

Yves ALAIN

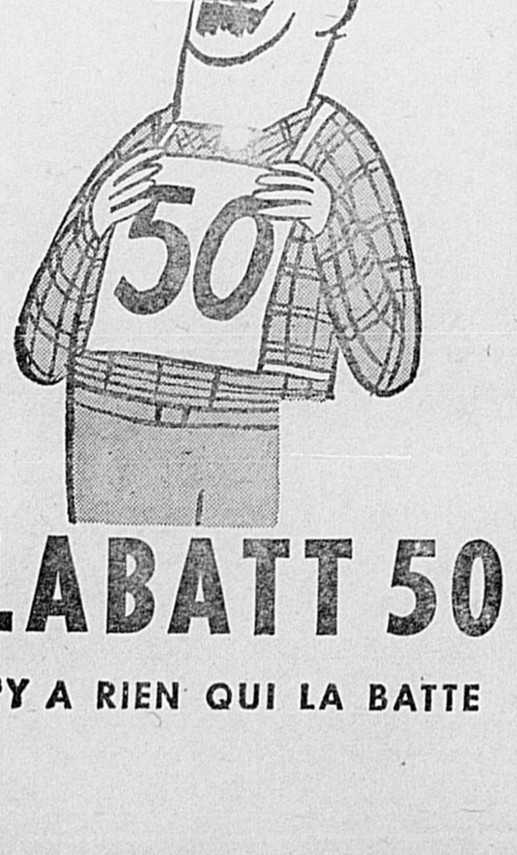
VRAIMENT

Mensonge, duplicité et hypocrisie sont des armes de routine pour la propagande soviétique et cela dans tous les domaines sans exclure celui du sexe et de l'amour. Au correspondant d'un grand magazine américain, le directeur des camps de la jeunesse russe a confié l'autre jour, que ses jeunes campeurs et campeuses vivent en communauté, sous la tente, comme frères et soeurs, en ne connaissant de l'amour que d'innocents petits becs furtifs dont ils s'accusent publiquement d'ailleurs devant les comités de moralité komsomols. "Nous n'avons pas même dans le vocabulaire soviétique de mots pour l'anatomie des sexes, pour les extériorisations de la passion, pour les comportements de cet amour que les bourgeois capitalistes et les intellectuels dégénérés font servir à toutes les sauces. Ce que vous appelez en Amérique les appétits sexuels sont subimés par la jeunesse russe par la pratique des sports, l'étude de la musique, des arts, des sciences. Durant la dernière grande guerre, un certain pourcentage de femmes victimes de l'isolement ou du surmenage, donnèrent dans les moeurs louches avec le résultat que notre police spéciale les enrégimenta rondement et leur fit goûter de la ligne de feu qui les découragea de leurs inhibitions sexuelles. "Ce brave directeur spirituel de Fédor et de Fédora doit sûrement prendre le public occidental pour une masse d'idiots bâtés. Ses prétentions à la pureté farouche chez une jeunesse irréligieuse sentent l'invention dépourvue d'originalité et alerteraient l'incrédulité des plus candides de nos collégiens et de leurs soeurs.

* * * * *

La grosse entreprise sans âme, le patron Sam Legree nanti de son fouet, le richissime fabricant qui pense à ses ouvriers comme à autant d'alluchons impersonnels de la machine ont toujours été des sujets tout trouvés pour les conservations démagogues. On pourrait, pour faire une variété de bon aloi, y insérer le cas tout récent, survenu dans les Cantons de l'Est, d'une Dominion Textile Limitée faisant distribuer aux grévistes de quatre paroisses pour dix mille dollars de secours et ce durant la grève même et sous le manteau de l'anonymat. Celui-ci n'a été brisé que ces jours-ci par les curés concernés qui ont résolument ignoré les supplications de la Compagnie pour rendre à César ce qui appartient à César en dévoilant le

(Suite à la page 6)



AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

ON FINIT TOUJOURS PAR REGRETTER SA NEGLIGENCE

par le Dr Adrien Plouffe

On demandait, un jour, à François Coppée une définition du bonheur. Et il trouva celle-ci: "Le bonheur, c'est d'en donner." J'ajouterais à cette belle et généreuse définition: et de s'en donner à soi-même, en pratiquant les règles de l'hygiène et de la médecine préventive. De cette façon, tout en mettant l'égoisme de côté, on penserait à soi-même d'une manière intelligente, car en travaillant à prévenir la maladie dans une foule de cas, on serait de meilleure humeur et donc plus heureux!

L'art de vivre repose sur l'art de penser, malheureusement on vit tellement à la hâte, de nos jours, qu'on n'a plus le temps de penser. Et on ne pense pas à tout ce qu'on pourrait et devrait faire pour éviter la maladie.

Prenez Baptiste Sanschagrin, par exemple, c'est un négligent de la plus belle eau. Il ne se sent pas bien. Il s'aperçoit qu'il file un mauvais coton. Sa femme, ses enfants et le gros bon sens lui conseillent d'aller se faire examiner par le médecin qui demeure à deux pas de chez lui. Vous croyez qu'il va se rendre chez cet excellent praticien de campagne? Non, éternel abonné à la négligence, il remet la corvée au lendemain. De quoi souffre-t-il? Il n'en sait rien. Il pourrait le savoir s'il donnait au médecin la chance de l'examiner, mais au lieu d'esquisser ce geste, il va s'acheter un tonique et des comprimés chez le pharmacien. Il se sent toujours fatigué, il digère mal et il passe ses nuits à ne pas dormir et à méditer sur son malheureux sort.

Quelle maladie a-t-il? Il l'ignore absolument. Il n'en sait rien, moi non plus, mais je suis certain que sa maladie va s'aggraver.

Voilà que les choses se gâtent, car Baptiste se met à tousser. Il va aller consulter le médecin. Non, il va acheter un sirop quelconque pour son rhume. La famille insiste pour qu'il consulte le médecin. "Voyons, lui dit sa femme, il est à deux pas d'ici et tu sais que c'est un très bon médecin!" Mais ce cher Baptiste attend un an? Enfin, il s'est décidé.

Alors le pauvre Baptiste Sanschagrin apprend, à sa grande surprise, qu'il est affecté de tuberculose pulmonaire. Il n'en croit rien: "Ce vieux médecin radote, il ne connait rien!" Il va consulter un médecin en ville. Même diagnostic clinique et radiologique. Il s'agit bien d'une tuberculose pulmonaire au second degré. C'est exactement ce que le médecin voisin de chez-lui l'homme qui ne connaissait rien lui avait dit.

Baptiste est malheureux, mais à qui la faute? S'il avait écouté son entourage, il se serait donné du bonheur à lui-même et aux siens, en évitant l'aggravation de la tuberculose.

Il va revenir à la santé, du moins c'est probable, mais sait-on jamais? En attendant il est forcé de partir pour le sanatorium et pour de longs mois.

Le brave médecin de campagne aurait pu lui éviter "ça", mais Baptiste aurait dû le consulter au début, alors que la tuberculose pulmonaire guérit dans tous les cas et en quelques mois. Vous connaissez la morale de cette histoire qui ne devrait plus arriver de nos jours. Ne ressemblez pas à Baptiste qui aujourd'hui regrette sa négligence. Il va peut-être avoir deux ans pour le regretter.

Adrien PLOUFFE

LA SANTE AU CANADA

Préparé et distribué par le Service d'Information, Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

IL FAUT Y METTRE LE TEMPS

Chaque année moins de gens meurent de tuberculose, mais plusieurs personnes contractent encore cette maladie. D'actives campagnes tentent de dépister les malades pour pouvoir les traiter alors que la maladie est encore facilement guérissable. De nombreux cas insoupçonnés sont découverts au moyen de radiographies pulmonaires, de tests cutanés et d'autres techniques de dépistage et ils ont traités et guéris complètement.

LES PEAUX-ROUGES

Bien des gens ont l'ambition durant les vacances d'obtenir un beau hâle, mais ils se servent de méthodes déplorables pour y arriver. On y perd à vouloir devenir bronzé le jour même de son arrivée à la plage; des heures au soleil souvent ne produisent que différents tons de cramoisi. En s'exposant patiemment au soleil durant un mois ou deux avant le temps des vacances, on obtient habituellement un bon ton de base. Il s'agit de s'étendre au soleil à l'extérieur ou dans une fenêtre ouverte en commençant par dix minutes par jour la première semaine et en augmentant le temps de cinq à dix minutes chaque semaine. La couche de hâle ainsi obtenue protègera contre les rayons ardents des jours chauds de l'été.

(Suite à la page 3)

Avant de vous assurer, Consultez:

J. Arthur Rousseau

Représentant de
LA SOLIDARITE
Compagnie d'assurance sur la vie
Siège social QUEBEC
110 rue Simoneau.
Thetford Mines. Tél-FE-5-6425

LOUBIER & DUTIL

AVOCATS – BARRISTERS

Me Gabriel Loubier — Me Jean L. Dutil
189 rue Notre-Dame Sud
Edifice du magasin Trafic 5-10-15
Tél. Bur.: FE 5-2727 — Thetford Mines, Qué.

CARTES PROFESSIONNELLES

Boulanger, Fortier, Rondeau & Cie, C.A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
SYNDIC LICENCIE
Maurice Boulanger, C.A. — Paul R. Thivierge, C.A.
Guy Fortier, C.A. — Raymond Kirouac, C.A.
Réal Rondeau, C.A. — Gérard Beaulieu, C.A.
André Gagnon, C.A.
71, rue St-Pierre — Tél.: LA 5-4955 — QUEBEC

BARRISTER - AVOCAT
W. James Johnson
B.A, L.L.L.
81 Notre Dame Sud
THETFORD MINES
Nouvel immeuble de la Caisse Populaire
Rés. FE 5-7142
Tél. Bur.: 5-6868

NOTAIRE
Laurent Drapeau
B.A, L.L.L.
189 Notre Dame Sud
THETFORD MINES
édifice du Magasin Trafic
Tél. Bur.: FE 5-9733
Rés.: FE 5-5358

Tél. Bur.: FE 5-5451
Rés.: FE 5-5084
Lucien Drolet c.r.
AVOCAT
(EDIFICE Hôtel de Ville)
rue Notre Dame
THETFORD MINES, Qué.

Tél. Bur.: FE 5-6455
Rés.: FE 5-6263
Marcel Dallaire
NOTAIRE
BUR.: 23 ouest St-Joseph
(Thetford Mines)
Edifice Caisse popular
(Black-Lake)

Tél.: FE 5-2941
69 sud rue Notre-Dame
Roberge & Gobeil
Me Gabriel Roberge B.A., B.Ph., L.L.L. — Me Albert Gobeil B.A., L.L.L.
AVOCATS
(Edifice Magasin Continental)
THETFORD MINES, Qué.

Roberge & Roberge
NOTAIRES
Jean-Marc Roberge
Philippe Roberge
(Edifice Magasin Continental)
rue Notre-Dame Sud
Thetford Mines — FE 5-7563

Tél. Bur.: FE 5-6613
Rés.: FE 5-7674
Gaétan Théberge
L.S.C.C.A.
COMPTABLE AGREE
CHARTERED ACCOUNTANT
SYNDIC LICENCIE
Edifice Banque Canadienne Nationale
THETFORD MINES

Dr Oliva Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE 5-7441

Dr Gaétan Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE 5-7441

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
M.A.A.P.Q.-DIPLOMÉ DES BEAUX ARTS-M.R.A.I.C.
97-NOTRE-DAME-SUD-THETFORD-MINES-P.Q
TELEPHONE: BUREAU: FE 5-7515-RESIDENCE-FE 5-5202

Tél. Bur.: FE 5-6136
Rés.: FE 5-6214
Fernand G. Daigle
M.S.C. C.A.
Comptable Agrée
Chartered Accountant
189 Notre-Dame Sud
(Edifice Le Trafic)
THETFORD MINES

Dr. Cécilius Mercier
Médecin Chirurgien
Tél.: FE 5-7261
HRES DE BUREAU
1.00 à 3.30 P.M.
6.30 à 8.00 P.M.
117 Notre-Dame Sud
THETFORD MINES

Tél.: FE 5-5279
Auditeur public accrédité
Alfred Duquet
B.A., A.P.A.
Comptable licencié
EDIFICE BELIVEAU
Chambre 201

Dr Rock Lemieux
MEDECIN-CHIRURGIEN
TEL. Bureau et Résidence: FE 5-3756
Heures de bureau
1.30 hre p.m. à 4.30 hres p.m.
7.00 hres p.m. à 8.30 hres p.m.
122 Notre-Dame N. Thetford
(En haut de l'épicerie Caouette)

Tél.: FE 5-6103
G. W. Laferrière O. D.
spécialiste pour la vue
EDIFICE BELIVEAU
THETFORD MINES, Qué.

Tél.: FE-5-6900
Lafontaine & Duval
ENRG.
Assurances Générales
Assurances Feu - Vol - Vie - Automobiles
Responsabilité publique, etc.
22 BENNETT SUD
Thetford Mines

Dr Georges Gendron
Lun. Mer. Vend: 9h. a.m. à 10h p.m.
Mardi et jeudi 9h. a.m. à 5h. p.m.
Samedi 9h. a.m. à midi
Bur: FE: 5-2295
Rés: FE: 5-6936
930 Boul. Labbé Thetford-Mines

Tél.: FE 8-1162
169 sud rue Notre-Dame
Robert Marchand
B.A. B.Sc. Soc. B.C.L.
AVOCAT
(Edifice Magasin Peoples)
THETFORD MINES, Qué.

Tél.: FE: 5-7373
Dr André Leblond
MEDECIN CHIRURGIEN
Heures de Bureau
Tous les jours excepté le samedi
1.30 à 4h. p. m.
Soir Lundi - Mercredi - Vendi 7 à 8.30 h. p. m.
17 Nord, Notre-Dame Thetford
(Voisin du Manoir Hébert)

Dr Gilles Turcotte, O. D.
Examen de la vue
VERRES CONTACTS
69 Notre Dame sud.
(Edifice Continental)
Tél. FE. 5-2255
Thetford Mines

PAUL-ANDRE CAOUETTE
ARCHITECTE
B.A. A.D.B.A.
Membre de l'Association des Architectes de la Province de Québec
Bur.: FE 5-2733 — Rés.: FE 8-1265
65, Notre-Dame Sud — — Thetford Mines

La Santé au...

(Suite de la page 2)

LES PETONS ET LES PIEDS

Les pieds des enfants n'allongent pas uniformément chaque année. Ils allongent plus vite durant les huit premières années et nécessitent une nouvelle pointure aussi souvent que tous les deux mois. Il faut y penser lorsqu'on achète des chaussures aux jeunes, et tandis qu'on fait mesurer les pieds, il faut tenir compte de la croissance rapide. Il faut également y penser lorsqu'on achète des bas qui rapetisseront au lavage.

PASSE-TEMPS ROMANTIQUE

S'évanouir ne semble pas aussi populaire qu'à l'époque romantique, mais il arrive encore que quelqu'un perdre connaissance La meilleure chose à faire est d'étende le malade sur le sol, les pieds un peu plus élevés que la tête, afin d'accroître le débit de sang à la tête. Une personne assise qui se sent faiblir doit se pencher en avant jusqu'à ce que la tête lui touche les genoux.

IL NE FAUT PAS RETOMBER

Les malades qui sortent du sanatorium après avoir été traités pour la tuberculose doivent se rappeler qu'ils sont encore des convalescents sous les soins du médecin. Après cette maladie, l'organisme doit s'adapter graduellement à la vie hors de l'hôpital.- Le mode de vie et l'activité sociale ne peuvent reprendre au point où on les avait interrompues. De nombreux malades ont des rechutes parce qu'ils ne suivent pas les ordres du médecin quant au régime alimentaire et au repos.

PECHE DE GOURMANDISE

La femme qui jette à regret un oeil d'envie sur les modes nouvelles peut se blâmer elle-même si sa taille est trop lourde. Dans de nombreux cas, elle tient le remède en ses propres mains, — il ne s'agit que de manger moins. En étudiant les Règles alimentaires au Canada, elle peut apprendre exactement quels sont les aliments qu'elle devrait manger. En réduisant les aliments riches, en substituant le lait écrémé au lait entier, elle est sur la bonne voie de l'amincissement. Le programme d'amaigrissement comporte aussi de mettre les gâteaux de côté et de grignoter plutôt des fruits à basse teneur d'hydrate de carbone ainsi que des légumes crus.

DENISE PELLETIER

Denise Pelletier est considérée comme une très grande artiste. Devant son talent, tout le monde s'incline!

L'étude de sa biographie a souvent porté les journalistes à établir entre elle et son frère Gilles, un parallèle justifiable à cause de la passion si sincère dont ils ont tous les deux fait preuve pour l'art si simple et si complexe du théâtre. On a souvent dit, qu'à l'instar de son frère, elle était faite pour le théâtre.

Née à Saint-Jovite, elle étudie quelque temps l'art dramatique avec Sita Riddez et Marcel Chabrier, mais elle aime à dire, avec raison du reste, qu'elle est autodidacte dans son métier de comédienne: "J'ai vraiment appris mon métier toute seule".

La radio lui offre ses premières chances de développer son talent. Elle y fait ses débuts dans le rôle d'Annie Greenwood de Un homme et son péché. On lui confiera par la suite, des rôles intéressants dans Je vous ai tant aimé, le Théâtre Ford, le Théâtre de Radio-Collège et le Survenant.

Elle fit partie de plusieurs troupes théâtrales, dont celles de l'Arcade de la Comédie de Montréal, de l'Equipe et des Compagnons de Saint-Laurent, où elle joua Leocadia de Jean Anouilh, Britannicus de Racine, Un caprise de Musset. Avec le Théâtre du Nouveau Monde, elle a connu le succès dans plus de quinze pièces.

On a pu la voir à la télévision, dans le Chant du berceau et plusieurs téléthéâtres, mais c'est son rôle de Cécile, dans la Famille Plouffe, qui l'y a rendue célèbre.

Denise Pelletier est spontanée, elle déborde à la fois d'enthousiasme et de retenue. Ceux qui la connaissent bien disent: "qu'elle se donne toute à la création qu'elle va faire"; "qu'elle a de l'autorité, de l'assurance, de l'habilité"; "qu'elle a un coeur d'or"; "Que, très fière, elle a horreur de la vulgarité" et enfin "qu'exigeante pour elle-même, elle demande beaucoup aux autres".

En 1955, on la proclamait Reine de la radio et de la TV, et l'année suivante, on lui remettait un trophée à la meilleure comédienne de la télévision.

Pour se libérer, sans doute, des attaches de Cécile Plouffe, elle décidait, en 1958, d'épouser le photographe bien connu des Montréalais M. Basil Zarov.

Ecole de Métiers de Thetford Mines

COURS REGULIERS DU JOUR

Cours de métiers: deux ans

Cours technique: une année préparatoire et les deux premières années de spécialisation.

Construction-menuiserie — Mécanique d'ajustage — Electricité Métal en feuilles — Mécanique d'automobile — Soudure.

INSCRIPTION: 13 AU 23 JUIN

L'Enseignement spécialisé du Québec maintient un système de prêts-bourses à l'intention des jeunes qui ne peuvent s'inscrire aux cours faute d'argent. S'adresser aux autorités de l'école pour de plus amples renseignements.

MINISTERE DE LA JEUNESSE

Hon. Jean-J. Bertrand, c.r. ministre — Gustave Poisson, c.r., sous-ministre

A VENDRE

Terre noire et jeune pour parterre, jardins etc .

Pour information tél.:

FE. 5-9885

Thetford Mines.

HOMMES D'AFFAIRES

"Le client va, où il est invité."

L'invitation la plus amicale

UNE ANNONCE

Dans le Journal

LE CANADIEN

ATTENTION — ATTENTION !!

REOUVERTURE

DE L'USINE D'ASPHALTE

FABI & FILS Ltée

A LA MINE BEAVER

Nous garantissons l'épaisseur

ESTIMES GRATUITS

Asphalte roulé et comprimé avec rouleau de 5 tonnes

POUR PAVAGES DE RUES, ENTREES DE GARAGES, STATIONS DE SERVICES, ENTREPOTS, COURS PRIVEES, ETC. CONSULTEZ UNE MAISON RESPONSABLE

LE MELANGE DE NOTRE PRODUIT EST FAIT SOUS LE CONTROLE DES LABORATOIRES INDUSTRIELS ET COMMERCIAUX DE LA PROVINCE DE QUEBEC.

FABI & FILS LTEE

Notre Devise: Qualité — Satisfaction

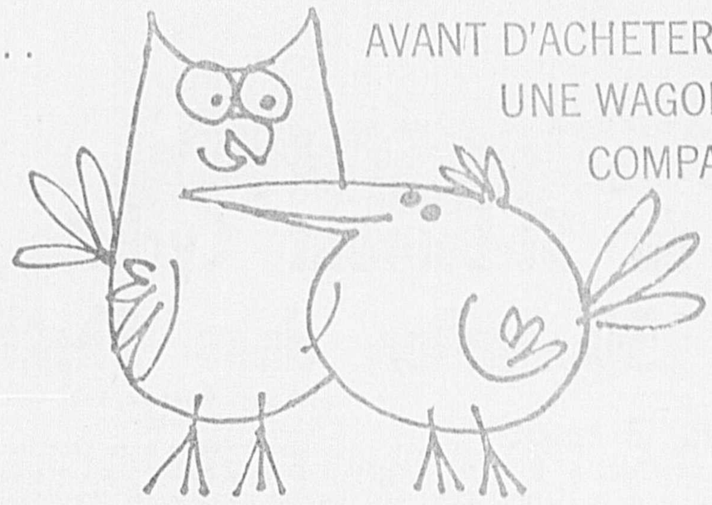
Bas Prix

BEAVER MINE PROPERTY

FE 5-6834 THETFORD MINES

SI VOUS RECHERCHEZ "L'OISEAU RARE"...

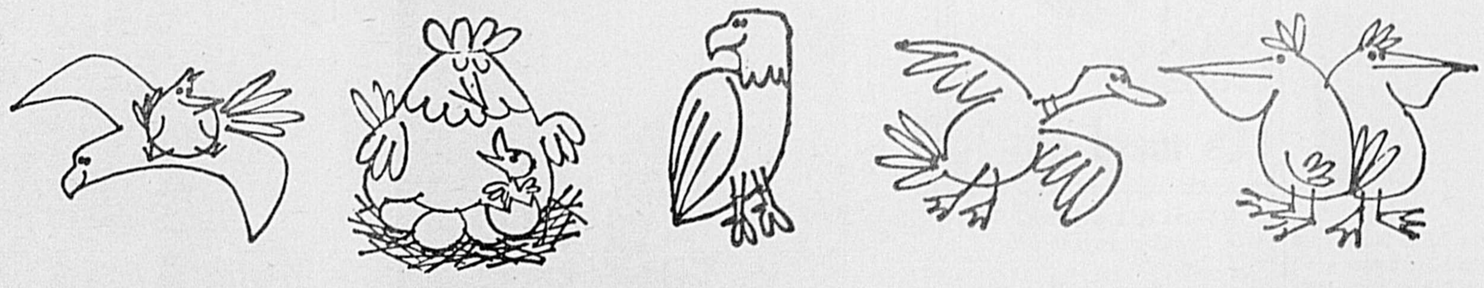
AVANT D'ACHETER UNE WAGONNETTE COMPACTE...



IL FAUT ESSAYER LA WAGONNETTE

FALCON

(Certains dispositifs illustrés sont disponibles moyennant supplément.)



La wagonnette Falcon, aux dimensions commodes, allie confort et facilité de conduite. Et c'est la moins chère des wagonnettes compactes construites au Canada.

Avec la porte arrière relevée, vous pouvez transporter dans la wagonnette Falcon: un treillis de 7 pi., des plants d'arbustes, des engrais. Ou bien, rabaisser le siège arrière pour 6 adultes.

La légère carrosserie monocoque de la wagonnette Falcon assure un roulement doux, exempt de toute vibration et une consommation économique. Son intérieur est très spacieux.

La wagonnette Falcon est épatante sur les grandes distances: facilité de conduite, intérieur confortable, économie. Faites vos randonnées dans une Falcon, en toute saison.

La wagonnette Falcon a 76 pi. cu. d'espace de charge soit plus que toute autre wagonnette compacte. La porte arrière rabattue, vous avez l'espace voulu pour un canot de 8 pieds.

—VENEZ À LA FOIRE AUX AUBAINES DE VOTRE VENDEUR FORD-MONARCH-FALCON—

FORD MONARCH FALCON

PAYEUR AUTOMOBILE ENR.

FORD. MONARCH. EDSEL. FALCON. ANGLIA. PREFECT. CONSUL.

ZEPHYR. ZODIAC et Camions FORD et THAMES.

839 NOTRE-DAME NORD THETFORD MINES TEL: FE-5-9131

VOITURES et CAMIONS USAGÉS A-1

JOURNEES NAUTIQUES A LAC MEGANTIC

Les 25 et 26 juin.

Programme très intéressant

Deux grandes journées nautiques auront lieu au Lac Mégantic les 25 et 26 juin et toute la population de Thetford Mines et de la région est invité à prendre part à toutes les manifestations qui auront lieu à cette occasion.

Les fêtes débuteront samedi 25 juin à 3h. p.m. par l'inauguration officielle de la rampe de bateaux. La Fameuse COURSE AU TRESOR sera également au programme et sera inaugurée à 3h.30 samedi après-midi.

A 8h. 30 le même jour il y aura grand ralliement au parc du Boulevard des Vétérans et à 9h. p.m. ouverture officielle des Journées Nautiques. A 9h.30 on allumera un immense feu de joie sur le lac et on chantera en choeur des rondes et il y aura danses folkloriques.

Dimanche 26 juin sera la grande journée des Fêtes Nautiques et le ralliement se fera à 10h.45 en face de l'Eglise Ste-Agnès. Il y aura messe à 11h. en l'honneur des visiteurs.

A 1h.30: Bénédiction des automobiles au Terrain de Jeux. 2h.p.m.: Salut du Commodore du club Nautique local. 2h.15: bénédiction des embarcations sur l'eau. 2h.30: Démonstration de sécurité aquatique. 3h.30: Parade des Exposants. 4h. 30: Tour du lac et randonnées libres. TOUT LE MONDE CHERCHE LE TRESOR. 5h.30: Souper champêtre sur le bord du Lac (apportez votre lunch).

A 8h. p.m.: Parade et concert de Fanfare au kiosque du Parc des Vétérans. 8h.30: Grand tirage d'un BATEAU A VOILES. Résultat de la course au Trésor. Prix de présence tirés au sort parmi les propriétaires d'embarcations qui ont participé à ces journées Nautiques et qui s'étaient enregistrées $2.00

Ces grandes Journées Nautiques sont organisées par le Jeune Commerce du Lac Mégantic. Le comité spécial est formé de MM. Paul Lachapelle, président du comité touristique et organisateur en chef Joseph-Arthur Poulin, président ex-officio et publiciste; Roméo Dostie, maître de cérémonies Roch Quirion, pour le concert de fanfare; Prosper Bouchard pour le Tag-Day; Philippe Bureau et Wilfrid Boulet pour le tirage; Benoit Rodrigue et Jean Cliche pour la bénédiction des bâteaux et des autos; Guy Legendre, commodore du club Nautique pour la réception; Horace Boulé et Luc Letellier pour le feu de joie; Gendarmerie Royale du Canada pour la sécurité aquatique; Régiment de la Chaudière pour les informations; Police locale et sureté Provinciale pour la circulation; Paul Lachapelle pour la photographie; Albert Trudel et Michel Charbonnier pour les décorations; John Hayes pour l'Ambulance St-Jean; Bob Veary, constable C.P.R. pour les informations Henri-Paul Campeau pour les Terrains de jeux; Clermont Fortier pour le chant et musique; Armand Dufresne et Martial Lavallée pour la rampe de bateaux et Jean-Claude Gagnon, président du Jeune Commerce pour l'exécution en générale du programme.

Pour informations additionnelles, voir l'annonce en page 15 de la présente édition.

L'Echo Sportif

avec: Pierre LOIGNON

Les Lions de Trois Rivières ont définitivement laissé le circuit de hockey Professionnel de l'Est. Le club remplaçant n'a pas encore été trouvé mais on croit que ce pourrait être Utica, N.Y., Kitchener ou North Bay.

Les As de Québec sont en train de se "paqueter" un club pour la prochaine saison. Personne ne peut les blâmer. Danny Lewicki, sera le centre étoile du club. Après l'acquisition de Flemming Markell, on constate que nos amateurs de Thetford Mines voudront aller souvent à Québec voir ces parties de hockey vu qu'il est définitif que nous n'aurons pas d'arèna ici à Thetford.

Les autres nouveaux joueurs des As, outre Mackell et Lewicki, sont Michel Labadie, Don Hogan, Georges Bouchard et Bob Barlow.

Lewicki a débuté en 1950-51 avec les Maple Leafs de Toronto. Il passa ensuite aux Hornets de Pittsburg de la Ligue Américaine à la fin de la même saison. En 1952-53 il demeura à Pittsburgh Il passa ensuite aux Rangers de New-York pour être vendu aux Black Hawks de Chicago où il joua en 1958-59. Il évolua à Buffalo l'an dernier. Son record est de 105 buts, 135 assist en 461 joutes. Dans 28 parties de détail il a compté 6 buts et 10 assists.

Vladek Konralski est de nouveau champion poids lourd mondial à la lutte. Il a reconquis son titre en battant Buddy Rogers mercredi dernier au Forum de Montréal. Ce champion n'est certainement pas populaire et rares sont les adeptes de la lutte qui vont l'appuyer; cependant, tous les amateurs aiment le voir dans l'arène, car avec lui, il y a de l'action.

Paul Pender a conservé son championnat dans la catégorie des poids-moyens au dépens de Sugar Ray Robinson par une décision partagée. Pender avait acquis ce titre pour la première fois, le 22 janvier par décision.

Samedi prochain, le 18 juin, tous les sportifs de la ville rendront hommage à M. Lucien Provencal afin de souligner ses 25 années de vie sportive dans la ville de Thetford. M. Lucien Provencal est connu depuis longtemps par la gent sportive surtout par son indéfectible dévouement à l'endroit des Mineurs.

Les Yankees de New York aligneront dorénavent deux frères sur leur équipe. Wilmer Shantz a été acheté par les Yankees comme receveur de relève. Wilmer est le frère de Boby Shantz, l'étoile lanceur des Yankees.

La saison de tennis est maintenant ouverte aux habitués du Centre des Loisirs Notre-Dame. Les trois terrains sont en parfaite condition et les amateurs auront certainement un meilleur rendement à les fréquenter.

(Suite à la page 5)

STATISTIQUES DES MINEURS DE THETFORD

Moyennes au bâton après la joute du 9 juin

	A.B.	P	C.S.	2B	B.V.	P.P.P	MOY
Yvon Roy	1	0	1	0	0	1	1.000
Marc Madore	23	7	9	1	3	0	.391
Charles Dallaire	18	0	5	1	0	3	.278
Réal Landry	4	1	1	0	0	0	.250
Gérard Quintin	8	0	2	0	0	1	.250
Marcel Dumas	4	1	1	0	0	0	.250
D. Wright	4	1	1	0	0	0	.250
Desmond Auger	8	1	2	1	0	1	.250
Gilles Thivierge	21	5	5	0	2	2	.238
Roch Lafrance	9	1	2	1	0	0	.222
Jos Setlakwe	19	1	4	1	1	1	.210
Léopold Paquet	20	0	4	0	0	3	.200
Allen Simons	21	3	3	0	1	2	.143
Marcel Poulin	14	0	1	0	0	1	.071
Jean Bournot	5	0	0	0	0	1	.000
Réjean Carrier	5	0	0	0	0	0	.000
Maurice Kirouac	3	0	0	0	0	0	.000
Raymond Gagnon	2	0	0	0	0	0	.000
Gaston Fillion	1	0	0	0	0	0	.000

CONCOURS DE LA

Farine Robin-Hood

à

C-K-L-D.

VOICI LES NOMS DES GAGNANTES

DE VENDREDI 10 JUIN A C.K.L.D.

Mme GERARD MORIN, 161 Notre Dame nord, Thetford Mines

Mme HENRI-PAUL FERLAND Kinnear'sMills, R.R. 3 Co, Meg.

Mme B. TURCOTTE, 279 Notre Dame Nord, Thetford Mines

Mme FERNAND VALLEE St-Antoine de Pontbriand

Mlle LOUISELLE ADAMS, 747 St-Alphonse Ouest, Thetford Mines.

Ces personnes gagnent **$20.00** pour avoir répondu correctement aux questions.

Le Tour du St-Laurent Cycliste aura une étape de 50 milles dans Thetford Mines

Mardi le 2 août

Pour la 7è année consécutive le TOUR DU ST-LAURENT CYCLISTE se mettra en branle le 2 août prochain à Québec pour se terminer au même endroit le 7 août après que les coureurs auront parcouru 850 milles.

36 coureurs américains sont actuellement enregistrés dans cette course dont quelques uns de l'équipe olympique. On reverra le gagnant du tour '59, Mitchel Hiltner. En 1958, la participation américaine fut de 14 partants avec 5 finissants; en 1959, 18 américains étaient à la ligne de départ, 10 ont terminé l'épreuve.

Cette année la première étape se fera de Québec à Charlebourg, Lorretteville, Sillery, Ste-Foy, St-Romuald, Rond Point de Lévis, Lauzon et fin de l'étape à Lévis.

La seconde étape le même jour, mardi 2 août, partira de Lévis pour Scott, Ste-Marie, Valley-Jonction et Thetford Mines.

Une troisième étape aura lieu à Thetford Mines, le soir, sur un circuit d'asphalte et sera de 50 milles.

Le départ de Thetford Mines le mercredi 3 aout aura lieu vers 9 heures le matin et les coureurs se dirigeront cette année vers Princeville, Plessisville, Victoriaville, Drummondvile, Richmond, Sherbrooke soit une distance de 135 milles.

Le soir on fera une course sur circuit fermé, sur piste, soit une distance de 25 milles.

De Sherbrooke les coureurs se dirigeront à St-Jean, Valleyfield, Verdun, Montréal, Shawinigan Falls, Trois Rivières et retour à Québec.

On ne doute pas que les amateurs Thetfordois ont hâte de voir évoluer les coureurs sur une distance de 50 milles autour de Thetford Mines. De plus amples renseignements seront donnés plus tard sur cette course locale et régionale.

Les Mineurs ont raison des meneurs de la Ligue

Deux parties à Thetford dimanche et mardi

Les Mineurs de Thetford Mines qui n'avaient pas été chanceux lors d'une récente partie contre Drummondville alors qu'ils avaient été battus après avoir frappé 7 coups sûrs, se sont repris jeudi dernier et cette fois ils ont infligé une défaite de 6 à 4 aux meneurs de la ligue, à Drummondville.

REAL LANDRY

Réal Landry a été le lanceur gagnant; il a retiré 10 hommes au bâton et accorda 7 buts sur balles et 5 coups surs.

Les Mineurs ont compté cinq points dans les deux premières manches et leur 6è point à la 4è manche. Les Royaux de Drummondville comptèrent deux points à la 5è manche et deux à la 8è reprise. Titi Paquet s'est signalé au bâton ainsi que Thivierge, Dallaire, Lafrance et Landry.

Les prochaines parties pour les Mineurs sont cédulées pour dimanche le 19 juin alors qu'ils joueront un double contre Québec.

La partie aura lieu à Québec à 2h. p.m. et à Thetford Mines à 8h.30 dimanche soir.

Mardi le 21 juin les Mineurs recevront la visite des Royaux de Drummondville. Les autres parties seront jouées dimanche le 26 juin, soit un double contre Victoriaville.

On invite tous les sportifs de la ville à ne pas manquer ces parties de dimanche et mardi prochains contre Québec et Drummondville

Ca mord ou

Ca mord pas ?

16 — Passable l'après-midi
17 — Excellent l'avant-midi
18 — Mauvais
19 — Bon l'avant-midi
20 — Bon l'avant-midi
21 — Passable l'après-midi
22 — Mauvais
23 — Excellent l'avant-midi

MERCURY LINCOLN Meteor

FILLION AUTOMOBILE ENR.

P. E. FILLION, Prop.

Dépositaire: **Mercury - Lincoln - Meteor**

Camion Mercury

Garage - Chemin Robertson

Tél.: FE 5-9135 THETFORD MINES, Qué.

La vie a ses bons moments...

MOLSON

La bière de chez nous

EMILE COUTURE INC.

AGENT DISTRIBUTEUR

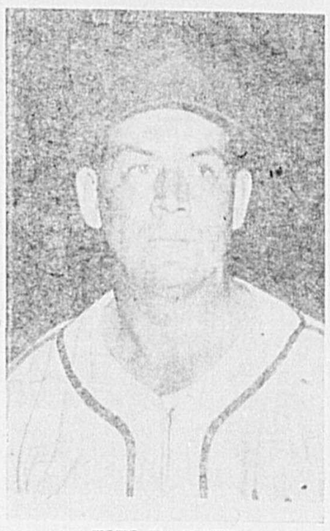
CHEMIN ROBERTSON, THETFORD MINES

Les Mineurs vont vaincre les Américains chez-eux

Victoire de 3 à 1.

Claude Lafrance se signale

Une intéressante partie d'exhibition était jouée dimanche dernier à Jackman, Maine, entre les Mineurs de Thetford Mines et le club de l'endroit. Nos locaux, conduits par Lucien Provençal ont réussi à vaincre les américains par le compte de 3 à 1.



TITI PAQUET

Claude Lafrance a remporté une brillante victoire alors qu'il a lancé toute la partie, n'accordant que 4 coups surs, deux buts sur balles et obtenant un record de 11 retraits au bâton. Son frère Roch Lafrance recevait derrière le marbre.

Le joueur de 2è but Titi Paquet s'est signalé en frappant deux fois en lieu sûr tandis que Roch Lafrance, Marcel Dumas et Jean Charles Gravel cognaient chacun un coup sûr.

Voici l'alignement des Mineurs pour cette partie: 1è but: Jean-Charles Gravel, 2è but Titi Paquet, 3è: Gaston Fillion; et Darnell Wright, a/c: Marcel Poulin; champs: Gilles Thivierge; Marcel Dumas et Charles Dallaire, lanceur Claude Lafrance, Receveur Roch Lafrance.

Pour le club Jackman, I. Nicholas était lanceur il a accordé 5 hits aux Mineurs, 2 buts sur balles et il a retiré 7 hommes au bâton.

Voici le sommaire de la partie:
Thetford: 200,000,010: 3 5
Jackman: 100,000,000: 1 4

GOLF MINIATURE

Rapport des activités durant la semaine du 5 juin. Profitant de la belle température, les amateurs de Golf Miniature se rendent toujours de plus en plus nombreux afin de pratiquer leur sport favori.

Jean Picard et Pierre Brochu ont égalisé le record de la saison, détenu par Norman Byrns en jouant des parties de 38. Jean Picard s'est aussi signalé avec des parties de 42-43-44. Norman Byrns pour sa part jouait trois parties de 39.

Se sont aussi signalés Raymond Jacques avec 42 Daniel Tarini 43, Guy Poulin 44, Bruno Lemoine 45-46.

Afin de passer une agréable soirée, rendez-vous au Golf Miniature situé sur l'emplacement de la patinoire St-Georges rue St-Alphonse est. N'oubliez pas de participer au tirage de fin de saison. Le premier prix est un appareil de télévision portatif de 17". L'admission sur le terrain est gratuite.

Par R. Grégoire

L'Echo . . .

(Suite de la page 4)

Les Royaux de Drummondville semblent bien déterminer à conserver la première place de la ligue Provinciale de Baseball. Ils ont défait les Indiens de Québec à deux reprises en fin de semaine et ils possèdent maintenant une avance de deux parties sur leur plus proche rival, les Indiens de Québec.

Les amateurs de Pétanque ont commencé à jouer depuis plusieurs semaines au Centre des Loisirs Notre-Dame, rue Simoneau. Tous ceux qui sont intéressés à ce jeu n'ont qu'à se rendre à cet endroit tous les soirs. Les cédules régulières débuteront bientôt ainsi que les tournois spéciaux.

Autres nouvelles sportives en page 15

Tél.: FE 5-5321

Antonio Beaudoin, C. R.
AVOCAT
Immeuble Banque Canadienne Nationale
THETFORD MINES

TOURNOI DE GOLF DES JOURNALISTES

Le 4ième tournoi de golf des Journalistes, patronné par la BRASSERIE MOLSON, se déroulera lundi, le 4 juillet 1960, sur le superbe parcours du Royal Quebec Golf Club (Boischâtel).

Ce tournoi est ouvert à tous les journalistes, (journaux, radio et T.V.) de la région de Québec et comprend les régions suivantes: QUEBEC, LEVIS, MATANE, BONAVENTURE, LA TUQUE, GRAND'MERE SHAWINIGAN, TROIS-RIVIERES, THETFORD MINES, LA BEAUCE, RIMOUSKI, DRUMMONDVILLE, RIVIERE DU LOUP, CHICOUTIMI, ALMA et SEPT-ILES.

Le départ est fixé pour 10.00 A.M., lundi le 4 juillet 1960.

CORDIALE INVITATION à tous les membres de la presse.

ON PEUT PRENDRE 200 TRUITES DANS UN LAC PRIVE SEULEMENT

Les lois de la pêche dans la Province de Québec permettent à un pêcheur de prendre 25 truites mouchetées par jour, mais si l'on pêche dans un étang privé comme il en existe à St-Sébastien de Frontenac, il n'y a pas de limite à la pêche puisque les règlements sont faits, dans ce cas par le propriétaire du lac privé; et celui-ci seul, pourra faire les règlements qu'il désirera et le pêcheur devra s'y soumettre.

Et pourtant, dimanche dernier, trois de nos bons pêcheurs qui avaient droit à 75 truites à leur trois, auraient vidé une petite rivière des environs en y prenant plus de 200 truites. Ils ont travaillé contre eux-même et contre tous les pêcheurs honnêtes alors que ceux-ci n'auront plus le plaisir de pêcher la truite à ces endroits.

On a toujours répété que si la pêche à la truite se fait honnêtement, il est impossible de vider un ruisseau, une rivière ou un lac, mais s'il y a du braconnage, la pêche est détruite pour plusieurs années à venir.

Nous avons fait une petite parenthèse pour parler du sujet plus haut mentionné, mais revenons à notre propre partie de pêche à St-Sébastien. Il existe à cet endroit, deux étangs artificiels où l'on peut pêcher la truite en payant 25c chacune en bas de 9 pouces et 50c en haut de 9 pouces. Même si ça ne mord pas ailleurs ça mord toujours à ces deux endrcits. Nous avons pris seulement quatre truites de 8 pouces, car nous ne voulions pas nous ruiner, mais c'est tout de même un grand plaisir de pouvoir pêcher à la mouche, tout près du chemin, et ensuite, grâce à la complaisance de Mme Audet, épouse du propriétaire d'un des étangs, nous avons pu faire un bon régal de ces quatre truites fraîches, qu'elle nous a fait rôtir en un clin d'oeil Je vois que les pêcheurs s'en lèchent les babines, mais c'est vrai, il n'y a rien de plus délicieux et vous pouvez faire comme nous et vous rendre à environ un mille avant le village de St-Sébastien et vous prendrez part à ces délices vous aussi.

La pêche aux dorés et brochets est toujours très bonne à la Rivière-Sauvage et nous avons encore vu en fin de semaine dernière, soit samedi, un beau brochet de 40 pouces pesant 17 livres, pris par un pêcheur de Granby.

M. Letarte, le nouveau propriétaire de l'Auberge de la Rivière Sauvage, reçoit très gentiment les visiteurs. Il met à leur disposition, plusieurs bonnes chaloupes et les pêcheurs peuvent se procurer en tout temps, des menés et des articles de pêche de toutes sortes, perches, moulinets, paniers, cuillers, etc.

En fin de semaine dernière, à la Rivière-Sauvage, la pêche était très bonne, au ver et non pas au mené. C'est surprenant mais c'est vrai et les plus belles prises ont été faites au ver.

Bonne pêche à tous et profitons-en tandis que l'eau n'est pas trop chaude. En juillet et aout la pêche sera peut-être moins bonne. Soyons toujours prudents sur l'eau et tout le monde sera heureux.

Yves ALAIN.

T.V. REPARATIONS T.V.
RADIO — HI-FI — STEREOS
Ouvrage garanti.
CLEMENT SERVICE
566 rue Marcoux Tél: FE: 5-9759
Thetford Mines, Qué.

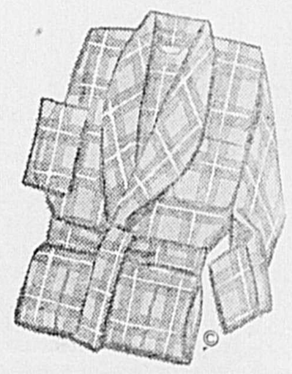
AVIS IMPORTANT
Les Bureaux de
Industrial Acceptance Corp. Ltd.
et
Niagara Finance Co. Ltd.
337 rue Notre-Dame N. Thetford Mines seront fermés le samedi toute la journée, du 18 JUIN au 10 SEPTEMBRE

Pour la Fête des Pères

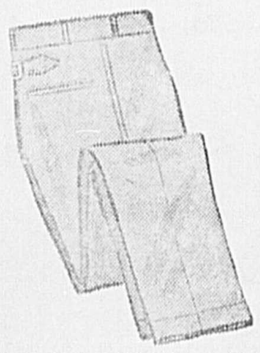
J.A. Béliveau vous suggère

DES CADEAUX PRATIQUES TOUJOURS APPRECIES

N'oubliez pas que le papa a droit à toute votre reconnaissance et que vous lui devez bien de célébrer cette Fête des Pères en lui offrant un témoignage de votre gratitude. Ces illustrations ne représentent qu'une faible partie des suggestions que vous offre le vaste assortiment de J. A. Béliveau et vous trouverez certainement un cadeau approprié et pratique dont il sera fier tous les jours de l'année .



ROBES DE CHAMBRE

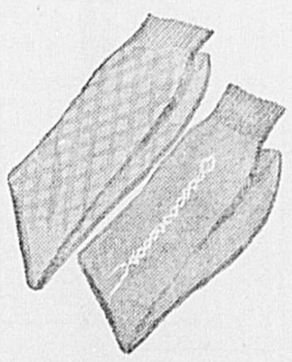


SLACKS SPORT

CHEMISES SPORT

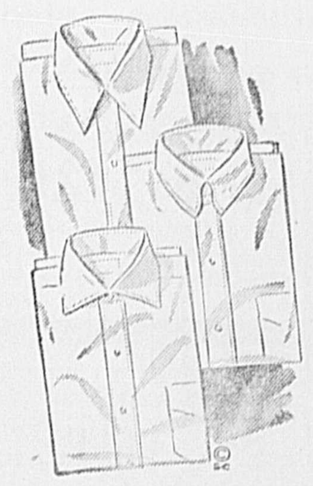
COUPE - VENT

GILETS FANTAISIE



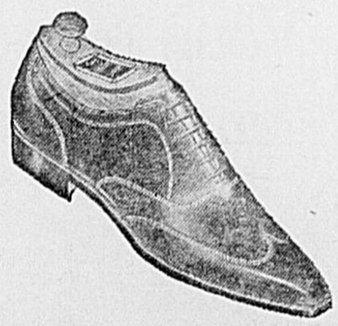
BAS IMPORTES

PULLOVER

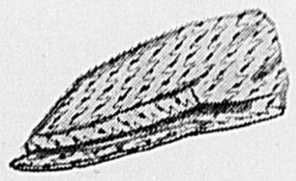


CHEMISES BLANCHES

CHAPEAUX D'ETE



SOULIERS SLATER



CASQUETTES GOLF

VESTON SPORT
NOUVEAUX MODELES

Un cadeau provenant de chez J.A. BELIVEAU porte une marque de distinction qui affirme votre bon goût.

J.A. Béliveau

91, Notre-Dame Sud — Thetford Mines

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ
à Radio-Canada

Ancien et Nouveau Gérants

M. G.R. Perreault, à droite de Montréal a été nommé gérant de La Compagnie de téléphone Bell du Canada à Thetford Mines. Il succède à ce poste à M. Claude

Bégin qui a été permuté à Montréal où il assumera les fonctions de surveillant aux estimés du revenu au service commercial, région de Montréal. Ces changements entraient en vigueur le 1 juin.

En plus de ses fonctions à Thetford Mines, M. Perreault cumulera aussi la gérance des bureaux de la compagnie Bell à Black Lake, Chartierville, East Broughton, Inverness, Leeds, Mégantic, St-Ferdinand-de-Halifax, La Patrie, Lyster Scotstown et Victoriaville.

M. Perreault a poursuivi ses études dans sa ville natale, Mon-

tréal. C'est également dans la métropole qu'il est entré à l'emploi de la compagnie Bell, en septembre 1950, a titre de percepteur au service des téléphones publics. A l'été de 1952, il devint vendeur à ce même service et fut ensuite transféré, en janvier et l'année suivante, au poste de préposé du service commercial. Il fit de nouveau partie du service des ventes, de décembre 1953 à juin 1954, puis fut transféré à St-Jérôme, comté de Terrebonne, où il occupa les fonctions de surveillant du service commercial. Au mois d'août 1955, il fut promu gérant à La Malbaie. De septembre 1957 à octobre 1959, il assuma les fonctions de surveillant de bureau pour le district provincial. Il occupa ensuite différents postes aux quartiers généraux du service commercial de la région de Montréal. C'est ce bureau qu'il quitte pour venir prendre la gérance à Thetford Mines.

M. Bégin était gérant à Thetford Mines depuis le mois de février 1954. Né à Québec, il a fait ses études primaires dans cette ville avant de fréquenter le collège de Ste-Anne-de-la-Pocatière et enfin la faculté des sciences de l'Université d'Ottawa. Il entra à l'emploi de la compagnie Bell à Québec en 1950, au service commercial. Quatre ans plus tard, il fut transféré à Montréal à titre de vendeur au service du téléphone routier. En 1956, il passa de nouveau au service commercial comme représentant d'un bureau d'affaires, pour y demeurer jusqu'à sa nomination au poste de gérant de Thetford Mines.

Vraiment...

(Suite de la page 2)

nom du donateur si généreux. Dans la presse du district, des lettres ouvertes, chargées d'un vibrant merci, ont été envoyées spontanément par maints tisserands de la Compagnie en question qui a déclaré alors avoir voulu, dans le temps, protégé les familles de ces ouvriers dont le tort avait surtout été de se laisser mal conseiller.

• • • • •

Cette rubrique a souventes fois dénoncé le gaspillage qu'un gouvernement pratique à même le denier public. Cette dilapidation revêt parfois une forme originale, un tour d'invention haut en couleur, témoin les efforts actuels, à la section ad hoc du ministère canadien de l'agriculture, pour produire des pois carrés au lieu des ronds classiques qui ne tiennent pas sur le grand dam du dîneur qui peut toujours opter pour un repas à la chinoise, avec bâtonnets. Naturellement, la multiplicité des formules continue de faire pester le contribuable tout en coûtant cher au gousset de celui-ci. Un Canadien, récemment de retour de Moscou, décrit plaisamment le tas de papiers à signer avant de pouvoir sortir un gilet d'un magasin (GUM) de l'Etat russe. Quelque chose comme les ennuis qui entourent l'achat d'un 40 onces à une CDL ontarienne!

• • • • •

La femme, le sexe faible? Voyons, qu'on nous laisse rire. La statistique actuelle, contrôlée, officiel le, établit qu'au Canada la mortalité infantile est de 25% moindre chez les filles que chez les garçons. D'autrepart, le taux des suicides est de 11.8 par 100,000 de population chez les hommes contre seulement 3.0 chez les femmes. Dans les institutions pour malades mentaux, le nombre de pensionnaires masculins dépasse de 15% celui des pensionnés féminins. Enfin, la période moyenne de vie chez la femme au Canada dépasse d'un bon cinq ans celle prévue pour l'homme, soit 71 contre 66 pour l'homme. Au fait, observez dans un magasin. Tandis que les hommes n'ont pas même le courage d'insister pour la pointure la plus confortable, voyez leurs épouses et leurs soeurs les coudes héroiquement en arrêt, le menton en avant en étendard, fendre une cohue compacte pour parvenir à un solde de petits chapeaux . . . informes, horribles. Des amours de chapeaux, qu'elles disent!

EXCURSION

EN AUTOBUS
FAITES LE TOUR DE LA
GASPESIE
en 6 JOURS
16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 Juillet

ITINERAIRE

16 juillet: Départ de Plessisville à 7h. a.m. Diner à Rivière du Loup, Souper et Coucher à Rimouski, Hôtel George VI
17 juillet: Diner à Matane, Coucher Hôtel Vermont, Mont St-Pierre, Gaspé Nord.
18 juillet: Diner à Gaspé, Coucher à Percé, Hôtel Percé.
19 juillet: Diner à Percé, Coucher à Chandler, Hôtel Langlois.
20 juillet: Diner à Carleton, Coucher à Ste-Flavie, Hôtel Lafayette.
21 juillet: Diner à Rivière-du-Loup, Retour.

Le voyage s'effectuera dans un autobus confortable, coucher les cinq nuits dans les meilleurs hôtels, etc. Toutes ces accommodations, y compris TRANPORT et CHAMBRES D'HOTEL, pour la modique somme de $45.

POUR INFORMATIONS ET RESERVATIONS
S'adresser au Terminus d'Autobus
THETFORD MINES
FE 5-5120

La moitié du passage payable sur réservation; balance au départ.

Faites vos réservations dès maintenant. Le nombre de places est limité.

Elle vient de voir
une ANNONCE
dans
LE CANADIEN
et en femme économe,
elle "court" pour profiter
des aubaines annoncées.

FIGURES ÉNERGIQUES — Portrait no 4

Jean Talon Lorsque Louis XIV réorganisa l'administration de la Nouvelle-France en 1663, il confia les pouvoirs les plus importants — finances, justice, politique intérieure — à la personne de l'intendant. Deux ans plus tard arrivait au pays celui que l'on considère généralement comme le plus grand administrateur que la colonie ait connu, l'intendant Talon.

Talon fut l'un des rares représentants des autorités métropolitaines qui ait véritablement rêvé d'un empire français en Amérique du Nord, et surtout dressé un plan de développement complet pour le réaliser. Malheureusement l'enthousiasme de Talon rencontra l'indifférence mal dissimulée du roi et de son ministre Colbert.

Talon n'en décida pas moins de bâtir le plus qu'il pouvait avec les faibles moyens qu'on lui laissait. Peuplement, colonisation, essor du commerce d'exportation, création de l'industrie artisanale, chantiers maritimes, effort d'unification des territoires, voilà en quelques mots l'œuvre qu'il entreprit et qu'il n'eut pas le loisir de terminer. En réalité, cette œuvre, c'est après la conquête qu'elle sera menée à bonne fin.

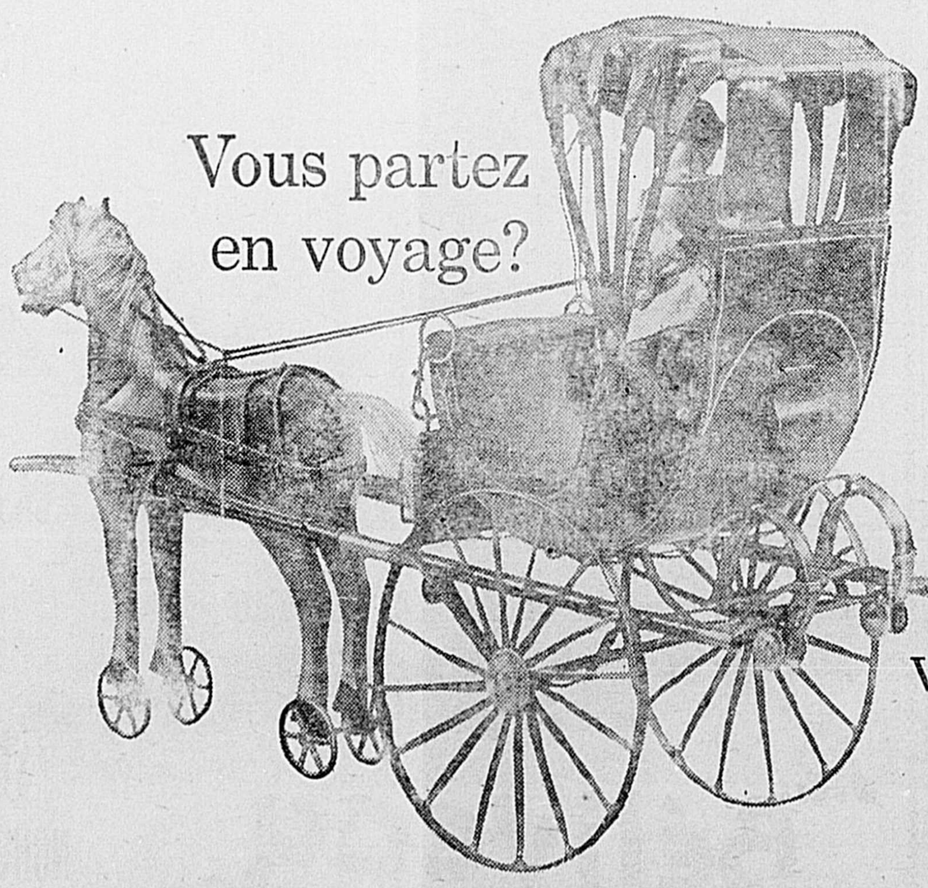
Avant l'arrivée de Talon en 1663, le sort de la colonisation française en Amérique avait toujours été précaire. Personne n'aurait pu jurer que les Français étaient définitivement établis sur les bords du Saint-Laurent. A son départ en 1672, cela ne faisait plus l'ombre d'un doute. Voilà qui indique assez l'importance de son œuvre. Figure énergique, administrateur incomparable, Talon est de ceux qui établirent les assises du Québec actuel dont les réalisations sont innombrables.

The Shawinigan WATER AND POWER CO.
PRODUCTRICE ET DISTRIBUTRICE D'ÉNERGIE

On peut obtenir des reproductions de cette série d'annonces en s'adressant à la compagnie Shawinigan, Case postale 6072, Montréal, P.Q.

FETE des PERES

Imprimerie A. FRENETTE Enrg.
Le Canadien
33 Notre-Dame N. Thetford Mines



Cheval et "One Hoss Shay" (jouet); Toronto, 1835. Courtoisie de la collection Percy Band.

C'EST SIMPLE RAPIDE ET EFFICACE !

Utilisez les annonces classées

Economiques et profitables

FE 5-7571

AVIS — Toute annonce n'est acceptée par "Le Canadien" qu'en autant qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur au coût de la dite annonce en cas d'erreur ou d'omission.

A LOUER

Un logement de 2 appartements plus chambre de bain. Entrée 220. Pouvant servir pour une personne seule. S'adresser au bureau du journal LE CANADIEN.

A LOUER

Beau grand local 17 pieds x 33 pieds, chauffé et éclairé, au centre de la ville. Conviendrait pour classe ou poste d'affaires. Téléphoner à FE-5-7266.

A LOUER

2 Garages à louer. Près église St-Alphonse. S'adresser Tél.: 5-5088.

A LOUER

Bungalow situé le long du chemin de Black Lake. Très bel endroit résidentiel. S'adresser; Jules Chabot, Leeds Village Co. Mégantic. Tél. 7, après 7 hrs. P.M.

A VENDRE

Maison 3 logements, rue St-Georges, Lac Noir; rapportant 10% de sa valeur; en plus un emplacement voisin. Aussi 3 emplacements à St. Noel. S'adresser; 140 rue Bennett N. Tél. FE. 5-6520.

A VENDRE

Ciné-Caméra 8 MM. et un projecteur, de marque Brownie complet moins écran, en très bonne condition Information, tél: FE-8-1478.

A VENDRE

Caisse "National Cash" Enregistreuse anné 58 — Vitrines pour magasin avec roulettes — 1 "Show Case" en plate glace. S'adresser: Tél. 5-9250.

A VENDRE

Terre à vendre, comprenant le roulant complet, dans le 7e Rang. S'adresser, FE. 5-7896.

VENDRE OU ECHANGER

Terre rang 11, St-Pierre de Broughton. 2 terres, rangs 7 et 9, Sacré-Coeur de Marie; comprenant bâtisses, etc. A vendre en partie si désiré. Aussi, bons chevaux Canadiens, 2 bons cheyaux Belges. Ages 4 et 5 ans. Information: M. Armand Jacques, St-Pierre de Broughton. Tél. 637-S-6.

SERVICE D'ANTENNE DE T.V.

Vente, installation, déménagement et réparation d'antennes de tous genres. Nous nous rendons partout, dans la ville et les chalets, paroisses avoisinantes, à votre appel. Pour information, tél; FE-5-2490, Eugène Breton, 330 Belleau, Thetford Mines.

LOGEMENT A LOUER

4 appartements, au premier étage, eau chaude, entrée 220, grande cour; tél; 2189, Black Lake.

A LOUER

2 logements chauffés un de 4 appartements plus chambre de bain: L'autre de 3 appartements, chambre de bain en plus avec eau chaude. Entrée 220. Tél. 2218, Black Lake.

A VENDRE

Maison 1½ étage, finie en brique, 7 appartements, dont 4 chambres à coucher; 2 chambres de bain en plus.
Cour en asphalte, garage, 220 volts, chauffage central. Au no. 756 11e, avenue, Thetford Mines S'adresser,
FE. 5-7593, semaine,
FE. 5-9976, dimanche.

A VENDRE

Magnifique propriété, construction neuve, à proximité du Club de Golf et du Centre d'Achat. Pour informations, s'adresser; FE-5-5291.

A VENDRE

Maison 2 logements, rue St-Alphonse ouest, paroisse Ste-Marthe. 30 x 40, 6 appartements plus chambre de bain, garage double, entrée 220, chauffage à l'huile, revenu $125. par mois, logement libre à l'acheteur, comptant à discuter, bonnes conditions. S'adresser, 1302 St-Alphonse Ouest. Tél: FE-5-3537

CHAMBRE A LOUER

Chambre à louer située sur la rue Notre-Dame Nord. Pour informations s'adresser à 35 Notre-Dame Nord.

CHAMBRE A LOUER

S'ad: Tél: 5-9914
Thetford Mines

GARAGE A LOUER

S'ad: 684 St-Alphonse Ouest Thetford Mines.

TERRE A VENDRE

Située dans le Rang "A", à 3 milles de Thetford Mines. 75 arpents, maison 20 x 30 pieds, solage de pierre, entrée 60 ampères, eau courante. S'adresser FE: 5-7683.

PRET D'ARGENT

de $2,000., sur première hypothèque, remboursement d'intérêt de 5% à chaque mois. S'adresser par téléphone; FE-8-1209.

SERVANTES DEMANDEES

S'adresser par téléphone, FE-5-5564.

OFFRE D'EMPLOI

Aux dames de Thetford et des environs, nous offrons un travail agréable à temps partiel ou plein temps. Ecrire à Boite Postale 340, Le Canadien, Thetford Mines.

A VENDRE

Bungalow fini brique, 6 appartements plus chambre de bain Situé rue St-Alphonse ouest, paroisse Ste-Marthe. Grandeur 30 x 53, garage à même, chauffage, air climatisé, entrée 220, sous-sol fini, très peu de comptant. S'adresser; 1302 St-Alphonse ouest. Tél. FE. 5-3537.

TERRAINS A VENDRE

Trois terrains adjacents, mesurant 192 pieds de largeur, par 105 de profondeur. Situés sur le chemin de la Croix lumineuse, rang 3. S'adresser, 1302 St-Alphonse Ouest. Tél. FE. 5-3537.

MAISON A VENDRE

Bungalow moderne 32 x 46, 5 grandes pièces plus chambre de bain, garage à même, fini brique, parterre 60 x 100. Situé sur l'avenue Labbé, entre 1ère rue et 4ème rue. Pour information, tél. East-Broughton 331 M.

CHAISES A VENDRE

Chaises de réception, portes et chassis, armoires de cuisine, escaliers, réparation générale,

L. P. NADEAU,
Chemin Robertsonville,
R.R. 1, Pontbriand.
Tél., FE-5-2012.

REMEDES PHYTO POUR TOUTE LA FAMILLE

Le plus grand laboratoire de remèdes à base de plantes. Ils son fabriqués par les Pères de la Fraternité Sacerdotale. Livraison dans toute la ville. Représentante locale: Mme F. Gosselin 351 rue Rousseau, Tél. FE. 5-9451, Thetford Mines.

CORRESPONDANTES

Désirerais correspondre avec jeune fille de 17 à 29 ans, sincère, sage, catholique, sérieuse, non infirme. Désirerais photo. Réponse assurée.
Adresser: C. P. 340 Suite 24, Thetford Mines.

CLAVIGRAPHE

Clavigraphe régulier ou portatif à vendre ou a louer à la semaine ou au mois. S'adresser à l'Imprimerie Alfred Frenette "Le Canadien" 33 Notre-Dame nord, Thetford Mines, P.Q. j.n.o.

CORRESPONDANTES

Désirerais correspondre avec jeune fille de 17 à 20 ans, de Thetford Mines ou des environs. S'ad.: M. Dieudonné Jacques Rang 13, St-Méthode, Co. Frontenac.

ECOLE ANGLAISE

Un an ou deux suffisent pour apprendre l'anglais, faire un excellent cours commercial, et préparer son avenir au QUIRION BUSINESS SCHOOL, 17 rue de la Fabrique, Enrôlement en tout temps.

Pour vos REPARATIONS DE LESSIVEUSES et SECHEUSES automatiques, ACCESSOIRES ELECTRIQUES

VOYEZ

CLEMENT SERVICE

566 rue Marcoux
Tél: FE: 5-9759
Thetford Mines.

J.-Louis Gagné, D.C.

Chiropraticien.
Chiropractor.
Mardi et vendredi,
1 à 9 hres, P.M.
262 Notre-Dame N.
Thetford Mines.

DISTRIBUTION PHYTO INC.

Il est reconnu que l'art de la vente à domicile rapporte de jolis bénéfices à celui qui y consacre quelques heures par jour et par semaine. Notre Plan de Vente vous offre cette chance si longtemps attendue

Si vous vendez déjà à domicile .....

Si vous voulez une ligne exclusive .....

Si vous désirez un essai temporaire .....

Ecrivez sans obligation de votre part à, Distribution PHYTO Inc. C. P. 39, Cap de la Madeleine, P.Q.

A VENDRE

Restaurant, situé à East-Broughton Station, servant Bar-B-Q., repas complets, repas légers. La vente comprend aussi l'équipement du restaurant et le stock. Très bon chiffre d'affaires. Prix raisonnable. Cause de vente: maladie. Pour plus de renseignements, s'adresser à CONRAD CORRIVEAU, Café Bois Rond, East-Broughton Station, Tél.: 241 ou C. P. 7.

SINGER SEWING MACHINE Co.

a actuellement une ouverture pour un vendeur ambitieux. Très bon salaire. Position d'avenir. Cours d'entrainement donné à Thetford Mines, assurance-groupe, automobile fournie. Le candidat choisi devra fournir de bonnes références, âgé de 23 à 35 ans. S'adresser à: M. Henri Fournier, gérant;
156 Notre Dame Sud,
Thetford Mines.
Tél: FE-5-3959.

COMPTABILITE

Diplomé en comptabilité de La Salle University. Désire travail le soir R. Cloutier, Black-Lake. Tél. 2441.

Votre Horoscope de la semaine

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril):
Il faut se soumettre à ses supérieurs.

Taureau (20 avril au 20 mai):
La fatigue nuit dans le travail.

Gémeaux (21 mai au 21 juin):
Une fin de semaine des plus intéressantes.

Cancer (22 juin au 22 juillet):
N'agissez jamais contre votre volonté.

Lion (23 juillet au 22 août):
Soyez patient dans vos relations.

Vierge (23 août au 22 septembre):
Un deuil vous afflige.

Balance (23 septembre au 23 octobre):
Votre attitude est remarquée par une personne.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre):
L'argent ne doit pas être votre seule aspiration.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre):
Vous contournez un obstacle.

Capricorne (22 décembre au 20 janvier):
Vous inspirez de l'affection et de l'amour.

Verseau (20 janvier au 18 février):
On vous joue dans le dos.

Poissons (19 février au 20 mars):
Le mensonge ne conduit à rien.

"LA SANTE DES DENTS"

Réponses à de fréquentes questions

Q.— Quelles sont les dents les plus importantes et combien y a-t-il de dents permamentes?

R.— Les plus importantes de toutes les dents sont les quatre premières molaires permanentes, parfois appelées les molaires de six ans. Elles apparaissent en arrière des dernières dents temporaires ou dents de lait. Elles sont fréquemment confondues avec elles, car leur éruption se produit de très bonne heure. Les premières molaires permanentes commencent à se calcifier dès la naissance. Elles sortent alors que l'enfant est âgé d'à peu près six ans et doivent être conservées durant toute la vie. Les autres dents permanentes commencent, elles aussi, à se former, à se calcifier durant les quelques premiers mois ou les premières années, selon les cas, de la vie. Quand l'éruption de toutes les dents permanentes s'est produite, elles doivent être au nombre de 32, seize à la mâchoire supérieure, faisant face à seize autres à la mâchoire inférieure. Toutes les dents permanentes, sauf les troisièmes molaires, au dents de sagesse, sont habituellement sorties dès l'âge de treize ans.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec Incorporée, 901 Boulevard St. Joseph est, Montréal 34, est heureuse de répondre gratuitement, par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes. Elle offre, gratuitement également, d'envoyer sur simple démande, aux futures et aux jeunes mamans, des brochures illustrées traitant de leur alimentation rationnelle dans l'attente d'un bébé et des soins spéciaux alimentaires et dentaires à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes dents à ces derniers. Bien donner son nom et adresse postale exacte et complète.

Vous qui avez du trouble et de la peine

Je suis ici pour vous aider si vous avez des difficultés en affaire d'argent et pour réussir dans tout ce que vous entreprenez. Je vous dévoilerai le véritable secret de vous faire aimer de qui vous voudrez et que cet amour soit durable et sincère. J'ai le très grand pouvoir de bannir l'ivrognerie, la cigarette et la gêne. Je vous guiderai et vous donnerai tous les conseils par un horoscope sur toute votre vie pour que vous ayez le bonheur et la chance en tout. Envoyez une enveloppe affranchie pour renseignements ainsi que la date de votre naissance
P. G. Major, C. P. 62,
Station "N" — Montréal.

CINEMA LYRIC BLACK LAKE

Sam, Dim. Lun. Mar.
18 19 20 21 Juin

"Shake Rattle and Rock"
Fats DOMINO
Lisa GAYE

"Jicop le Proscript"
Jack PALANCE
Beatrice AIKEN

Représentations Sam. Lun. Mar à 7.30 heures
Dimanche à 1. 30 heure dans l'après-midi et continuelle à compter de 6.30 heures le soir

LE PIGALLE

Le Cinéma le plus achalandé de la région.

Mer. Jeu. Ven. Sam.
15 16 17 18 Juin

Les Rodeurs de l'Aube
Technicolor
Randolph SCOTT
Forrest TUCKER
Mala POWERS
Un film spectaculaire d'aventures et d'actions.

Appointment with à SHADOW
CINEMASCOPE
George NADER
Joanna MOORE
Brian KEITH
Virginia FIELD

Dim. à Sam.
19 20 21 22 23 24 25 Juin

Adam et Eve
Christianne MARTEL
Carlos BEANA
Ce film s'ouvre à la première page de l'histoire du monde le monde avant le péché.
En Couleur
La vie privé d'Adam et Eve. Ah! cela c'est une chose à voir.

Les Impures
Micheline PRESLE
Raymond PELLEGRIN
Ce dernier film à lui seul vaut le prix d'admission. Je vous donne rendez-vous au Pigalle cette semaine.

CINEMA CENTRE PAROISSIAL

Mer. Jeu. Ven.
Sam. Dim. Lun.
15 16 17 18 19 20 Juin

GEANT
— En Couleur —
James DEAN
Rock HUDSON
Elisabeth TAYLOR
Six jours à l'affiche: Trois heures de spectacle grandiose. Venez admirer les qualités d'une femme qui sut exercer une influence bienfaisante et généreuse sur tous les siens. Tranche de vie d'une famille établie au Texas et tirée du roman "Géant". Une vraie description de moeurs. Interprétation soignée, paysages admirables.
Admission $0.75

23 24 25 Juin
Jeu. Ven. Sam.

Les Diables du Désert
John GREGSON
Micheal GRAIG
(8.30 hrs)
Episode de la dernière guerre mondiale.
Sophie DESMARETS

Filous et Cie
Marie DAEMS
Pierre DESTAILLES
(7 heures)
CINEMASCOPE
Filous amusants. Divertissements agréables.

Ecoutez les nouvelles d'heure en heure tous les jours à votre poste local CKLD. Syntonisez 1230 à votre cadran.
Du LUNDI au VENDREDI Inclusivement

PROGRAMMES REGULIERS

6.30 à 7.00 a.m. Musique Canadienne
7.05 à 7.20 a.m. La Prière du matin
7.20 à 8.00 a.m. Musique Canadienne
Demandes spéciales
8.00 à 8.10 a.m. Nouvelles
8.10 à 9.00 a.m. Programme R. Buri
9.00 à 12.00 a.m. Variétés Musicales
12.00 à 12.15 p.m. Jeunesse Dorée
12.15 à 1.00 p.m. Musique en dinant
1.00 à 1.15 p.m. Nouvelles
1.15 à 2.15 p.m. Le Blvd de l'épargne
Concours $1000.00
2.15 à 2.30 p.m. Bonjour voisine
2.30 à 4.30 p.m. Variétés musicales
4.00 à 4.15 p.m. Radio-Sacré-Coeur
4.30 à 5.00 p.m. Echo des prairies
Demandes spéciales
5.00 à 5.15 p.m. Hit Parade
5.15 à 5.30 p.m. Nouvelles du Sport
5.55 à 6.00 p.m. Avis de décès
6.00 à 6.30 p.m. Nouvelles-Actualité
6.45 à 7.00 p.m. Le Chapelet en famille
7.00 à 8.00 p.m. Hit Parade
8.00 à 10.00 p.m. Emissions de Radio-C.
10.00 p.m. Fin des émissions

PROGRAMMES SPECIAUX

Mardi, 2.30 à 2.40 p.m. A votre santé
Mercredi 3.30 à 4.00 p.m. Paris Star Time
Vendredi 2.30 à .3.30 p.m. La route Enchantée
Samedi 7.30 à 8.30 p.m. Le Tourbillon du Samedi soir
8.30 à 11.00 p.m. On danse au club 1230

DIMANCHE

8.30 a.m. Irradiation de la messe
9.45 a.m. Nouvelles
10.00 a.m. Sacred Heart Program
10.15 a.m. Chronique Mariale
10.30 a.m. Soleil à la carte
11.45 a.m. Interview Sportif
1.00 p.m. Nouvelles
1.15 p.m. Regards sur le Canada
1.30 p.m. Demandes spéciales
4.00 p.m. Nos missions sur les ondes
5.00 p.m. Paris Star Time
5.30 p.m. La famille du Seigneur
6.00 p.m. Nouvelles
6.10 p.m. Avis de décès
6.30 p.m. Match intercité
7.00 p.m. Concert Canadien
8.00 p.m. Disques et discussion
8.30 p.m. Chronique de terre et mer
9.30 p.m. Petit ensemble vocal
10.00 p.m. Nouvelles — Fin des émissions.

CKLD

Devinez la phrase mystère Robin Hood tous les jours sur les ondes de C.K.L.D. et gagnez des sommes intéressantes.

Classeurs-Métal
Index de tous genres
En-tête de lettres
Enveloppes, Factures

33 Notre-Dame Nord

IMP.
ALFRED FRENETTE
ENRG.
"LE CANADIEN"
THETFORD MINES

Livres de Comptabilité
Filières, Feuilles à colonnes
Bureaux et accessoires de bureaux

Tél.: FE 5-7571

GENEROSITE ENVERS LES MISSIONS

Mardi dernier le R.F. Gilbert. é.c., qui partira bientôt pour La Guadeloupe était reçu par les autorités et les élèves de l'Académie Saint Maurice de Thetford Mines. A cette occasion le R.F. Aurèle invitait le missionnaire à adresser la parole à la gent écolière. Le R.F. Bruno, Directeur de l'institution présenta une bourse au nom des parents et des élèves. On profita de l'occasion pour remettre à six classes méritantes, un diplôme de bienfaiteurs des missions la Salliennes. Deux autres diplômes furent attribués à titre personnel à deux élèves: MM. Yves Marchand et Guy Huppé. L'aumône des élèves fut plus que généreuse puisque l'objectif de $500. était dépassé. Le R. F. Gilbert quittera le pays le 5 juillet pour se rendre exercer son apostolat à la Guadeloupe, aux Antilles. Sur la photo de g. à d. Mlle Thérèse Paquet, M. Yves Marchand, Mlle Thérèse Nadeau, les RR.FF. Jude, Gilbert, Jean, Bruno, directeur, Raphael, assistant-directeur, en charge des missions; Mlle Anne-Marie Sylvain et M. Jean-Guy Huppé.

INCENDIE A LA JOHNSON'S CO. DE BLACK LAKE. $20,000. DE DOMMAGES

Une courroie qui aurait glissé sur le tambour aurait été la cause de l'incendie qui survenait vers 10 heures mercredi matin à la Johnson's Asbestos Co. de Black Lake. Un conducteur de camion aperçut les flammes qui s'échappaient de la cabane qui abrite les convoyeurs qui conduisent le sable sur les haldes; il a aussitôt averti le contremaitre qui a fait sonner l'alarme et les pompiers de Black Lake ont accouru sans délai pour éteindre les flammes dans moins d'une heure. Une longueur d'environ 250 pieds de courroi et de bâtisse aurait été la proie des flammes. Les dommages s'élèvent à près de $20,000.

La production continue quand même à la mine Johnson's Asbestos Co et le sable est transporté sur une courroie temporaire en attendant les réparations.

EN CONGRES A MIAMI

M. Lucien Therrien, agronome, Lieutenant-Gouverneur du district 8a du Kiwanis International, ex-président du Kiwanis de Thetford Mines, et Mme Therrien, assisteront à la 45è convention annuelle du Kiwanis International à Miami du 26 au 30 juin. Le congrès sera tenu dans la salle des délibérations de Miami-Beach située tout près de la plage, sous la présidence générale de M. Albert J. Tully, de Mobile, Alabama, Président international du Kiwanis.

CONCOURS DU BON PARLER FRANCAIS

Parmi les élèves de nos écoles de Thetford Mines qui ont pris part au concours diocésain pour le Bon Parler Français, on remarque ici Mlle Carole Emond de St-Noel qui a gagné le 2è prix diocésain de ce concours; on la voit ici, recevant un prix des mains de Mlle Annette Garneau, institutrice et directrice diocésaine de la société St-Jean Baptiste. En arrière Robert Therrien de St-Alphonse qui s'est classé 4è et Mariette Bourgault de St-Alphonse également qui s'est classée 3è au diocésain.

DECES ET FUNERAILLES

M. JOSEPH CARRIER

Lundi le 13 juin dernier décédait à l'Hôpital St-Joseph de Thetford à l'âge de 54 ans et 11 mois, Monsieur Joseph Carrier, époux de dame Adrienne Lambert. La direction des funérailles avait été confiée à la maison G.H. Cloutier et son service eut lieu jeudi le 16 mai à 10½ hres en la paroisse de Black Lake.

Outre son épouse, dame Adrienne Lambert, il laisse ses enfants: M. et Mme André Carrier de Black Lake, Rev. Soeur Ste-Bibiane (Bibiane Carrier) M. Donat Carrier de Valleyfield, M. et Mme Réjean Fillion (Cécile Carrier) de Back Lake, Mlle Thérèse Carrier de Back Lake, Mlle Estelle Carrier de Black Lake, Mlle Colette Carrier de Black Lake et M. Daniel Carrier de Black Lake également, il laisse aussi sa mère: Mme France Carrier (Eléonore Gagné), sa belle-mère: Mme Onésime Lambert de Villeroy.

MME E. CORRIVEAU

C'est avec regret que nous avons appris le décès de Madame Eugène Corriveau née (Rose-Délima Perron) survenu à l'Hôpital St-Joseph de Thetford, lundi le 6 juin à l'âge de 84 ans et 11 mois. La direction des funérailles avait été confiée à la maison G.H. Cloutier et son service fut chanté vendredi le 10 juin en la paroisse St-Alphonse et l'inhumation eut lieu à Ste-Luce de Disraeli.

Mme Corriveau laisse dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Archille Corriveau de Pointes-aux-Tremble, Montréal, Mme Adélard Corriveau de Thetford, M. Alphonse Corriveau de Thetford, Mme Joseph Beaulieu de Thetford, M. et Mme Eudore Roy de Thetford, elle laisse également un grand nombre de neveux, nièces et beaucoup d'autres parents et amis.

Les porteurs étaient: MM. Emilien, Paul-Emile et Félicien Corriveau, Raoul Marcoux, Clément Dussault et Wilfrid Gamache, tous neveux.

A VENDRE

Robe de mariée, grandeur 12 ans, longue, blanche, s'adresser par Téléphone à Black Lake 2885. X

CHAMBRE ET PENSION

S'adresser par téléphone à FE. 5-6451 . X

Congrès de la Fédération Minière du 16 au 18 juin

60 délégués de 12 syndicats sont présents à Thetford Mines

Le Congrès annuel de la Fédération Nationale de l'Industrie Minière Inc., se tient présentement à Thetford Mines. Une soixantaine de délégués représentant douze syndicats affiliés à la Fédération assistent au congrès qui a débuté jeudi et se terminera samedi, soit du 16 au 18 juin.

Les réunions du congrès se tiennent à la salle paroissiale St-Maurice. Le dernier congrès de la Fédération de l'Industrie Minière était tenu à Asbestos l'an dernier.

M. Armand Larrivée d'Asbestos est le président de la Fédération. On trouve au sein de l'Exécutif MM. Lionel Dion de Thetford Mines, 1è Vice-président; Jean-Jacques Lafontaine d'Asbestos, 2è Vice-Président; J. Placide Turcotte de Thetford Mines, 3è Vice-Président; Daniel Lessard de Thetford Mines, secrétaire-trésorier; M. l'abbé Henri Masson, vicaire à St-Alphonse est l'aumônier de la Fédération.

Les onze syndicats affiliés à la Fédération Nationale de l'Industrie Minière sont: les Syndicats de Lake Asbestos of Quebec Ltd dont le président est M. Emilien Clavet; St-Basile: Armand Chastenay; Chibougamau: Gérard Lamy; East Broughton Léopold Rouleau; Flintkote: Laurent Lacasse; National Asbestos: Albert Lavallière; Asbestos Corporation: Georges Dionne; St-Rémi de Tingwick: Ovide Fortin; Asbestos: Armand Larrivée; Vimy Ridge; Fred Lewis; Johnson's: Lionel Dion; Syndicat national des employés salariés de l'Asbestos Corporation Ltd: président M. Charles-Henri Perron.

A l'occasion de la clôture du congrès, samedi, un banquet sera servi aux délégués à la salle Aux Délices Bar-B-Q.

DECES DE MME GAVRIL GIREADA

Jeudi le 9 juin dernier décédait à l'Hôpital St-Joseph de Thetford Mme Gavril Giréada à l'âge de 79 ans et 4 mois. La direction des funérailles avait été confiée à la maison G.H. Cloutier et son service eut lieu samedi le 11 juin à 8½ heures en l'église St-Désiré du Lac Noir et de là au cimetière de cette paroisse.

Outre son époux, Mme Giréada laisse dans le deuil, un garçon et une brue: M. et Mme Adam Giréada (Diana Braska) de Black-Lake, une fille et un gendre: M. et Mme Aimé Leblanc (Marie Giréada) de Black Lake, ses petits-enfants: Florence, Charles et Murielle Giréada, Viviane et Philippe Leblanc, tous de Black Lake, ainsi qu'un grand nombre d'autres parents et amis.

C'est l'temps qu'ça change dans le Parti Libéral

et qu'il sache que la province de Québec

1 - ne veut pas d'un apprenti dans la politique provinciale.
("La principale qualité que doit posséder le chef d'un parti dans le Québec, c'est une grande expérience de la politique provinciale."—*René Hamel.*)

2 - ne veut pas de centralisateur d'Ottawa pour le diriger.

3 - ne veut pas d'immigration inconsidérée, cause de chômage: (1,533,000 immigrants de 1948 à 1958.)

4 - ne veut pas d'administration déficitaire dans QUÉBEC.
(Dette d'Ottawa, au temps de Lesage, accrue de $2000. millions en 10 ans.)

5 - ne veut pas de gaspillage comme dans la construction de L'IMPRIMERIE DE HULL ($12 millions.)

6 - ne veut pas de gaspillage comme dans la fabrication de L'AVION CF-100 REJETÉ ($200 millions.)

7 - ne veut pas de gaspillage comme dans la construction de la LIGNE MID-CANADA ($30 millions.)

8 - ne veut pas de gaspillage comme dans la construction du MUSÉE "GRAHAM BELL" ($375,000.)

En attendant qu'ça change dans le Parti Libéral, le peuple voudra continuer sa marche...

VERS LES SOMMETS avec BARRETTE et l'Union Nationale

PUBLIÉ PAR L'ORGANISATION DE L'UNION NATIONALE

SALON DU CORSET Enr.
Mme L. P. TALBOT, Prop.
service et qualité reconnus.
198 Notre-Dame S. FE 5-9323
(En haut de la Librairie Lessard) Thetford Mines, Qué.

"Les Liqueurs
PEPSI-COLA et
JOHN-COLLINS
sont *délicieuses*, parce qu'elles sont *fabriquées* avec une eau naturelle *extraite* d'un *puit artésien*".
Nil Picard & Fils Enr
Egalement distributeur de l'eau naturelle "ABENAKIS"

LE CANADIEN
AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.
THETFORD MINES, Mercredi 15 Juin 1960

Esso
SERVICE
QUALITE
RAPIDITE
SERVICE JOUR et NUIT
(24 heures par jour)
Thetford Service
C. ROBERGE, prop.
1058 rue Notre-Dame N.
Tél.: FE 5-6595 Thetford Mines

Bur. FE:. 8-1444
Rés. FE:. 8-1444
Dr Denis Lachance
SPECIALISTE EN MEDECINE CARDIOLOGUE
HEURE DE BUREAU
2 à 4hrs. P. M.
Soir 7 à 9 hrs.
80 Notre Dame Sud,
THETFORD MINES.
Face à la nouvelle Caisse Populaire.

CHRONIQUE DE

— DISRAELI —

PAR: MME HENRI DOYON

MAISON HISTORIQUE VENDUE

Récemment sur l'avenue Champlain se faisait une importante transaction. Il s'agit de la résidence de M. J.-A.E. Audet, Financier bien connu, qui a vendu sa propriété.

Si l'on se place en regard de la petite histoire de notre localité on peut dire que cette belle grande résidence est historique pour les Disraelois.

En effet elle fut construite par M. Louis Gilbert, l'un des tout premiers industriels et hommes d'affaires de Disraeli qui en fit sa résidence pendant plusieurs années.

Puis de 1912 à 1930 elle passa aux mains de M. Charles Bienvenu un autre industriel, propriétaire de la "Disraeli Box" qui donna de l'emploi pendant tout ce temps à quelque 75 hommes.

Finalement M. Audet est une figure dominante chez nous dans nos archives municipales puisqu'il a établi un record jamais égalé comme maire du village pour la durée de son règne comme premier magistrat. Il y a longtemps que ceci se passait et cependant encore aujourd'hui on l'appelle M. le Maire Audet.

Il continuera de résider à Disraeli sur la même avenue, dans un loyer.

GRADUATION AU COUVENT

Samedi le 18 juin dernier avait lieu à l'Ecole Normale Marie-Rose le couronnement des élèves des Brevets "B" et "C" Au Brevet B, on remarquait Mlles Denise Beaudoin, de St-Jacques; Gervaise Boucher de Ham-Sud; Rita Corriveau de Sherbrooke; Cécile Doyon de St-Gérard; Denise Lambert de Garthby; Huguette Landreville de East Angus; Georgette Leblanc, de Cookshire; Carmen Marcoux de Saint-Fortunat; Louise Morrissette de St-Gérard et Claire Talbot de Cookshire.

Au Brevet "C" ont été graduées Mlles Jacqueline Bédard; Françoise Bégin; Micheline Bellerose; Anne-Marie Boislard; Margot Bolduc Micheline Boulanger; Odette Comtois; Monique Côté; Sylviana Croteau; Hélène Dodier; Ghislaine Drouin; Louisette Dumont; Lise Dussault; Monique Fredette; Jeanne-Manse Garneau; Hélène Houde; Gisèle Larochelle; Gertrude Lecours; Ginette Marcheterre; Gabrielle Morin; Jeannette Pinard; M.-Claire Poulin; Frieda Renaûd; Monique Roy; Béatrice Simoneau et Françoise Trottier.

OCTOGENAIRE DECEDEE

Le 6 juin dernier décédait à Thetford Mines Mme Eugène Corriveau autrefois de Disraeli.

La dépouille mortelle fut exposée à Thetford Mines où eut lieu le service. Un Libera fut chanté en l'église paroissiale de Disraeli le 10 juin, et l'inhumation eut lieu au cimetière où repose déjà son époux.

Mme Corriveau appartenait à la fraternité du Tiers Ordre de Disraeli à laquelle elle s'était aggrégée il y a plusieurs années. Elle entra dans le Tiers Ordre en 1909, deux ans avant la fondation de cette fraternité à Disraeli, quand elle arriva à Disraeli elle se fit transférer avec nous.

Le Tiers Ordre de Disraeli lui rendit les derniers honneurs.

L'OPINION DES DISRAELOIS

Pour la dernière fois, avant les élections nous avons compilé les différentes opinions émises et en avons extrait la moyenne pour cette dernière semaine précédant le 22 juin. Il est toujours entendu que tout ceci ne réflète pas nécessairement l'idée du journal ou des correspondants.

1 — M. René Lavoie triompherait dans Disraeli avec 55% des votes.

2 — M. le Dr Gérard Lemieux entrerait dans Wolfe avec 61% des votes.

3— Le parti Libéral prendrait le pouvoir avec 49 sièges.

Pour ce qui est du candidat Libéral indépendant, s'il demeure sur les rangs jusqu'au bout voici les idées à ce sujet.

8% pense que cela ne changera rien.

10% croient que cela va diviser les votes dans les deux grands partis.

82% disent que cela va diviser les votes des francs libéraux seulement.

On aura une réponse certaine mercredi prochain le 22 juin.

AU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE

La séance régulière du conseil pour juin 1960 eut lieu le lundi 6 juin dernier. Tous les conseillers et le maire étaient présents.

Le tout débuta comme d'habitude par les questions de routine, lecture des minutes, comptes, etc.

Le clou de la séance fut l'avalanche d'octrois qui arrivent ou doivent arriver prochainement au conseil, par l'entremise de l'Honorable Paul Dozois Ministre des affaires municipales et M. René Lavoie, candidat de l'Union Nationale dans la présente élection provinciale.

De la part du ministère des affaires municipales un octroi de $13,412.00 est promis à Disraeli pour ses travaux municipaux d'aqueduc et d'égoûts, le tout payable en 7 paiements annuels de $1916.00 chacun et dont le premier doit arriver incessamment.

Un autre octroi de $2,099.70 doit entrer très bientôt pour être affecté à l'achat du Camion.

Une confirmation vient d'arriver également pour un octroi de $1500.00 qui sera utilisé pour l'amélioration du terrain de jeux Aramis.

Le département de la voirie à Cookshire avise également le conseil qu'il recevra prochainement son octroi pour entretien de chemins d'hiver 1959-1960 cet octroi se montera à $1088.00

Le ministère de la Voirie à Québec avise aussi le conseil qu'il recevra sous peu un octroi de $680.68 comme dédommagement pour l'expropriation qui a été faite à même le terrain du conseil aux abords du pont Champoux.

A l'Unanimité le conseil envoie des remerciements à L'Honorable Ministre Dozois et à M. René Lavoie pour leur dévouement.

On lit une lettre de M. Benoit Allaire arpenteur de Thetford demandant au conseil d'accepter l'annulation de certains lots cadastrés dans le quartier Gervais pour adopter un nouveau plan d'ensemble.

On adopte ensuite toute une série de cartes d'assistance publique.

Un résident de l'avenue Champlain envoie une lettre et un compte au conseil pour dommages subis à son automobile en face de sa propriété, alors que suivant lui il y aurait eu négligeance du conseil à réparer la rue.

Un autre citoyen demande la coopération du conseil pour intervenir auprès de la régie des transport alors qu'il veut faire approuver le transfer du droit de transport d'une autre filiale de Disraeli

Une personne, prétendue dans le besoin demande l'aide du conseil pour lui aider à payer son loyer, etc. etc.

On prend également connaissance d'une plainte au sujet des incommodités de la boue et poussière dans un certain quartier.

M. René Lavoie, candidat de l'Union Nationale avise le conseil d'une bonne nouvelle reçue de M. Grondin ingénieur à la voirie, Cookshire.

Le conseil nomme un contremaître pour diriger les travaux qui seront effectués au terrain Aramis très prochainement.

(suite à la page 11)

Connaissez-vous bien...?

Résidant sur l'avenue Saint-François, il habite la même maison que son père acquit en arrivant à Disraeli.

Il est l'un des plus jeunes d'une famille nombreuse que comptait cette lignée du côté paternel. Ses vieux parents vénérables vieillards moururent tous deux dans cette maison paternelle.

Son frère ainé fut longtemps connu comme un homme d'affaire très important à Disraeli et le plus important cultivateur de la paroisse lors de son décès subit survenu alors qu'il était maire de sa paroisse.

Notre homme fut commissaire sans interruption de 1948 à 1957, c'est pendant son stage comme tel que se fit la fusion des deux commissions scolaires du village et de la campagne.

Sa principale occupation depuis quelques années est le courtage en assurances.

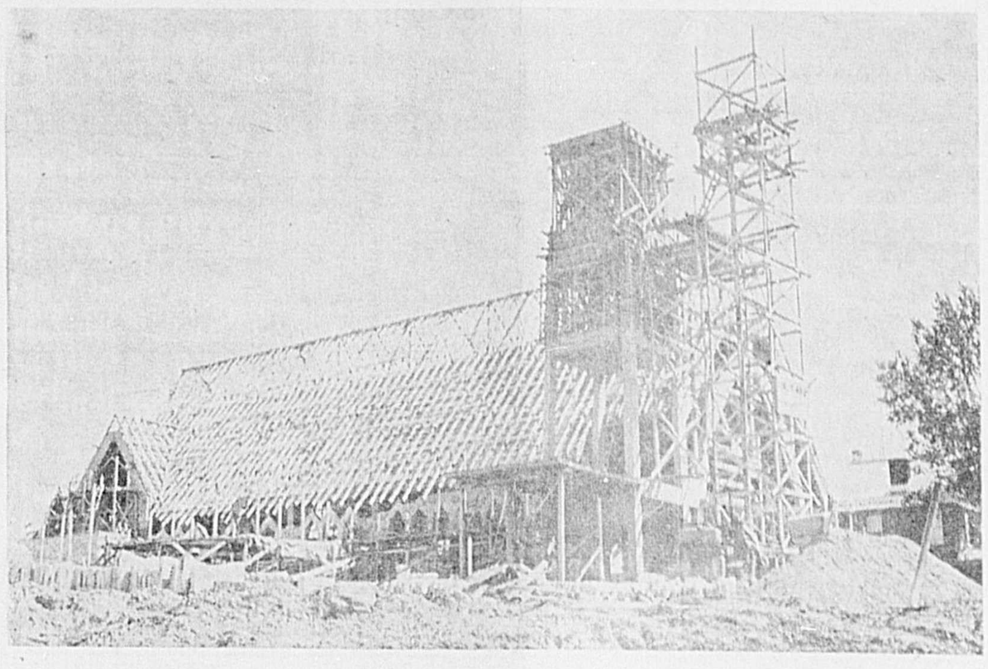
Il fut pendant plusieurs années à la tête d'une flotte de camions, il fut même le premier chez-nous à opérer un tel commerce. C'est pendant ce temps qu'il entreprit l'entretien des chemins d'hiver sur une base pratique comme cela se fait aujourd'hui.

Il faisait partie de la compagnie qu'il venait de former avec d'autres hommes d'affaires, quand arriva la question de l'érection d'un système d'aqueduc et d'égoûts à Disraeli, c'était d'ailleurs la première entreprise de ce genre que cette compagnie nouvelle mettait de l'avant.

Son épouse est la fille d'un ancien commerçant-Marchand général de Disraeli, il opérait son commerce dans le magasin actuel de M. Edmond Beaudoin.

L'AVEZ-VOUS RECONNU .....?

L'EGLISE DE COLERAINE



Les travaux vont bon train à la future église de Coleraine et on peut constater par la photo ci-dessus que le temple sera magnifique. Les paroissiens pourront en prendre possession dès l'automne prochain.

(Photo Y. Alain Le Canadien)

DISRAELI:

IL Y A DIX ANS ON ECRIVAIT:

M. et Mme Alph. Lacoursière qui ont célébré l'an dernier leurs noces d'or, jouissent tous deux d'une excellente santé et habitent toujours la même maison que M. Lacoursière construisit lui-même il y a 55 ans.

Mme Lacoursière arriva à Disraeli le 17 novembre 1879, elle avait six ans. Son père était venu à Disraeli un mois avant d'y amener sa famille afin de construire un petit camp dans la forêt à l'endroit exact où se trouve aujourd'hui la résidence de M. Arthur Laliberté en face de chez M. le Dr Plante. Parmi les pins abattus il y en avait un qui mesurait 16 pieds de circonférence à la souche. De Saint-Bernard, pour venir ici il fallait passer par St-Ferdinand par le chemin de "GRAIS" M. Lacoursière fit divers ouvrages mais trouva vite sa voie qui était celle de voiturier, métier qu'il exerça jusqu'à ces dernières années.

Parlant du coût de la vie, M. Lacoursière dit que tout l'achat du matériel pour batir sa maison tel qu'elle est encore aujourd'hui a coûté $150.00. Quant à l'emplacement un carré de 45 par 80 pieds se vendait $2.00

L'on pouvait alors cueillir des bleuets à plusieurs endroits dans le village actuel.

Dans ce temps là on charroyait les provisions de Garthby la paroisse voisine, sur son dos, que ce soit la farine, le lard ou même le foin pour les animaux. On fabriquait les balais avec des branches de cèdre. Comme brosse à planchers on se servait de branches d'é

(suite à la page 11)

CHRONIQUE DE

ST-PIERRE DE BROUGHTON

BIBLIOTHEQUE PAROISSIALE

Au cours d'une réunion conjointe de représentants de toutes les associations paroissiales, on a étudié sérieusement le projet d'une bibliothèque paroissiale.

Tous les assistants ont semblé d'accord pour vanter l'utilité d'un tel moyen de culture dans notre paroisse. Le projet deviendra réalité si les organisateurs parviennent à trouver quatre ou cinq personnes qui s'intéresseraient vraiment à la création d'une telle bibliothèque.

Parmi les personnes présentes on remarquait des représentants de la Ligue du Sacré-Coeur, de la Société St Jean Baptiste, de la J.R.C. et J.E.C., des Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, des Dames de Ste-Anne, des Dames Fermières, de la Commission scolaire, du club de Personnalité, de l'U.C.C.

Chacune de ces associations possède en mains le mémoire de la J.R.C. sur les problèmes relatifs à l'éducation dans nos paroisses rurales du Canada-Français et on est invité à en prendre note pour en exposer le contenu aux membres lors des assemblées futures.

ACCIDENT

Au cours d'une réunion au 3è rang le 24 mai dernier M. Mario Hupé, fils de Georges, s'est cassé un bras et fut conduit chez le médecin pour y recevoir les premiers soins. Heureusement l'accident n'était pas trop sérieux.

MALADE

La santé de Mme Alphonse Bilodeau inspirait des craintes à ses parents et amis. Un examen à l'hôpital a conclu que sa maladie n'avait aucune gravité et qu'il lui faudra un bon repos.

VA ET VIENT

M. Tony Gagnon de Montréal de passage à St-Pierre ainsi que Mlle Lucille Gagnon.

PREDICATEUR

Le 12 juin dernier nous recevions la visite de M. l'abbé Honorius Provost qui prononça un sermon sur l'oeuvre de St-Pierre apôtre.

DON DE $1,000.

Dans une note particulière en marge de son testament, feu l'abbé Léo Chabot demandait à son exécuteur testamentaire de remettre un montant de $1,000. à la Fabrique de St-Pierre de Broughton en souvenir de ses années passées à la cure de cette paroisse.

ECOLE NORMALE

Mlle Ghislaine Drouin fille de Gédéon, recevra son Brevet "C", samedi le 18 juin à 8h. p.m. à l'Ecole Normale Marie-Rose de Disraeli.

PROCESSION

La société Coopérative installera le reposoir près de son immeuble pour la Fête-Dieu. Les directeurs de cette société se sont rendus avec plaisir à la demande qui leur avait été faite.

CHRONIQUE DE

East-Broughton

Par: FERNAND VACHON

Ephémerides (suite)

1870: 14 novembre — M. le curé Fafard de St-Sylvestre, délégué pour marquer le site de la chapelle sur le lot 16 rang 6 (site de l'église actuelle).

1870: 5 décembre — Décret de l'Archevêque Baillargéon, re: construction de la chapelle.

1870: 26 décembre: — Une lettre de l'Archevêque relativement au titulaire ou patron de la paroisse. Sera-ce St-Mathias ou St-François Borgia? (A St-Pierre il y eut comme curés MM. Mathias Huot et François de Borgia Gagné.

1870: 23 décembre — François X. Lessard vend le terrain actuel de la Fabrique à Jean-Baptiste Dodier et Bêloni Bouthillet pour $400. Le même jour, Dodier et Bouthillet donnent le terrain 16 rang 6, 40 acres au curé Gagné de St-Pierre.

1871: 26 janvier — Projet de construction d'une chapelle au Grand Broughton au printemps, sous le vocable de Sacré-Coeur de Jésus. Un bienfaiteur offrait $50. à la mission à condition que ce soit Sacré-Coeur de Jésus, titulaire.

1871: 12 juin — M. l'abbé Pelletier, vicaire à St-Pierre, nommé desservant des deux Missions du Grand Broughton (S-Coeur de Jésus) et du canton de Thetford (S-Coeur de Marie).

1871: — Au cours de l'été, construction de la chapelle et logis pour le missionnaire. En novembre, le curé y est installé et logé en haut de la chapelle.

1871: — L'on ouvre la route nationale actuelle. Mort accidentelle de Jean-Baptiste Perron: première inhumation.

1872: 27 mars — Incendie de la chapelle. Le dimanche suivant on dit la messe chez Bélonie Bouthillet.

1872: Le Cardinal Taschereau insite auprès des gens pour "être généreux" "autrement je me verrai forcé de desservir S-Coeur de Jésus par voie de mission".

(à suivre)

LES EDUCATRICES DE NOS ENFANTS

Mlle JULIENNE GRAVEL, titulaire des 6è et 7è années au couvent d'East Broughton village, dirigé par les Religieuses Notre-Dame du Perpétuel Secours, n'est pas à ses débuts dans l'enseignement puisqu'elle se dévoue auprès de la gent écolière depuis 10 ans, toujours avec un brillant succès.

Mlle Gravel est née à East Broughton du mariage de feu Alphonse Gravel et de Mme Gravel, sur le bien paternel. Elle fit ses études primaires à l'école de son arrondissement pour ensuite faire ses 8è et 9è années au couvent du village d'East Broughton. Elle se dirigea par la suite à l'Ecole Normale de Thetford Mines où elle obtint son brevet d'enseignement en 1955, toujours avec le même grand succès.

Elle fut titulaire pendant cinq ans des écoles No 3 et No 6 d'East Broughton puis alla par la suite enseigner à Sacré-Coeur de Marie et à Robertsonville. Elle obtenait du département de l'Instruction publie par l'entremise de M. l'Inspecteur d'école Fortunat Royer, une prime pour succès dans l'enseignement pour l'année scolaire 1957-58.

Mlle Gravel est la 7è d'une belle famille de 12 enfants. Une de ses soeurs, Mme Laurier Champagne (Agathe Gravel) eut de brillants succès alors qu'elle enseignait dans différentes écoles de East Broughton.

Mlle Julienne Gravel qui enseigne aux élèves de la 7è année a vu ses efforts couronnés de succès lors de la profession de foi de ses élèves qui ont tous obtenu leur certificat d'Instruction Religieuse avec un très bon résultat; de plus, une de ses élèves s'est classée première sur l'ensemble des 78 élèves de la paroisse avec la note "Très grande distinction".

Nous souhaitons à Mlle Gravel tout le succès qu'elle mérite dans la belle et noble profession qu'elle a choisie.

NAISSANCES

Le 11 mai: Marie, Noella, Henriette, fille de M. et Mme Lionel Gosselin (Ange-Aimée Roy) Parrain et marraine M. et Mme Jean-Marie Lessard, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Gérard Vachon, tante également.

Le 19 mai: Joseph, Raymond, Alain, enfant de M. et Mme Gérard Grégoire (Thérèse Gagnon). P. et m.: M. et Mme Raymond Grégoire. Porteuse Mme Arthur Jacques.

(suite à la page 11)

St-Antoine de Pontbriand

NOTES DE MAI AU COUVENT

1è année: Nicole Fournier, Gaétane Bolduc, Yves Bergeron et Henriette Vallée, tous premiers avec 99.2%.

2è année: Claudette Carrier et Alain Bergeron 97.8; Guy Isabelle 97.

3è année: Rénald Trachy, Carole Carrier et Monique Bolduc.

4è année: Michel Valiquette, Aliette Giguère et André Fillion.

5è année: Pauline Landry, Doris Larivière et Lise Fournier.

6è année: Céline Perreault, Julienne Fillion et Chantal Cryans.

7è année: Ginette Carrier, Claudette Nadeau et Clémence Bolduc.

8è année: Huguette Paradis et Nicole Poirier.

9è année: Diane Vallée, Aliette Vallée et Hélène Fillion.

10è année: Marie-Paul Bolduc, Lise Poirier et Lisette Thivierge.

VA ET VIENT :

M. Yvon Giguère de Québec envisite chez ses parents M. et Mme Amédée Giguère.

MM. Denis et Maurice Poirier, étudiants à l'Université de Québec sont de retour chez leurs parents M. et Mme Stanislas Poirier.

M. Henri Perreault, étudiant à Sherbrooke est de retour chez ses parents M. et Mme Edmond Perreault.

C'EST LE PRINTEMPS
LA SAISON DU BONHEUR
SEREZ-VOUS DE CE NOMBRE ?
POUR VOS FAIRE-PART
L'endroit tout désigné,
Imprimerie A. FRENETTE Enrg.
Le Canadien
33 Notre-Dame Nord. Thetford Mines

Ciment Québec Inc. St-Basile
agent autorisé
PAUL EMILE BELLAVANCE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
164 St-Denis Tél: 2796
BLACK LAKE

J. A. COTE & FILS
ENRG.
COURTIERS D'ASSURANCE AGREES
Assurances générales — feu — vol — automobiles, etc.
REPRESENTANT
GREAT WEST LIFE
Rés.: GILLES COTE, rue Notre-Dame
Black-Lake Tél.: 2399
JEAN COTE, 570 O'Meara
THETFORD MINES
Bureau: 112 rue St-Désiré, Black-Lake
Tél.: 2930

DANS NOS PAROISSES

Notre-Dame de la Présentation

NAISSANCES:—

1 mai — Marie, Rita, Manon, fille de M. et Mme Ronald Samson (Jeanne Dupuis). Parrain et marraine M. et Mme Roland Samson, oncle et tante de l'enfant.

5 — Joseph, Marc, Armand, fils de M. et Mme Jules Cliche (Réjeanne Richard). P. et m.: M. et Mme Armand Leblanc, oncle et tante de l'enfant.

7 — Marie, Gemma, Francine, fille de M. et Mme Denis Grondin (Jeannette Boutet). P. et m.: M. et Mme André Grondin, oncle et tante de l'enfant.

8 — Marie, Emerentienne, Diane, Jacinthe, fille de M. et Mme Dominique Cloutier (Gertrude Poulin). P. et m.: M. et Mme Andréa Bernard, oncle et tante de l'enfant

15 — Joseph, Jacques, Hervé, fils de M. et Mme Fernand Gagnon (Marie-Marthe Cloutier). P. et m.: M .et Mme Hervé Gagnon, oncle et tante de l'enfant.

Joseph, Omer, Michel, fils de M. et Mme René Daigle (Cécile Nadeau). P. et m.: M. et Mme Omer Daigle, grands parents de l'enfant.

Marie, Louise, Lise, fille de M. et Mme Jean-Marc Grégoire (Madeleine Gagné). P. et m.: Magella Gagné, oncle et Mme Edouard Gagne, grands-mère de l'enfant.

21 — Marie, Claire, Carole, Sylvie, fille de M. et Mme Denis Berthiaume (Rolande Cloutier). P. et m.: M. et Mme Albert Cloutier, grands-parents de l'enfant.

Joseph, Luc Renaud, fils de M. et Mme Paul Letourneau (Liliane Lessard). P. et m.: M. et Mme Joseph Lettre, oncle et tante de l'enfant.

22 — Joseph, Jean, Daniel, Yvan, fils de M. et Mme Benoit Couture (Gisèle Cimon). P. et m.: M. et Mme Wilfrid Couture, grands-parents de l'enfant.

Joseph, Gratien, Claude, fils de M. et Mme Normand Leclerc (Jeannine Raymond). P. et m.: M. et Mme Gratien Limoges, oncle et tante de l'enfant.

29 — Joseph, Yvon, Pierre, fils de M. et Mme Joseph Grondin (Yvonne Leclerc). P. et m.: M. et Mme Wilfrid Grondin, grands parents de l'enfant.

FUNERAILLES:—

2 mai — Dame Josephine Larochelle, épouse de feu Joseph Fecteau à 70 ans 7 mois.

23 mai: M. Alphée Caron, 61 ans 11 mois époux de Dame Fabiola Nolet.

RETRAITES FERMEES

Sainte-Marie de Beauce

JEUNES FILLES du 17 au 19 juin (vend. soir au dimanche soir, à 7 h.), prêchée par le R.P. Jean-Eudes Gaudreau, mariste.

DAMES et DEMOISELLES du 23 au 26 juin (jeudi soir au dimanche soir, à 7 h.), retraite de vie intérieure prêchée par le R. P. Rolland Boyle, s.j.

FIANCEES et jeunes dames du 1er au 3 juillet (vend. soir au dimanche soir, à 7 h.) prêchée par le R.P. André Picot, ss.cc.

FILLETTES (12 à 15 ans) du 4 au 6 juillet (lundi soir au merc. soir, à 7 h.), prêchée par le R.P. Pierre-Paul Garant, o.m.i.

DAMES en général du 8 au 10 juillet (vend. soir au dim. soir, à 7 h.), prêchée par le R.P. Pierre-Paul Garant, o.m.i.

N.B. — Ces retraites commencent le soir à 8 heures. Les retraitantes doivent se rendre pour le PREMIER exercice et ne partir qu'après le DERNIER.

Les inscriptions doivent se faire quelques jours à l'avance.

Pour renseignements et réservations, s'adresser aux: Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception C. P. 358 — Téléphone: 25

POUR FELICITER CE GRADUE

Envoyé Hallmark Cards COUTTS CANADA

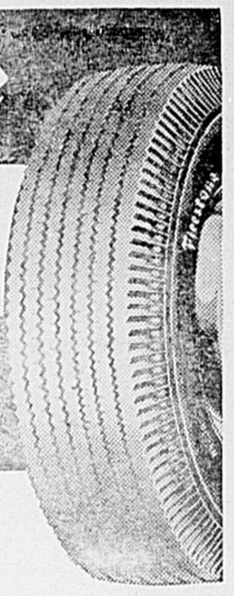
Imprimerie A. FRENETTE ENRG. LE CANADIEN

33 Notre-Dame N. Thetford Mines

QUALITÉ Firestone

Résistance du NYLON

Sûreté des SANS TUBE



FORMAT 750:14 convenant à la plupart des autos 1957-'58-'59-'60

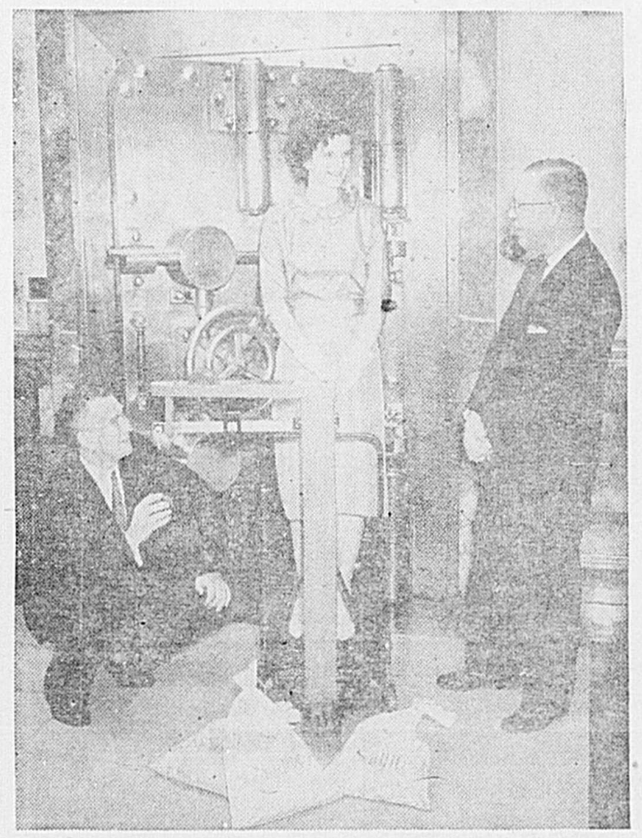
Seulement $16.45 avec échange

Canadian Tire & Repair Co. Ltd.

473 Cyr Ouest Tél.: FE 5-7531

THETFORD MINES

ELLE VAUT SON "PESANT D'ARGENT"

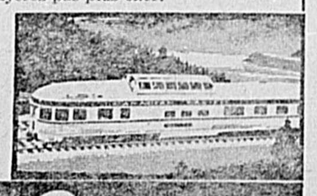


Une personne originaire de Shawinigan vaut son pesant d'argent aujourd'hui. En effet, Madame Margaret MacPherson, qui habite Montréal depuis trois ans, a gagné la valeur de son poids en "dollars sonnants" pour avoir formé le plus grand nombre de mots avec les lettres qui composent la marque "Velvet Flour". On la voit ici, sur la balance qui indique 129 lbs, dans la voûte de la Banque Canadienne de Commerce, alors que Monsieur R. E. Harrison, gérant général adjoint, jette un coup d'oeil sur l'argent, tandis que Monsieur George H. McIvor, président du conseil d'administration de la Robin Hood Flour Mills Limited, se prépare à remettre à Madame MacPherson un chèque de sa compagnie au montant de $2,500 (pour les intéressés en statistiques, mille dollars en argent pèsent environ 52 livres). La gagnante est la mère d'une petite fille de deux mois.

les voyages en TRAIN À DÔMES à travers le Canada ont un attrait spécial!

A BORD du "Canadian" ou du "Dominion", vous apprécierez le confort et les nombreuses commodités des wagons-lits. Vous aimerez l'atmosphère agréable de ces trains. Vous pourrez casser la croûte dans le wagon-café ou prendre un repas plus complet dans le wagon-restaurant. De plus, que vous soyez dans une voiture ordinaire aux fenêtres-paysages ou dans le wagon-dôme, vous verrez "en gros plan" les panoramas qui se déroulent devant vous. Vous constaterez que les voyages en train à dôme ont un attrait spécial... et vous ne payerez pas plus cher!

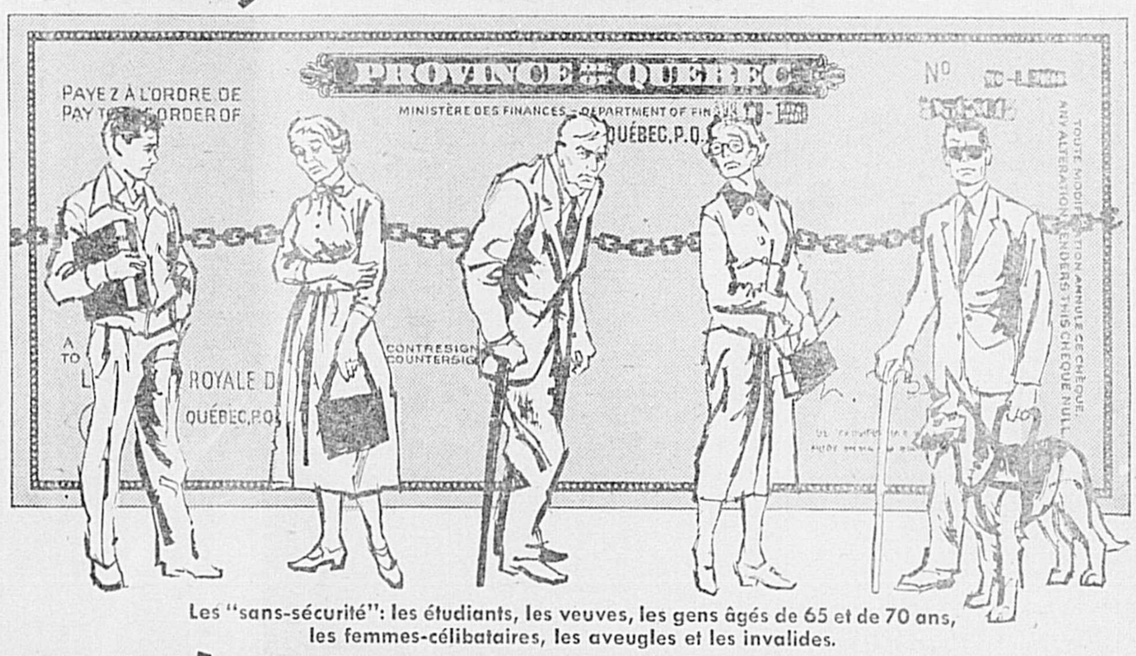
NOM DE L'AGENT



Canadien Pacifique

C'EST L'TEMPS QU'ÇA CHANGE!

le gouvernement provincial abandonne à leur sort

332,071 DÉLAISSÉS!

Les "sans-sécurité": les étudiants, les veuves, les gens âgés de 65 et de 70 ans, les femmes-célibataires, les aveugles et les invalides.

UN CHÈQUE BRISERAIT LEURS CHAÎNES!

* De courageux adolescents âgés de 16 à 18 ans, restent aux études *de peine et de misère!*
* Nos gens âgés de 65 à 69 ans reçoivent, en moyenne, un maigre $51.88 par mois . . . *à condition* d'en prouver le besoin!
* À compter de 70 ans, nos *vieillards* reçoivent $55 par mois . . . et *pas un seul sou* de Québec! Un pensionné, calculait qu'il lui fallait $68.62! (Le Petit Journal, 20 déc. 1959)
* S'ils sont pensionnés nos *invalides* doivent se tirer d'affaire chaque mois avec $53.94, et nos *aveugles* avec $54.06, en moyenne!
* *Aux veuves et aux femmes-célibataires de moins de 65 ans, on donne* . . . RIEN!

LA SOLUTION LIBÉRALE:

1. Considérer la sécurité sociale, à tous les niveaux, comme problème *familial* et responsabilité *provinciale.*
2. Allocation *familiale* de **$10 par mois** aux parents des jeunes de 16 à 18 ans encore aux études (62,000 actuellement).
3. Allocation provinciale *supplémentaire de* **$10 par mois,** versée selon les besoins aux 242,371 pensionnés suivants: *aveugles, invalides* et toute personne âgée d'au moins *65 ans.*
4. Aux 27,700 *veuves* et *femmes-célibataires,* âgées de 60 ans et plus, **une allocation provinciale équivalente** à la pension versée aux personnes âgées de 65 ans.

C'EST L'TEMPS QU'ÇA CHANGE!

LE PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC — GAGE DE SÉCURITÉ

Votons pour le Parti de la Sécurité:

LE PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC

(Parti libéral du Québec)

East-Broughton...

(suite de la page 9)

Le 30 mai: Joseph, Felix, Pascal, enfant de M. et Mme Odilon Grenier (Aldéa Lefebvre). P. et m.: M. Réal Grenier et Mlle Candite Grenier. Porteuse Mlle Florestine Bégin d'East Broughton.

FUNERAILLES

Jeudi le 2 juin eurent lieu les funérailles de M. Simon Vachon, fils de M. et Mme Hormidas Vachon, décédé accidentellement à l'âge de 18 ans 9 mois. Le service fut chanté en l'église St-Coeur de Jésus d'East Broughton au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. La levée du corps fut faite par M. le curé Louis-Joseph Ferland. M. l'abbé Louis-Philippe Gilbert chanta le service assisté de M. l'abbé Louis-Philippe Poulin et de M. le vicaire de St-Pierre de Broughton comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs du corps étaient MM. Guy Poulin, Denis Vachon, Réal Lessard, Jean-Guy Cloutier, Jules Perreault et Denis Dodier.

Le défunt laisse dans le deuil outre ses parents M. et Mme Hormidas Vachon (Yvonne Gilbert), ses frères et soeurs: Jean-Yves, Bernardin, Angèle, Lucie, Marie Andrée, François, Michel et René Vachon d'East Broughton. Ses oncles et tantes M. et Mme Rosaire Vachon et Mme Aimé Côté de Louiseville; MM. et Mmes Gédéon Vachon Gérard Gosselin, Ovila Poulin et Mlle Marie-Anne Vachon, tous d'East Broughton; M. Aimé Crête de Montréal, M. et Mme Origène Gilbert de Magog, M. et Mme Henri Lageux de Thetford Mines; ses cousins et cousines: M. Robert Côté et Mlle Denise Côté de Louiseville; M. et Mme Henri Côté de Québec; M. et Mme Rémi Vachon, Mlle Chislaine Vachon, Mlles Cécile Vachon et Julie Gosselin d'East Broughton et de nombreux autres parents et amis.

La collecte pendant le service funèbre fut faite par MM. Guy Corriveau et Michel Perreault. La direction des funérailles était confiée à la maison J.A. Turcotte & Fils d'East Broughton.

Aux membres de la famille cruellement éprouvés par ce deuil, le journal LE CANADIEN offre ses plus sincères condoléances.

VA ET VIENT

MM. André Groleau, Laval Lessard et Gaétan Drouin de Montréal en visite chez des parents à East Broughton.

M. et Mme Henri Vachon et leurs enfants ont rendu visite à M. et Mme Ernest Tardif de St-Victor récemment.

M. Jean-Roch Jacques de Montréal en visite chez des parents.

MM. et Mmes Valère Boulet de St-Pierre, Albert Mathieu, Georges Kirouac de Thetford Mines, Paul Rochefort et Gérard Lefebvre de Valcartier ont visité M. et Mme Georges Trépanier.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Les services anniversaires de M. Valère Dodier, Mme France Gagnon et Mme Joseph Nadeau ont été chantés récemment en l'église d'East Broughton.

SOIREE LACORDAIRE

Une intéressante soirée Lacordaire eut lieu le 31 mai à la salle de l'hôtel de ville d'East Broughton.

Au cours de la veillée, une belle pièce dramatique fut jouée par les élèves du couvent sous la direction des Religieuses Notre-Dame du Perpétuel Secours. M. l'aumônier des cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc, M) l'abbé Louis-Philippe Poulin présida à l'initiation et à la décoration de plusieurs membres. On remarquait aussi la présence de M. le président le notaire Rodolphe Martel et Mme Edouard Ménard, présidente du cercle Jeanne d'Arc.

Parmi les membres qui recurent leur déclaration, mentionnons M. Patrick Gravel qui reçut la décoration de 20 ans tandis que M. Aimé Gosselin recevait celle de 10 ans.

M. l'abbé Poulin adressa le mot de la fin en des termes élogieux à l'égard des membres Lacordaire et Jeanne d'Arc puis il félicita les élèves et les religieuses et remercia toutes les personnes présentes à cette belle soirée.

REUNIONS

Mardi le 7 juin eut lieu à East Broughton une intéressante réunion des membres de l'Union Catholique des Cultivateurs et des Dames Fermières.

Le conférencier invité M. Carbonneau de Ste-Justine, intéressa vivement l'assistance. Plusieurs sujets furent traités entr'autres: "Les Produits de l'Erable" et l'industrie laitière.

Le président et la présidente des deux cercles adressèrent quelques mots de bienvenue puis M. le curé Ferland qui était présent à cette réunion, remercia le conférencier et adressa le mot de la fin, encourageant ainsi les membres à se grouper dans leur cercle respectif.

MARIAGES

M. Yves Doyon, fils de M. et Mme Siméon Doyon d'East Broughton à Mlle Lise Monfette, fille de M. et Mme J.B. Monfette de Manseau.

M. Gérard Cliche, fils de M. et Mme Florian Cliche à Mlle Hélène Gagné, fille de M. et Mme Gérard Gagné, tous deux de East-Broughton.

M. J.H. Turmel , fils de M. et Mme J.B. Turmel de Ste-Marie de Beauce à Mlle Monique Cloutier, fille de M. et Mme Louis-Philippe Cloutier de East Broughton.

M. Georges Ingream fils de M. et Mme Edouard Ingream de Granby à Mlle Rosette Lessard, fille de M. et Mme Elzéar Lessard de East Broughton.

NAISSANCE

Joseph,Rolland, Michel, fils de M. et Mme Charles-Eugène Tardif (Jeannine Lessard). Parrain et marraine M. et Mme Roland Tardif, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mlle Gilberte Lessard.

Il y a dix ans...

(suite de la page 9)

pinette. La journée de la lessive on se rendait au bord du lac avec des battoirs.

M. Lacoursière a travaillé pour .80c par jour commençant à 4 heures le matin en finissant le soir à 8 heures et cela pour manier le pic et la pelle. La maman de Mme Lacoursière étant tombée gravement malade il fallut attendre les secours de M. Le Curé de Weedon pour lui administrer les derniers sacrements. Le premier enfant baptisé à Disraeli était Camille Giroux, fils d'André, du Breeches, et comme l'on attendait toujours des occasions favorables, le baptême eut lieu alors que le jeune Camille avait 14 mois.

Quand Mgr Racine, alors Evêque de Sherbrooke vint choisir le site de la future église, il y avait 18 familles dans toute la paroisse. A ce sujet du site de l'Eglise il y eut certaines discussions. Les Gagnon et les Fortiers désiraient qu'elle soit bâtie sur le chemin de Lambton. M.J. Roy, désirait avec d'autres qu'elle soit à l'Extrémité de la Rue Champoux près de la rivière. Fait à noter à cette occasion M. Jean Roy avait revêtu ses plus beaux habits, soit un complet en étoffe du pays, et de belles bottes noires avec haut de jambière rouge et sur sa tête, un chapeau haut de forme. Mgr Racine dut lui répondre assez sévèrement pour le faire démordre de son idée sur le site de l'église.

Finalement Mgr décida que l'église serait construite en bordure du Lac. et, dit-il quand la forêt sera abattue, puis plus tard quand le chemin de fer passera à Disraéli c'est de là qu'on la verra de plus loin.

M. J.-B. Fortier fut le premier bedeau et cela pendant 36 ans. Il était à la fois sacristain et fossoyeur, sa femme lavait le linge d'église, nappes d'autels, etc. et pour tout ceci la famille Fortier recevait $8.00 par année en plus le .45c chaque grand-messe comme casuel, des années il y avait deux grand'messes.

Le premier enterrement fut celui de Tharé Carleton, père de Jos. on fit alors un cimetière en arrière de l'église en posant quatre pagées en carreau. La première femme à décéder fut Mme David Pouliot.

Ainsi M. et Mme Alph. Lacoursière racontent avec une mémoire parfaite la petite histoire de Disraeli, à la grande admiration de notre jeune population d'aujourd'hui

Au conseil...

(suite de la page 9)

M. le vidangeur, employé du conseil demande qu'on requiert les services d'un BULL-DOZER au dépotoir municipal, ce qui arrive généralement une fois par année.

Un groupe de résidents du Rang V à proximité du village demande les services d'aqueduc et d'égoûts, ce qui sera étudié sans retard.

On procède ensuite à la formation annuelle des comités du conseil.

M. Adélard Lajeunesse, conseiller au siège No 3, est nommé promaire pour le prochain terme. M. Ernest Isabel, conseiller au siège No 1, est de nouveau confirmé dans sa charge d'inspecteur de constructions.

C'est le temps aussi de faire l'engagement du vérificateur, ce sera le même que nous avons depuis plusieurs années.

On amorce le sujet d'une future RUE-ROULOTTES, afin d'éviter de se voir pris avec des roulottes ici et là dans le village, ce qui cause tout un problème pour l'eau et égoûts vu qu'il faudrait des conditions spéciales. On parle de construire de nouveaux bouts de trottoirs et d'en améliorer des anciens au moyen d'asphalte, ce qui est moins dispendieux.

La Shawinigan sera avisée d'installer une lumière nouvelle rue S. Emile.

A VENDRE — A LOUER
REFRIGERATEURS
NEUFS et USAGES

A VENDRE OU A LOUER A TRES BAS PRIX
Nous avons tout ce qu'il faut pour Chalets ou personnes en chambre.
S'adresser;
LANDRY REFRIGERATION Enr.
63 rue Lacerte. Tél. FE-5-5069
Thetford Mines

Robert Bolduc
Boucher — Epicier
120-9e Rue O.
Tél. FE 5-5169
THETFORD MINES

OLD DUTCH, format régulier	2 pour .29
GENIE,	32 oz. .59
DETERGENT JET,	.89, un 2e GRATIS
MACEDOINE	1 GALLON pour .55
BOLOGNA APPLE LEAF,	3 lbs. pour $1.00
SAVON TIDE, format géant,	.73

Nous donnons les timbres GOLD STAR, ou si vous préférez, avec un total de $100.00 d'achat vous recevez, Vaisselle 6 Morceaux, de très belle valeur.

Super Marché Suprême
Grenier & Frères
166, ST-CHARLES BAS PEOPLE STORE
817 ST-ALPHONSE OUEST Tél. FE. 5-2935
1095 N. DAME SUD Tél. FE. 5-7517
THETFORD MINES

POULET BAR-B-Q. Poids 2 à 3 lbs.	lb. .35
BACON à DEJEUNER MAPLE LEAF Paquet 1 lb.	Spécial .53
12 FRANKFURTS, 12 PAINS A HOT-DOG, Valeur .77	Spécial, .65
JAMBON EPAULE SANS JARRET, Spécial lb., .39	

C'EST LA SEMAINE CANADA PACKERS
Venez voir vous-mêmes, des prix jamais vus ailleurs.

Marché St-Noël
Enrg.
CLOVER FARM
1204 NOTRE-DAME NORD THETFORD MINES
Tél: FE. 5-9105

DINDES VIDEES GRADE "A", 5 à 6 lbs., la lb.	.55
ROTI DE VEAU ROULE, la livre,	.59
TOMATES, Cello 13 oz.	2 pour .39
BLE D'INDE en épi,	10 pour .59
GREME GLACEE COLONIAL	3 pintes .59
GATEAU VACHON, pour FETE des PERES, Rég. $1.00, Spécial, .89	

DEMANDEZ LES TIMBRES 3 STARS

Marché Aimé Jacob
CLOVER FARM
BOUCHER EPICIER LICENCIE
435 SIMONEAU THETFORD MINES
Tél: FE. 5-9101

ROTI DE VEAU Roulé,	lb. .59
DINDES EVISCEREES Grade "A" 5 à 6 lbs.	lb. .55
GATEAU VACHON, pour la Fête des Pères Reg. 1.00	Spécial, .89
CREME GLACEE COLONIAL,	3 pintes. .59
BLE D'INDE EN EPI,	10 pour .59
TOMATES CELLO, 12 oz.	2 pour .39

LIVRAISON GRATUITE
N'OUBLIEZ PAS VOS TIMBRES SILVER

La dame qui fait ses emplettes, achète en toute confiance les marques I-G-A
Laflamme I-G-A
620 JOHNSON, Tél.: FE.5-7545
THETFORD MINES

BOEUF HACHE très frais,	3 lbs. $1.00
SAUCISSE LOCALE la livre	.25
JUS DE TOMATES LIBBY'S, boite de 20 oz.	7 b. 1.00
FEVES LIBBY'S boites 20 oz.,	5 btes. pour $1.00
TOMATES,	2 Cello. pour .39

Dow

FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE...

GARANTIE CLIMATISÉE

Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.
R. H. Wallace, Ph. D.
Dr. R. H. Wallace,
Directeur du contrôle de la qualité

1 UN MULTI-MÉLANGE PARFAIT
Un multi-mélange parfait de 36 brassages différents assure à la bière Dow une uniformité certaine, une qualité constante. Ce procédé exclusif fait ressortir toutes les qualités de la bière.

2 UNE LEVURE ENRICHIE
Dow utilise une levure spéciale qui provient des meilleures cultures au monde. Cette levure enrichie donne à la bière Dow son goût particulier apprécié de tous.

3 DES ORGES SÉLECTIONNÉES
Dow n'utilise que des orges soigneusement sélectionnées parmi les meilleures cultivées au Canada. Pour faire ressortir toutes les qualités de la bière, il faut des ingrédients de choix. Sur ce point, Dow a toujours été d'une exigence absolue.

4 UN MÉLANGE SOIGNÉ DE HOUBLONS
Seul un mélange minutieux de houblons peut faire ressortir la fine saveur de la bière. Dow ne choisit donc que les meilleures récoltes: des houblons cueillis au moment précis de leur maturité.

SEULE DOW EST CLIMATISÉE

EDITORIAL

Another name for this poem might have been "Farewell to Thetford Mines" since it was written virtually on the eve of the author's departure from this mining centre.

Mrs. Charles King, author of the poem, is leaving Thetford Mines this month to return with her husband to their home in Silver Bay, N.Y. In the few years that she has lived in Canada, Mrs. King has already made quite a name for herself in the poetry world of this country with her verses appearing in such well-known publications as THE CANADIAN POETRY MAGAZINE, CANADIAN FORUM and the UNITED CHURCH OBSERVER. We are proud to use Doris King's poem on Thetford Mines in LE CANADIEN and we wish her much success in her future writing.

THETFORD MINES FROM GRANITE ROCK

Luck to be here at this moment of spring, on a high
Weathered ledge of old granite bared to the wind and the sky Patched and dotted with moss where the elements milled A brief foothold, the crannies with bleuets and strawberries filled. Below, from the crisp matted leaves at the base of the pile Fanning far, fanning wide where the brush merges mile upon mile With the town, rise the delicate birches heavy with gray Pursy catkins, relieved by dark hemlock and pine. West away Against backdrop of maple, the town tries to climb on ahead Of itself up the mountain, by pushing before in its stead A couple of barns and a tentative road; but preferred. Is the soft way of ease, to the north and the south valleyward.

Though I shall not always be here, let memory be bringing. The closeness of sky, the brisk wind and the white throat's singing; The fir, its pinnacle fallen, fast holding — just one Broken fir, naked arms thrown out in despair to the sun; And, above and behind me, their roots tenaceously pinned. To the granite, the kitten-tipped willows still braving the wind.

DORIS KING

ENGLISH NEWS

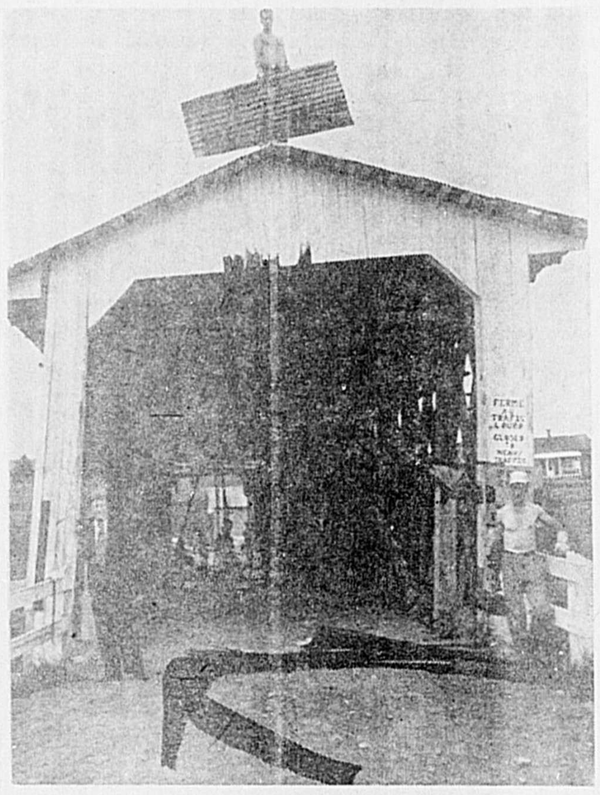
Edited by MRS GLADYS TAYLOR assisted by MISS DOROTHY DAIGNEAU
Kinnears Mills MRS LUELLA EAGER Crawfordville MISS BETSIE GUY
Inverness: By MRS JOHN DEMPSEY.

Another Landmark disappears near Inverness

85 year old covered bridge

Inverness (DNC) What is believed to be the oldest covered bridge in Megantic County, commonly known as the "Dublin Range Bridge", crossing the river Thames on the road connecting Thetford Mines with Inverness, and Ste Julie Station, has been demolished, and the Brassard Construction Company of Thetford Mines, is busily engaged putting in a new structure of steel and concrete at cost of $125,000. to replace the old wooden bridge.

While such a change was absolutely necessary, due to the age and condition of the old bridge, admiration is general for the fine old structure erected 85 years ago and which often carried traffic, the weight of which could not possibly have been envisioned by the builders.



We are informed that the contractor was a Mr. William Powell, who owned a saw-mill in St-Pierre Baptiste. Mr. Powell sawed the necessary lumber, hauled it to a point on Lake Joseph, assembled the material in raft from and floated it down to construction site. Some of the heavier and longer pieces of timber, however, were secured locally and sown by hand.

Mr. George Little, now residing in Inverness Village, recalls seeing the raft of lumber floating down Lake Joseph to its. destination, and Mr. William Learmonth, Sr., (94 years old-on the photo) relates that as a very young boy he went to Inverness Fair in the morning, over the temporary bridge, and when he returned home that evening, the new bridge had been opened for traffic.

Mrs. John "Bailey" Kinnear is believed to have been the first person, other than a workman, to have crossed the bridge.

So, let us all pay tribute to the fine old bridge which carried us over safely so often; to the skill, honesty, and sagacity of the builder, and extend warm thanks and best wished to those who recalled from the past stories connected with the building of the old covered bridge.

Are American Birds Planning to Establish Bases Here?

Trouble among the birds

INVERNESS(DNC) For some time past Mr. John Longmore has noticed a wood-hen carving a nest for herself in a diseased section in one of the maple trees in front of his home here. Apparently however her efforts had been the subject of attention of others, because on Sunday morning a flock of starlings made a vicious attack on the wood-hen just when she had the nest ready for occupancy. Disgusted at the unfair struggle, Mr. Longmore shot one of the raiders to find a disc attached to one leg with the following inscribed on it:

Write FAND W - Serv 522-79506, WASHINGTON, D.C., U.S. A.

It would appear that even the American birds are planning to establish bases here!

A PATROL OF THETFORD BOY SCOUTS, AT SUTTON

A patrol of the First Thetford Boy Scout Troop took part in a Camporee with the Yamaska Valley District Boy Scouts at Sutton the weekend of June 4th-5th.

The patrol was comprised of: Jackie Smith, Lorne Mooney, Peter Bourne, Dougie Campbell, Terry MacMillan and Simon Riley. Leaders Andy Johnson and Bradley Mitchell accompanied the boys.

Out of 30 patrols, numbering 180 boys altogether, taking part in this competition in camping the Thetford boys came first with 188 points out of a possible 200. The competition included setting up camp sites, cooking, meals and general camping ability.

May we extend congratulations to the boys and their leaders for the excellent showing they made at this Camporee. The First Thetford Troop of Boy Scouts is certainly proving itself a mighty fine one!

LETTER TO THE EDITOR...

Mrs. Taylor:

Our sincere thanks for the splendid write-up on the recent fashion show.

Mrs. Nelson Poirier
Mrs. Paul-Emile LaRose.

MRS NELLIE SMITH FETED ON HER 80TH BIRTHDAY

On the occasion of her 80th birthday, Mrs. Nellie Smith was entertained recently at the home of her son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Tom Smith, on Alfred St. Unsuspectingly, Mrs. Smith was invited to go for a drive with her son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Vernon Smith, whereupon sha was driven to the Tom Smith's. There friends and members of the family had gathered to extend her their best wishes for her birthday.

Mrs. Smith, taken completely by surprise, was then escorted to an especially decorated chair and presented with a corsage of roses. Miss Kathleen Smith presented her grandmother with a lovely television set, a gift, from the members of her family.

A very pleasant evening followed at which music and singing were enjoyed by all. A delightful lunch was served on a lace covered table, decorated with a bowl of spring flowers and pink candles, centred with a lovely birthday cake.

Mrs. Smith expressed her appreciation to all for the fine gifts, the lovely party and good wishes extended to her, and added that it had been a very happy evening for her.

Her many friends with Mrs. Smith, who has been in Thetford Mines for many years, many more happy birthdays.

CONVENTION

Mr. Lucien Therrien, Lieut. Governor of Division 8A, Ontario, Quebec & Maritime District of Kiwanis International, a Kiwanian of Thetford Mines, will attend the Forty-Fifth Annual Convention of Kiwanis International at Miami-Beach, June 26-30. He will join some 16,000 other Kiwanians, their wives and families, in what promises to be the largest convention in the organization's history, under the presidency of Mr. Albert J. Tully, of Mobile, Alabama.

GIRL GUIDE AND BROWNIE NEWS

BY
FRANCINE ROCK

Last week our meeting took place on Thursday rather than Friday. The Bluebird's and Scarlet Tanager 's seconders, Angele Savage and Elizabeth Moriarity replaced their Patrol Leaders at the meeting. The Tenderfeet in the Swallow Patrol all passed their Hand and Whistle Signals. In addition to this Barbara Ann Setlakwe, of the Scarlet Tanagers, passed her Guide Motto and Promise. Maureen Roy happily finished her Tenderfoot and is now looking forward to being enrolled.

We welcomed Miss Louise Triganne as a new leader. Everyone is anxiously awaiting June 29th for that will be the day we leave for camp.

FAREWELL TO THE KINGS

Mr. and Mrs. Charles King were honored guests at a number of farewell parties this past week.

Mr. and Mrs. Ed. Whitham invited a number of Black Lake people and members of the Lake Asbestos Company for a good-bye visit with the Kings. Also in Black Lake, Mr. and Mrs. T. Edwards. entertained Mr. and Mrs. King and a number of friends. Among the guests at the Edwards party was Mrs. Leo Poudrier, well-kown teacher of the local Art classes.

Mrs. M. Messal assisted by Mrs. L. Piuze, entertained at tea on Thursday. This party was a joint farewell for Mrs. C. King and for Mrs. Real Roy who is going to France with her husband. The party also served as an introduction to Miss Ingard Mandel who will be taking Mrs. King's place as hostess at the Lake Asbestos Guest House.

On Friday, the St. John's Ladies Guild held a party at the home of the president, Mrs. George Smith at Trout Lake in honor of Mrs. Kiffg. A large group of ladies enjoyed the boating, swimming and sumptuous refreshments.

Mrs. S. Meade presented Mrs. King with a corsage, a silver Balinese pin and a book as parting gifts. The book was SAINTS ON MAIN STREET by Peter Day and will be not only prized by the recipient for itself but because it was signed by all her fellow-guests at the party.

Mr. and Mrs. King will be leaving Thetford Mines for their home in New York on June 19th.

— INVERNESS —

— — By Mrs John Dempsey — —

The Women's Institute held a very successful Card Party at Lower Ireland Anglican Church Hall on Saturday evening, May 28th.

A very good crowd attesded from Thetford Mines, Inverness and surrounding districts. A large choice of prizes was displayed on a table and each winner according to the number of punches on his Tally Card was called forward to choose his prize.

Mr. Robert Bullard was called first as he had a complete card. Mrs. Fred Cox was presented with the consolation prize for holding a zero card.

There were two door prizes. Mr, Douglas Robinson won the first prize and Mr. Allan Little the second A blanket was auctioned, donated by the Cookshire Woolen Mills and purchased by Mrs. John Cruickshank.

Mr. Allan Little held the lucky tciket on a half-gallon of maple syrup donated by Mrs. Fred Cox.

The proceeds of the evening amounted to around $80.00. Very delicious refreshments were served by the ladies.

• • • • •

The monthly meeting of the Women's Institute was held at the home of Mrs. Weston Dacres with 5 members and one visitor present.

The president, Mrs. Fred Cox was in the chair. The minutes of the previous meeting were read by the secretary, Mrs. Leslie Henderson. The financial statements and a report of the card party were given by the treasurer, Mrs. Allan Little.

All bills were voted paid and several items of correspondence were read. A Thank You note was also read from Mrs. H.A. Dickson.

The roll-call was answered by a dessert recipe.

Mrs. Allan Little, County president and Mrs. Fred Cox branch president were appointed as delegates to attend the 46th Annual Convention of Quebec Women's Institutes held at Macdonald College from June 21st to 24th.

It was decided to purchase one Gift Coupon Plan No 400. Mrs Weston Dacres was the lucky winner on the drawing for the package donated by Mrs. Leslie Henderson.

A paper on Home Economics was given by Mrs. Allan Little.

The School prize list has been printed and is ready for distribution.

Refreshments were served by the hostess.

• • • • •

Mr. John Cruickshank attended a Rebecca Service in Lennoxville on Sunday. He was accompanied by Mr. and Mrs. Earl, Robinson and Mrs. D.S. Melrose.

Mr. and Mrs. Hugh Moore and the Misses Henriette and Florence Moore of Quebec City, also Mr. and Mrs. Wilson Beattie of Lennoxville were guests of Mrs. A.J. Smyth.

Mrs. Andrew Little has returned home from the Jeffry Hale's Hospital where she underwent surgery .

Mr. and Mrs. George Robinson and sons of Montreal called on Mr. and Mrs. Harry Campbell and Mrs. C. Lowry.

Dr. S.J. Bennett of Cookshire spent the weekend with Mr. and Mrs. John Cruickshank.

Mrs. H.A. Dickson of Cookshire is spending some time with her daughter and son-in-law, Mr. and Mrs. J. Cruickshank.

Mr. and Mrs. William Porter and family of Thetford Mines were guests of Mr. and Mrs.Harry Campbell.

Mrs. A.J. Smyth attended the Graduation Exercises at Macdonald College when her niece Miss Joyce MacKenzie graduated.

Friends of Mr. Leslie Henderson are sorry to hear that he has infection in his leg and is under the care of Dr. Tremblay. All wish him a speedy recovery.

Mr. and Mrs. John Evans and family of Sherbrooke and Mr. and Mrs. Kenneth Nugent of Lennoxville were weekend guests of Mr. and Mrs. Victor Lowry and Mr. Mrs. Leslie Henderson.

Rev. G.E. and Mrs. Kendrick of Coaticook were overnight guests of Mr. and Mrs. Allan Little enroute to Quebec City. While here

(suite à la page 13)

LE CANADIEN

A Regular Page of "Le Canadien", Respectfully Dedicated To The English Speaking Residents of Thetford-Mines and Surroundings.

"WHAT'S GOING ON IN TOWN"

Dorothy Daigneau

Did you happen to read an item in the Women's Section of the Gazette, dated Tuesday, June 7th, about Dr. Rachel Beaudoin? Although there was no mention of Miss Beaudoin's being from Thetford Mines, she is the daughter of a very well-known Thetford family Mr. Leonidas Beaudoin and the late Mrs. Beaudoin. Her brothers Arthur and Gerard, own the Beaudoin Dairy and Regal Products; one sister, Anna, is book-keeper of Regal Products, and her other sister, Jeanne, (Mrs. Claude Lapointe) who's husband is with C K.A.C. Radio in Montreal. Dr. Beaudoin is Nutrition Professor at the, University of Montreal and directs the University's Institute of Dietics and Nutrition, Faculty of Medecine. She was recently awarded a doctorate at Harvard University for her study of Obesity. Thetfordites may well be proud of this clever, charming young woman who is making quite a name for herself in her field.

——oOo——

And here's another item of news from a former Thetfordite. Mr and Mrs. Steven Samagalsky (Sophia Sherback) became the proud parents of a son, Alexander, born on May 31st. A brother for Anna The Samagalskys are in Sudbury. Ont.

——oOo——

Mr. and Mrs. Michael Griffith motored to Quebec City recently to be on hand for the arrival of the Empress of England at which time they went aboard to visit Griffith's uncle and aunt, Dr. and Mrs. Bowie ,from England, who were en route to Montreal. After spending a few days in Montreal Dr. and Mrs. Bowie were guests of Mr. and Mrs. Griffith last weekend.

——oOo——

Mr. and Mrs. Bill Callan and family spent a weekend recently at Baie D'Urfe visiting an aunt, Mrs. J. Stadman, prior to her departure for a trip to Europe. They also visited Mr. and Mrs. F. Cunnington at Valois.

Mrs. Annie Magwood spent some time recently as a guest of her son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Victor Magwood and family, in Montreal.

Mr. and Mrs. Robert Wallace, of Stanstead were recent weekend guests of Mrs. Annie Magwood

Mr. and Mrs. Eugene Daigneau and family, of Windsor Mills, were guests last weekend of Dr. and Mrs. P.L. Daigneau and family.

——oOo——

Mrs. Pat Kennedy, Mrs. Howard McHarg and Mrs. Lorne Taylor attended the annual meeting of the Quebec-Sherbrooke Presbytery Women's Association held Tuesday June 7th, at Plymouth United Church, Sherbrooke at which Dr. and Mrs. John Hoffman were the guest speakers.

——oOo——

Congratulations to Mr. and Mrs. Don Johnson to whom a daughter was born at the St. Joseph's Hospital, Thetford Mines, Sunday, June 5th.

——oOo——

A total of $187. was collected in town recently toward the S.P.C.A. Fund Mrs. U.A. Vaudry wishes to thank those who so kindly contributed toward this very worthy cause.

——oOo——

Thetford Art lovers are reminded that the final showing of the Art Exhibition of Mrs. Poudrier's class will be held in the Arts and Trades School on June 15th and 16th from 2 to 4 P.M. and 7. to 9 P.M.

——oOo——

The final Communion service of Rev. Lyall Simpson's ministry to United Church members in Thetford Mines will be held on Sunday, June 19th. Although the Sunday School has closed for the season it is hoped as many United Church members as possible will turn out for this service; the time 9:30 A. M.

——oOo——

Here's a rather cute joke: The doctor came out of the bedroom to face the anxious husband. "Frankly", said the medic. "It don't like the way your wife looks at all. "Neither do I", said the husband. "But, doc, she sure can cook".

——oOo——

Don't forget the W.A.W.M.S. home cooking sale, Friday night at 6.30 p.m. at the Shopping Center, Dominion Store.

Kinnear's Mills Activities

By LUELLA EAGER

The regular meeting of the Women's Institute was held at the home of Mrs. Gordon Morrison on June 2nd. The president, Mrs. Lloyd Oliver presided.

Roll call was answered by each member dressing in out-of-date clothes. There were three guests present.

It was decided no members would attend the annual convention at Macdonald College.

All bills were paid for the county meeting dinner. It was decided to take a Gift Coupon on Plan 400. A drawing took place with Miss Bessie Guy the lucky winner.

Next meeting will be held at the MacRae home on June 30th.

• • • • •

Flowers on the Communion Table in the United Church, Sunday morning were in memory of the late Mr. J.M. Allan, placed there by his wife and family.

Mr. and Mrs. Russell Little of Thetford Mines were recent guests of Mrs. J.M. Allan and Mr. and Mrs. Lawrence Allan.

Mr. Arthur McConnell of Sawyerville is spending some time with Messrs. Sam and William MacRae.

Mr. and Mrs. Wilbert Wallace have moved from Thetford Mines and rented the Groleau apartment.

Mr. and Mrs. Andrew McCammon of Thetford Mines were visiting the Watts home.

Misses Charlotte Moore and Ruth Morrison, Québec, spent the weekend here with their parents.

Mr. Gerald Robinson of Montreal was a recent guest at the Moore home.

Mr. and Mrs. W. Marshall motored to Lennoxville and attended the Farrow-Marshall wedding on June 4th. They were overnight guests of their daughter and son-in-law, Mr. and Mrs. Robert Brady and called on Mrs. L. Brady.

Mr. and Mrs. W. Shaw of North Hatley, Mrs. G.T. Little of Bulwer were weekend guests of Mr. and Mrs. W.S. Allan. Mrs. G.T. Little remained for a longer visit with her niece and nephew

Mr. and Mrs. George Crawford were guests of Mr. and Mrs. Dufferin Annseley at Maple Grove.

Crawfordville Notes

On Sunday afternoon, Mr. Fred Crawford, Mr. and Mrs. George Crawford and family of Kinnear's Mills accompanied by their guests Mr. and Mrs. Dufferin Annesley and family of Maple Grove enjoyed a picnic lunch here by the side of one of the farms on the Second Range. It was formerly owned by the Crawfords.

Mr. Lorne Davidson of Lennoxville returned home after visiting for a short time with the Messrs. William and Sam MacRae.

Mr. and Mrs. Willis Nutbrown and children of Lennoxville were weekend visitors here.

Mr. Elmer Guy and Miss Bessie Guy accompanied by Mr. and Mrs. George Crawford of Kinnear's Mills motored to Quebec City where they spent a short time.

Mr. Carl King has returned home after spending several months at Kinnear's Mills at the home of Mr. A Addley.

Mrs. J.A. Harron attended the Saturday Night Dance at Lysander where she assisted with the music.

ASBESTOS TEXTILE INSTITUTE VISITS ASBESTOS MINING AREA

On Monday, June 6th, some 35 members of the Asbestos Textile Institute, of Philadelphia, Pa., held their June meeting at the Cha teau Frontenac in Quebec City. The following day they left Quebec City to pay a visit to the Asbestos mines in this area.

Their first stop was at the Carey-Canadian Mine, East Broughton. From there they drove to Thetford where a Reception and Buffet Lunch was held for them at the Thetford Golf and Curling Club with welcoming remarks by Mr. W.J. Johnson,-Vice-President, Quebec Asbestos Mining Association. In the afternoon a "Cook's" tour of the Thetford Mines-Black Lake area took place with visits paid to National Asbestos, Flintkote, Asbestos Corporation's King-Beaver and Normandie mines, Lake Asbestos, the Bell Asbestos and Johnson's. A dinner-meeting followed at the Balmoral Hotel, Thetford Mines, in the evening.

On Wednesday general tours were the order of the day. A Reception and Buffet Lunch was served at the Thetford Golf and Curling Club at noon and in the afternoon the visitors were free to golf, relax or visit the mines. That evening a Farewell Dinner took place at the Faisan Bleu Restaurant.

The following day they left Thetford with destionation Asbestos, Que., there to visit the Canadian Johns-Manville Co. after which they were homeward bound.

Inverness . . .

(suite de la page 12)

they called on several of their friends. Other guests at the same home over the weekend were Mr. and Mrs. Lloyd Little of Lennoxville.

Rev. H.I. Apps of Richmond was a guest of Mr. and Mrs. J. Cruickshank.

Mrs. Forrest Wright and son of Henderson Vale and Miss Lois Haskett of Glen Murray were afternoon guests of Mrs. Allan Little.

The afternoon tea sponsored by the Rectory Hill and Inverness Guilds which was to be held at Shamrock Lodge on June 18th, has been postponed .

Mrs. Frank Anderson and daughter of Ottawa are visiting Mr. and Mrs. O. Savoce.

Weekend guests of Mr. and Mrs. John Dempsey were Mr. and Mrs. Malcolm Roarke and family of Sherbrooke and Mr. Raymond Dempsey of Montreal.

Mrs. Harold Jamieson of Kinnear's Mills spent a few days as guest of Mr. and Mrs. John Dempsey.

Friends in this district were sorry to hear that Mr. Guy Davidson had the misfortune to break two bones in his foot. All wish him a very speedy recovery.

Mrs. Lewis Eager of Kinnear's Mills was visiting Mr. George Davidson and Mr. and Mrs. Guy Davidson.

Mr. Andrew Nugent of Kinnear's Mills was calling on Mr. and Mrs. Leslie Henderson.

Mr. and Mrs. Gerald Patterson of Glen Murray were visiting Mr. and Mrs. D.S. Melrose. Other guests at the same home were Mr. and Mrs. Walter McGrea and family.

Mr. Robert Leith, Mrs. Carrie Haskett and Miss Lois Haskett called on Mrs. H.A. Dickson at the John Cruickshank home.

Mr. and Mrs. J. Cruickshank, Mr. and Mrs. John Stokoe, Mr. and Mrs. Allan Little, Mrs. Harry Campbell and Mr. Guy Little attended the graduation exercises and dance in Thetford Mines High School on June 3rd.

Mr. and Mrs. Wilson Beattie of Lennoxville visited Mr. and Mrs. J. Cruickshank recently.

WANTED

I am interested to buy a Tennis Racket. Phone: Black Lake: 2916.

PROMPT SOULAGEMENT DES
MUSCLES DOULOUREUX
LINIMENT
"TRIOMPHE DE LA DOULEUR"
MINARD

FOR THE KING OF THE CASTLE . . . . .

Imprimerie A. FRENETTE Enrg.
Le Canadien
33 Notre-Dame N. Thetford Mines

Vos programmes favoris A LA TELEVISION

MUSIC-HALL dimanche 19 juin Sh.: avec JOSEPHINE BAKER, accompagnée de deux danseurs; les soeurs Raya et les Dolinoff's. Juliette Huot et Paul Berval.

LA CLEF DES CHAMPS: à 9h.30 lundi le 20 juin avec l'animateur Gérard Delage. Les invitées Monique Lepage, Monique Jo ly, Janine Fluet, Yvette Brind'Amour, Jean-Pierre Masson, Pierre Thériault, René Caron et Jean Du ceppe.

SOIREE DES ELECTIONS: de 6h.15 à 10h.45 p.m. Jacques Fauteux s'entretiendra en direct avec des correspondants de Joliette, Hull, Rouyn-Noranda, Chicoutimi, Rimouski, New-Carlisle Sherbrooke et Montréal. Raymond LAPLANTE nous parlera directement de la demeure de M. Antonio Barrette à Joliette et Guy DUMAIS de celle de M. Jean Lesage à Québec. En studio M. Léon Trépanier rappellera les grandes campagnes électorales du passé. Interviews avec des personnalités du monde politique.

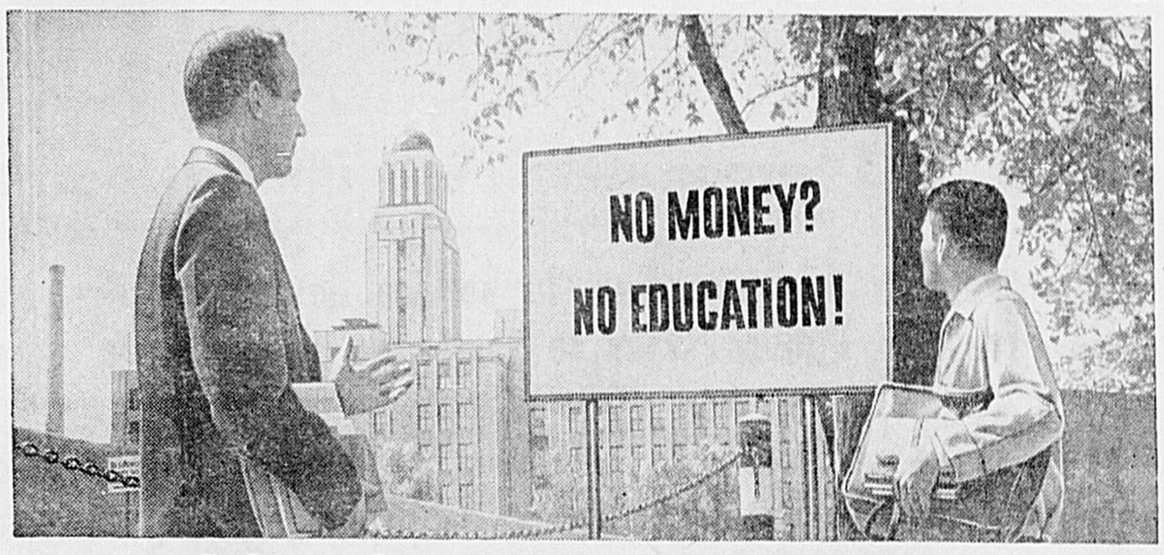
LE SURVENANT à 8h.30 jeudi 23 juin: Le Survenant doit choisir entre le vaste monde et le Chenal du Moine.

Ci-dessus, l'équipe de réalisation de la Bonne Nouvelle qui s'envolera de Dorval le 5 juin. Au premier plan: Jean Pellerin, animateur; Céline Dupré, assistante; et Gérard Lemieux, coordonnateur. Au second plan: Claude Pelland, technicien; Claude Désorcy, réalisateur; Jacques Ferreira, technicien; et Jean-Marie Couture, cameraman.

IT'S TIME FOR A CHANGE!

reject the government which has always done...

TOO LITTLE... TOO LATE!



93% OF OUR CHILDREN WILL NEVER ATTEND UNIVERSITY!

* 50% of our children leave school at age 15. The *lowest* attendance figure for all Canada!
* 60% of our population are *workers* and *farmers*. Their children represent only 24% of our university students!
* 93% of our students will *never* attend university under existing conditions!
* 77% of our unemployed never went beyond 8th grade!

THE LIBERAL SOLUTION:

1. Treat education at all levels as a *family* problem and a *provincial* responsibility.
2. Provide *free education* at *all levels* — for all students with the necessary desire and ability.
3. Provide *free text books* in all public schools.
4. Provide *living allowances* for students — in accordance with their needs.

THE QUEBEC LIBERAL PARTY — PLEDGE OF SECURITY

IT'S TIME FOR A CHANGE!

Vote for Security:

VOTE LIBERAL

(The Quebec Liberal Party)

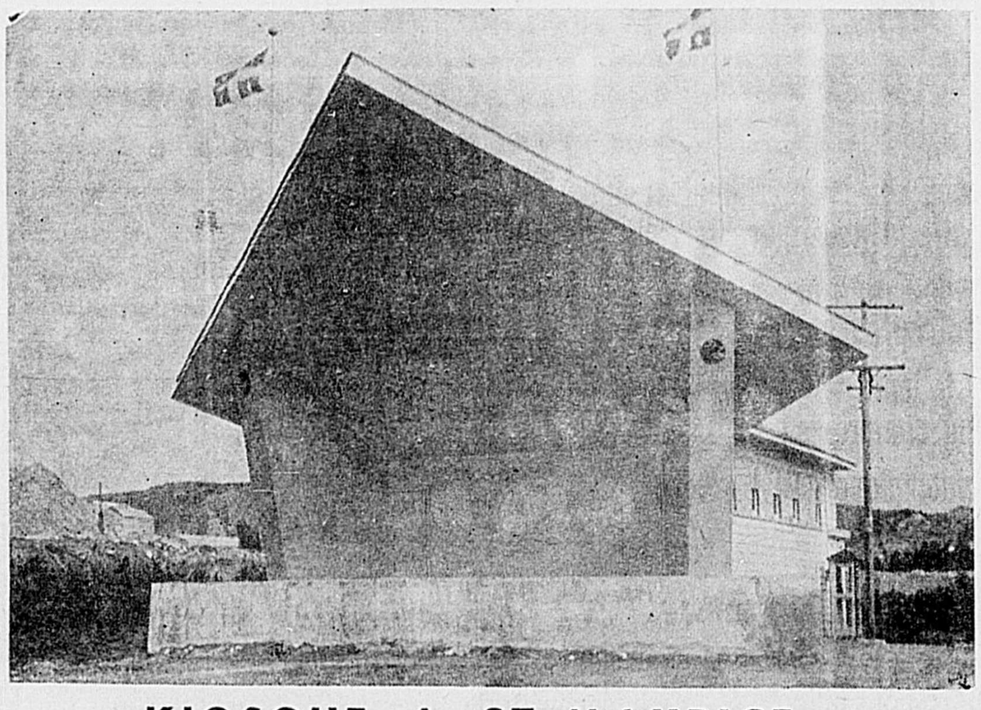
Vers les sommets avec L'UNION NATIONALE

L'UNION NATIONALE a donné une forte impulsion à la construction de MAISONS familiales dans MEGANTIC. Au 31 décembre 959, le Service de l'Habitation familiale, par l'Office du Crédit Agricole du Québec s'est engagé à payer une ristourne de 3 pour cent sur la construction de maisons.

Pour 813 propriétés c'est une ristourne de $716,963.

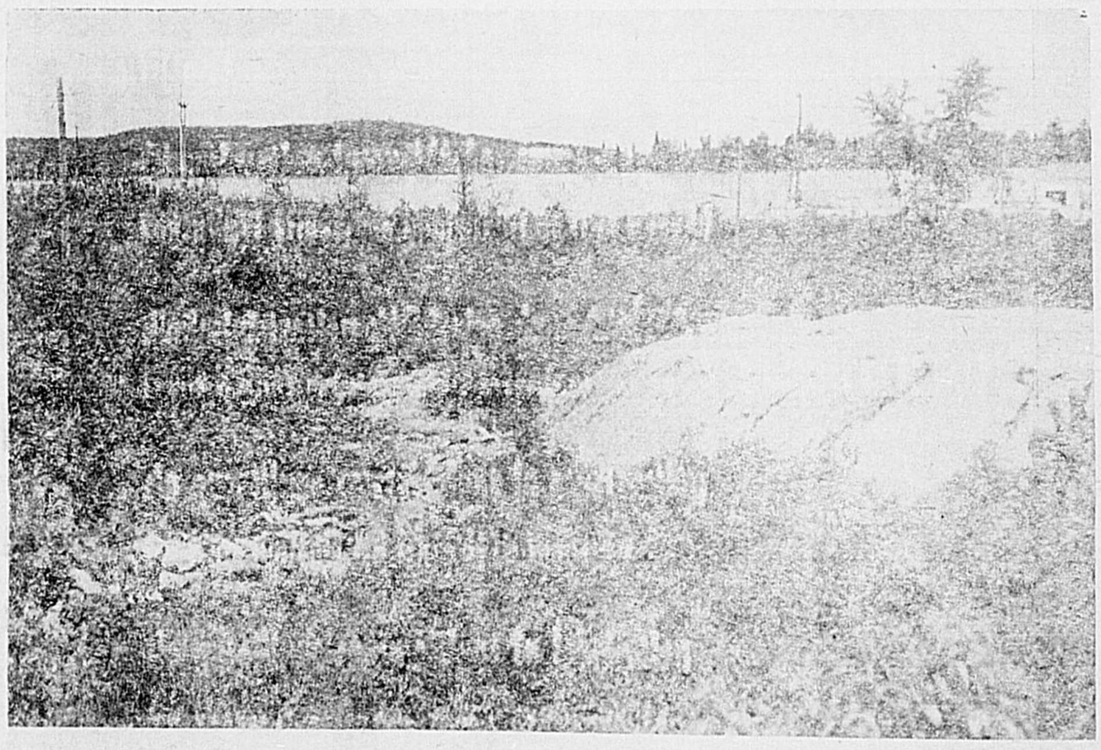
Pour la prévention des incendies, le service des ponts, des bâtisses, de septembre 1944 au 31 mars 1960, le Ministère des Travaux Publics, dans le comté de Mégantic, a versé en subventions et octrois : $1,828,500.

Pour aider les agriculteurs, les éleveurs de bovins, de chevaux, de porcs, de moutons; les cercles de fermières, les sociétés d'agricultures; pour travaux de drainage; coopératives, de 1944 à 1960, le Ministère de l'AGRICULTURE, dans MEGANTIC, à versé en octrois : $2,570,233.



KIOSQUE A ST-MAURICE

La cité de Thetford Mines a reçu du gouvernement, un octroi de $5,000.00 pour aider à la construction de ce magnifique KIOSQUE à St-Maurice.



Le Ministère des Travaux Publics, à la demande de la cité, construira le pont de la 9è rue Ouest. Le conseil a accepté les conditions requises et le gouvernement construira prochainement ce pont.

L'UNION NATIONALE participe activement et généreusement au progrès du COMTE de MEGANTIC

VOTONS POUR LE Dr FORTIN

Dr. J.E. Fortin

LE 22 JUIN PROCHAIN

Annonce publiée par L'Organisation de l'Union Nationale

Victoires des Clubs Raquette et Bell Asbestos

J.A. Béliveau toujours en tête

Lors des parties de mercredi visite du J.A. Béliveau subit une dernier le Raquettes remporta la victoire 12 à 9 contre le Chasse & Pêche; J.A. Béliveau 19 à 3 contre le Bell Asbestos et Johnson remportait contre le Lake Asbestos 12 à 8.

Lundi dernier le Bell Asbestos qui visitait le Raquettes remportait la victoire 7 à 5 après une partie très contestée. En effet au cun point n'avait été compté avant le début de la sixième manche.

Le lanceur du Bell Asbestos, Titi Baillargeon fut sans contredit le grand responsable de la victoire des siens. En effet Baillargeon retira 7 h. au marbre, n'allouant que 2 buts sur balles et ne permettant que 4 coups sûrs aux joueurs du Raquettes. Un magnifique coup de Henri Auclair, alors que les buts étaient remplis, permit au Bell Asbestos de compter les deux premiers points de la rencontre. Par la suite trois autres points furent comptés sur des erreurs du Raquettes.

Pour le Raquettes, Chico Gagné s'est signalé avec un coup de circuit qui fit croiser le marbre à deux des siens. Drouin le lanceur perdant qui fut remplacé par Massé à la sixième alloua 4 buts sur balles et permit au Bell Asbestos de frapper 4 fois en lieu sûr.

Dans les autres rencontres le Johnson Asbestos qui recevait la écrasante défaite au compte de 34 à 6. Le Lake Asbestos remportait la victoire 9 à 8 contre le Chasse & Pêche.

Rencontres de la semaine prochaine: Lundi 20 juin le Raquettes rendra visite au J.A. Béliveau, Chasse & Pêche au Johnson Asbestos et le Lake Asbestos au Bell Asbestos. Mercredi le 22 juin, Johnson vs J.A. Béliveau, Chasse & Pêche vs Bell Asbestos et Raquettes vs Lake Asbestos.

POSITION DES EQUIPES

	P.J.	P.G	P.P.	P.N.	P
J. A. Béliveau	9	8		1	17
Johnson Asb	9	5	4		10
Raquettes	9	4	5		8
Lakes Asbestos	8	4	4		8
Bell Asbestos	8	2	5	1	5
Chasse & Pêche	9	2	7		4

C.L. Publiciste

TOURNOI DE GOLF PRO-AMATEUR A GRANBY

Les 18 et 19 juin aura lieu le premier tournoi pro-amateurs du "circuit de golf O'Keefe 1960" au club de golf de Granby-St-Paul. Une bourse de $1,000 est attribuée aux vainqueurs chez les pros alors qu'une autre de $500 en valeur marchandises va aux amateurs. Il y aura un prix spécial en argent de $500 pour les pros et une valeur marchandise de $100 aux amateurs réussissant un "hole-in-one". Une attraction supplémentaire sera celle de la compétition de la famille Huot avec comme récompense le trophée O'Keefe-Huot, plus $100 pour le vainqueur. Des prix de valeur seront attribués aux amateurs de la famille Huot. En tout et partout, il y a 7 Huot étant professionnels et 8 étant golfeurs amateurs.

FILM SUR LA SECURITE

Que doit-on faire quand sa voiture heurte un poteau soutenant des fils électriques et qu'un fil sous tension tombe sur la voiture?

La réponse à cette question vous est donnée dans un film en couleurs intitulé "L'électricité et le bon sens", qui a récemment été distribué au Canada par l'Association Canadienne de l'Electricité. Ce film intéressant et instructif est à la disposition des écoles, clubs sociaux et autres groupements qui en feront la demande en s'adressant aux bureaux de districts de la compagnie Shawinigan Water and Power.

Ce documentaire de 16 mm dure 28 minutes. Il a pour objet d'éviter au public les accidents que l'on attribue à l'électricité mais dont la plupart sont causés par l'ignorance ou le mépris des règles élémentaires de la prudence.

Le Championnat Mondial de Boxe à la Radio

Lundi le 20 juin

Lundi le 20 juin à 10.20 p.m. Carling co-commanditera le championnat mondial de boxe, division poids lourd, sur le réseau français de Radio-Canada de la Province de Québec. Il sera impossible de capter ce combat sur aucun des postes réguliers de télévision.

Cette lutte pour le championnat vous parviendra directement de l'arène de Polo Grounds de New York, par l'entremise de deux commentateurs sportifs bien connus des auditeurs de la Province. Messieurs Richard Garneau et Louis Chassé donneront une description détaillée du combat et en fourniront les commentaires.

En cas de pluie, le combat sera remis au mardi, 21 juin à la même heure.

Nous sommes à juste titre très fiers, de pouvoir vous présenter un spectacle d'un tel calibre. D'autant plus, que nous croyons être les premiers à pouvoir vous présenter directement de l'arène, un combat de boxe pour le championnat mondial, division poids lourd, sur le réseau français de la Province de Québec.

JEUNE COMMERCE

EVENEMENT sans PRECEDENT

JOURNEES NAUTIQUES

à

LAC MEGANTIC

25 et 26 JUIN

JEUNE COMMERCE

— ROUTES 28 & 34 PAVEES: (Sherbrooke-Lac-Mégantic!; à la longueur.

— CHASSE AU TRESOR: $200.00 en argent flottant sur le lac;

-REGIMENT DE LA CHAUDIERE: Environ 40 membres seconderont notre police provinciale et notre police locale pour la circulation et les informations.

— GENDARMERIE ROYALE: Un détachement complet assurera le service sur l'eau.

— TEMPERATURE: en cas de pluie, le tout est remis à la semaine suivante.

— CARBURANT: Service sur le lac même, près du pont Agnès.

— ENDROIT IDEAL: pour-une visite dans la plus féérique région des Cantons de l'Est.

— PECHE: Apportez votre attirail de pêche et venez admirer nos specimens records.

— INSCRIPTION: Envoyez immédiatement le coupon imprimé plus bas avec votre inscription de $2.00, pour avoir droit à toutes les prérogatives de stationnement, et à la préséance sur la circulation dense de ces journées, par une marque d'identification spéciale. Il vous faut cet enregistrement pour avoir droit à la Chasse au Trésor, et aux prix spéciaux de présence pour les propriétaires d'embarcations motorisées.

Studio Astra,
C.P. 159,
Lac Mégantic, P.Q.

J'inclus $2.00 pour m'inscrire à vos Journées Nautiques des 25 & 26 juin.

NOM .....
RUE .....
VILLE .....

Stationnement

Une partie du Boulevard des Vétérans sera fermée à la circulation, près de la rampe de bateaux, spécialement pour vos remorques, qui seront en sécurité pour ces 2 journées.

Gracieuseté de

CONRAD BRASSARD
GOUVERNEUR JEUNE COMMERCE
MEGANTIC CONSTRUCTION INC.
Entrepreneurs Généraux
Lac Mégantic, P. Qué. Tél. 299-J

ARMAND LARRIVEE
Président

CONGRES ANNUEL

LA FEDERATION NATIONALE DES EMPLOYES DE L'INDUSTRIE MINIERE INC. A THETFORD MINES
LES 16 - 17 et 18 JUIN.

FEDERATION

Président, M. Armand Larrivée.
Secrétaire-trésorier, M. Daniel Lessard.
Aumonier, M. l'Abbé Henri Masson.
1er. Vice-Président, M. Lionel Dion.
2e. Vice-Président, M. Jean-Jacques Lafontaine.
3e. Vice-Président, M. J. Placide Turcotte.

DANIEL LESSARD
Secrétaire-Trésorier

LIONEL DION
1er Vice-Président

SYNDICATS

Syndicat National des travailleurs de l'amiante d'East-Broughton Inc.
Syndicat National de l'amiante de la National Asbestos Inc.
Syndicat National des travailleurs de l'amiante Flint kote Mines Inc.
Syndicat National des travailleurs de l'amiante de l'Asbestos Corporation Inc.
Syndicat National des travailleurs de l'amiante de St-Rémi de Tingwick Inc.
Syndicat de l'amiante d'Asbestos Inc.
Syndicat National des travailleurs de la Chaux de Lime Ridge Inc.
Syndicat National des travailleurs de l'amiante de Johnson's Inc.
Syndicat National des employés salariés de l'Asbestos Corp. Inc.
Syndicat National des travailleurs de l'amiante de
Syndicat National des travailleurs du Ciment de St-Lake Asbestos Inc.
Basile Inc.
Syndicat National des travailleurs des Mines de Chibougamau.

Jean Jacques Lafontaine
2e Vice-Président

Bienvenue aux Congressistes

Setlakwe LIMITÉE

FETE des PERES

Dimanche 19 juin

Un cadeau signé SETLAKWE sera toujours apprécié

Chemises Terylene

La chemise par excellence qui ne nécessite aucun repassage Offrez-lui la meilleure qualité

$9.95

VOTRE PHOTO GRATUITE

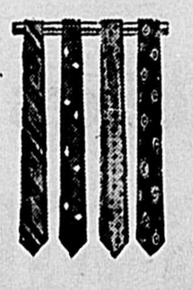
Avec l'achat d'un cadeau pour la Fête des Pères, d'une valeur de $4.00 et plus. Vous aurez droit à une photo très originale que vous pourrez offrir à votre papa en souvenir de sa fête.

Magasinez confortablement

Le seul magasin des Cantons de l'Est entièrement pourvu de l'air climatisé

Vaste choix de cravates

Vous trouverez dans ce vaste assortiment les plus nouvelles teintes et dessins



Chemises blanches ARROW

Les chemises blanches qui s'entretiennent facilement, par ce qu'elles sont en broadcloth de nylon, se lavent aisément et ne nécessitent pas de repassage. Petits collets courts et poignets simples, convertibles et poignets doubles.

$5.95

Chemises Sport

à manches courtes Papa sera confortable tout l'été Nous vous offrons le plus grand choix en ville

A. SETLAKWE Ltée — Thetford Mines

PARTI LIBERAL DU QUEBEC
COMTE DE MEGANTIC

PROGRAMME CENTRÉ SUR LA FAMILLE

ELECTEURS DE MEGANTIC

1. VOULEZ-VOUS la gratuité scolaire à tous les degrés pour vos enfants ?

2. VOULEZ-VOUS la gratuité des manuels scolaires ?

3. VOULEZ-VOUS des allocations familiales provinciales de $10.00 par mois pour vos écoliers agés de 16 à 18 ans ?

4. VOULEZ-VOUS une pension supplémentaire de $10.00 par mois pour les vieillards, les invalides et les aveugles ?

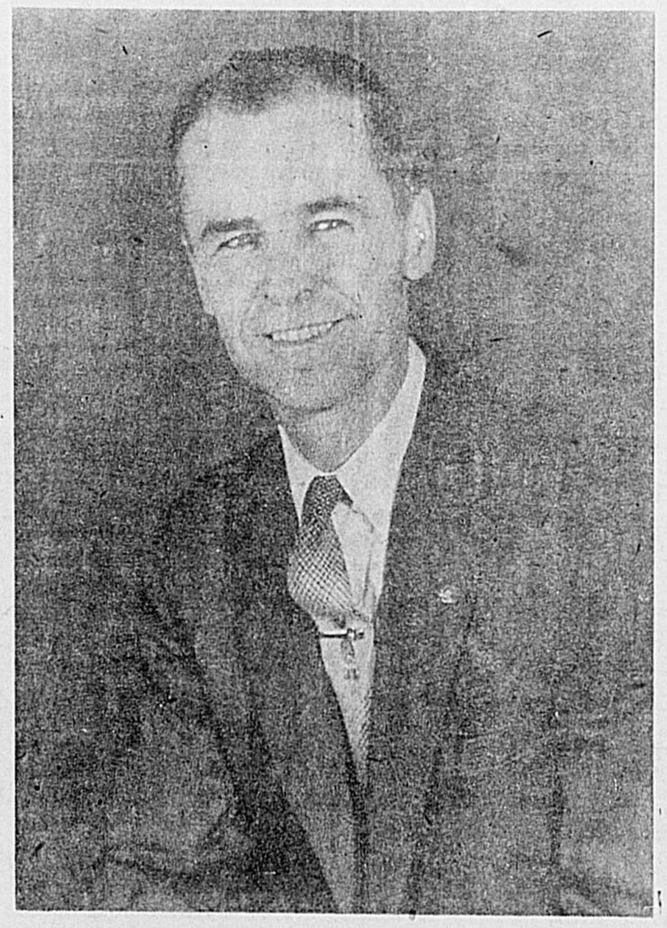
5. VOULEZ-VOUS une pleine pension pour les veuves et les femmes célibataires à partir de l'âge de 60 ans ?

6. VOULEZ-VOUS l'Assurance-Hospitalisation ?

SI OUI...

Le 22 JUIN votons LIBERAL... votons

EMILIEN MAHEUX



Un homme JEUNE et DYNAMIQUE

VOTONS POUR L'AVENIR DE NOS ENFANTS

VOTONS POUR L'AVENIR DE NOS FAMILLES

VOTONS POUR UNE PLUS GRANDE SECURITE

Le 22 juin prochain — Libérons la Province de Québec

C'EST L'TEMPS QU'CA CHANGE

Organisation Libérale de Mégantic

35 AMERICAINS VISITENT NOS MINES D'AMIANTE

Lundi le 6 juin, 35 membres de l'Institut du Textile d'Amiante, de Philadelphie, se réunissaient au Chateau Frontenac de Québec et le jour suivant, ils visitaient les mines d'amiante de notre région.

Après un arrêt à la Carey-Canadien Mine de East Broughton, ils étaient reçus à un buffet au club de Golf de Thetford Mines par M. W.J. Johnson, Vice-Président de l'Association Minière du Québec. On visita ensuite la National Asbestos, la Flintkote, les mines King-Beaver et Normandie de l'Asbestos Corporation Ltd. la Lake Asbestos, la Bell Asbestos et la Johnson's. Une réunion avait ensuite lieu à l'Hôtel Balmoral où il y eut souper également.

Jeudi dernier, les visiteurs se rendaient à Asbestos où ils étaient reçus par les autorités de la Canadian Johns-Manville Co.

REELECTION A LA LIGUE DE CITOYENS ST-AIPHONSE

Les élections annuelles à la ligue des citoyens St-Alphonse ont eu lieu lors de l'assemblée mensuel le et à cette occasion, tous les membres du bureau de direction étaient réélus pour le terme 1960-61. Ce sont MM. Edouard Blanchet, président, Marcel Ouellet, secrétaire, Arthur Fortier, Albert Pinel, Roméo Roussin, Omer Paré et Ovila Thivierge, directeurs. Vu l'accident sérieux dont fut victime M. Ovila Thivierge il y a quelques semaines, un autre directeur était nommé pour le remplacer, soit M. Denis Vallée.

Les élections étaient présidées par M. J. Napoléon Gagné. M. Dan Loignon agissait comme secrétaire d'élection.

DECES DE M. ELZEAR RACINE

Le 6 juin avait lieu à St-Maurice les funérailles de M. Elzéar Racine époux de Dame Amanda Grenier. Il était âgé de 85 ans. La levée du corps fut faite par le Chanoine Achille Couture, supérieur du Collège Classique; le service fut chanté par M. L'Abbé Edwin Doyle curé de la paroisse, assisté de l'Abbé Louis-Marie Champagne vicaire de la paroisse et M. l'Abbé Robert Mercier, professeur au Collège Classique.

Outre son épouse il laisse pour le pleurer, ses fils Léo et Maurice Racine, ses filles Mme Salomon Setlakwe (Yvette), Mme Paul Emile Cusson, (Anita), de Thetford Mines, Mme Louis-Georges Mathieu (Madeleine) de Victoriaville. Ses Belles-filles Mme Joseph Racine (Aurore Grégoire) de Québec, Mme Léo Racine (Simone Hébert; ses gendres MM. Salomon Setlakwe, P.E. Cusson et L.G. Mathieu. Ses petits fils M. Grégoire Racine de Roberval, M. et Mme Paul Racine de Thetford, M. et Mme Roméo Racine de Beebe Jonction, M. et Mme Paul André Leroux, M. et Mme Gaby Setlakwe, Antoine Setlakwe, Régent, Thérèse Jeanne-Mance, Rock, Suzanne Cusson. Claude et Micheline Racine. Pauline, Michel, Serge, France, Solange Mathieux. Arrière-petits-enfants Jean et Roger Racine, Michelle et Marie Racine, Lise Setlakwe. Son beau-frère et belle-soeur M. et Mme Octave Grenier de Disraeli ainsi que plusieurs neveux et nièces.

ROLAND CHENAIL EST UN PAPA AU COEUR TOUT EN OR

Montréal 18, avril — Roland Chenail, le pilier de a famille CHEVALIER dans le populaire téléroman de "En haut de la pente douce" n'est pas seulement un comédien de tout premier ordre; mais un homme de pensée, de coeur et un chantre de la nature canadienne. Il suffit de quelques instants de conversation avec 'papa FRED' pour s'en rendre compte.

En effet, à son foyer de St-Lambert, on ne retrouve pas le comptable de Willie Savard, qui doit toujours lutter pour démontrer à son épouse et ses enfants qu'il appartient aux gens de "En haut de la pente douce". Non, ici à St-Lambert, c'est le papa tout simple, bien à son épouse et ses deux enfants, Elizabeth et Christian.

Il sait que le temps ne lui appartient pas car il travaille tantôt à la radio d'Etat, tantôt à la radio privée, et parfois au théâtre quand ce n'est pas à la télévision elle-même comme dans le roman de Roger Lemelin.

Déjà il rêve de vacances au grand air, dans cet endroit merveilleux qu'est Percé, en Gaspésie. C'est là qu'il pourra, dès le lever de l'aurore, prendre son essor et se diriger vers la plage, la côtoyer en tout sens et y faire des découvertes sensationnelles. Ce n'est plus un secret pour personne que de rappeler que Roland Chenail s'adonne à l'étude des minéraux depuis une bonne décade.

Il compte parmi les sept Canadiens français à faire partie de la "Montreal Gem and Mineral Club" A lui seul depuis dix ans, il a ramassé et classé plus de 90,000 spécimen dont on peut en admirer environ 50,000 à sa résidence de St-Lambert.

Dès qu'il voit un instant de libre, il se rend immédiatement dans cet espèce de laboratoire, voisin de sa jolie salle de jeux, et là il polit, émonde, analyse et classe la pierre rare, et qui devient ainsi un véritable joyau. Et lorsqu'il croit que telle ou telle pierre pourrait devenir un bijou pour son épouse, il s'empresse de le lui fabriquer. On ne compte plus les épinglettes, les boutons de manchettes et ornements divers qu'il a fabriqués.

Roland Chenail, qui a été le premier à obtenir un diplôme académique au Conservatoire Laselle, initie ses enfants à tout ce qui appartient au théâtre également. Ne soyez pas surpris si un jour, vous voyez ces deux mioches sur les tréteaux ou encore à la télévision canadienne.

Chaque mercredi soir, Roland Chenail nous revient à la télévision dans son rôle de FRED CHEVALIER, un texte de Roger Lemelin et une commandite de la brasserie O'Keefe. Chaque épisode est un roman en lui-même et la période de 9 heures à 9.30, sur le réseau français de Radio Canada, sont choses sacrées tant pour sa famille de St-Lambert que ses milliers de télespectateurs.

LA CLASSIFICATION DES FRUITS ET LEGUMES

Il est de toute nécessité pour le producteur de préparer, pour la vente, ses fruits et légumes de façon à rencontrer le goût du consommateur; sinon, celui-ci se tournera vers ses compétiteurs, ou se procurera des fruits et légumes étrangers.

Bien que le cultivateur ne soit pas obligé de classer ses produits pour la vente, suivant les normes établies, affirme M. S.Deguire, chef, Division de l'inspection au Service de l'Horticulture, il a l'obligation de par la Loi des produits agricoles, de les trier, d'éliminer les produits altérés et d'enlever les substances d'origine organique ou minérale qui pourraient diminuer leur valeur commerciale ou alimentaire.

Est prohibé aussi de par la loi, tout arrangement ou disposition de la denrée, susceptible de causer une déception à l'acheteur, ou de le tromper de quelque façon. Notamment est interdite: la vente de colis de fruits ou légumes dont la partie visible ne correspond pas à la moyenne de la marchandise contenue dans le colis, ou encore la vente de colis de fruits ou légumes insuffisamment ou mal remplis.

Il faut, pour faciliter la vente, offrir au moins la même qualité que les compétiteurs. Dans le commerce, le mode d'appréciation de la qualité se traduit par la catégorie ou la classe. Vous devez donc en plus de trier vos produits, les calibrer pour leur permettre de rencontrer les exigences des standards établis et cela avant que la marchandise ne parvienne au consommateur, c'est-à-dire, avant qu'elle ne soit exposée en vente chez le détaillant.

Collège de Victoriaville

455 est, Notre-Dame, Victoriaville, P.Q.

Pensionat-externat. Affilié à l'Université Laval. Cours classique régulier après la 7e année. Cours accéléré pour les élèves bien doués qui ont terminé la 8e ou la 9e année: syntaxe spéciale.

DEMANDEZ LE PROSPECTUS

PL. 2-5901 Le Préfet des études

BONNES VACANCES

ETES-VOUS PREPARE?

S'il vous faut une voiture, venez choisir la vôtre.

FORD COACH 1959, automatique.
CHEVROLET COACH, 1958, Transmission automatique .
METEOR STATION-WAGON, 1958 Transmission automatique.
BUICK HARD-TOP, 1957,
OLDSMOBILE SEDAN 1957, Automatique, radio, pneus paroi blanche. Power-Steering, Power-Brake, Back-up lights.
PONTIAC CONVERTIBLE 1957, radio.
DODGE SEDAN 1956, automatique, radio, Power-Steering, power-brakes, back up lights.
FORD SEDAN 1956, Trans. automatique.
METEOR STATION-WAGON, 1956, radio.
OLDSMOBILE SEDAN 1955, radio, transmission automatique.
VAUXHALL SEDAN 1954.

Aussi autres modèles plus anciens.

LEBLOND AUTOMOBILE INC.

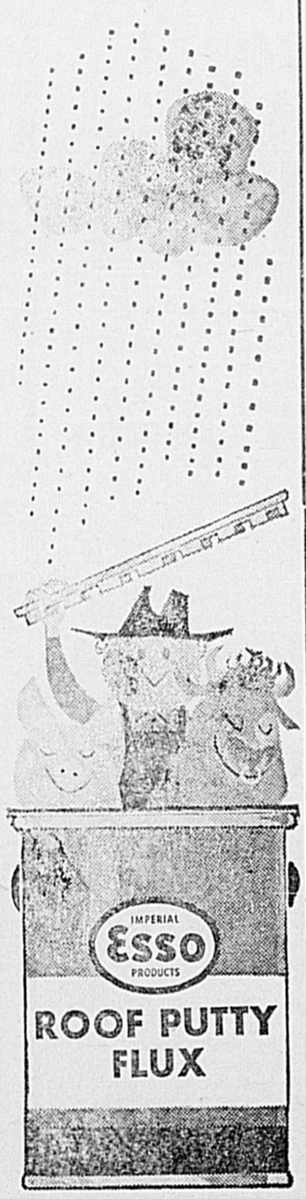
1163 Notre-Dame N. Tél. FE 5-3639

THETFORD MINES

à l'abri du mauvais temps grâce à l'enduit asphaltique **ROOF PUTTY FLUX** pour toitures

PROTÈGE LES MAISONS ET LES BÂTIMENTS

L'enduit asphaltique Esso pour toitures imperméabilise et protège contre les intempéries: le métal, le feutre, le bois, la brique et les surfaces en ciment. Il fait aussi merveille pour conserver les piquets de clôture et sert à des centaines d'usages à la ferme et à la maison.



En pratiques bidons de 5 gallons ou en barils économiques de 45 gallons.

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

Emile Lamontagne
Tél. FE 5-2202
Thetford Mines

Perd 30 livres grâce au Plan Naran

MONTRÉAL, P.Q. "J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens bien mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur. J'ai donné le Plan Naran à plusieurs amies, et elles ont obtenu de bons résultats." J. Lanthier, 5225, rue St-Hubert, Montréal.

Pourquoi imposer à votre organisme la fatigue causée par un excédent de poids? Si vous ne vous sentez pas bien, cela se reflète sur votre visage et dans votre attitude. Retrouvez votre entrain, essayez le Plan d'amaigrissement Naran. Votre apparence générale s'améliorera et vous vous sentirez bien mieux au fur et à mesure que vous perdrez des livres de graisse et que vous retrouverez votre enthousiasme.

Le Plan Naran, vendu avec garantie de remboursement, constitue un moyen facile de maigrir. Disponible dans toutes les pharmacies, essayez-le aujourd'hui.

TO CONGRATULATE THAT GRADUATE

SEND Hallmark Cards

COUTTS CANADA

Imprimerie

A. FRENETTE ENRG.

LE CANADIEN

33 Notre-Dame N. Thetford Mines

"TRÈS BIEN, JULIE!"

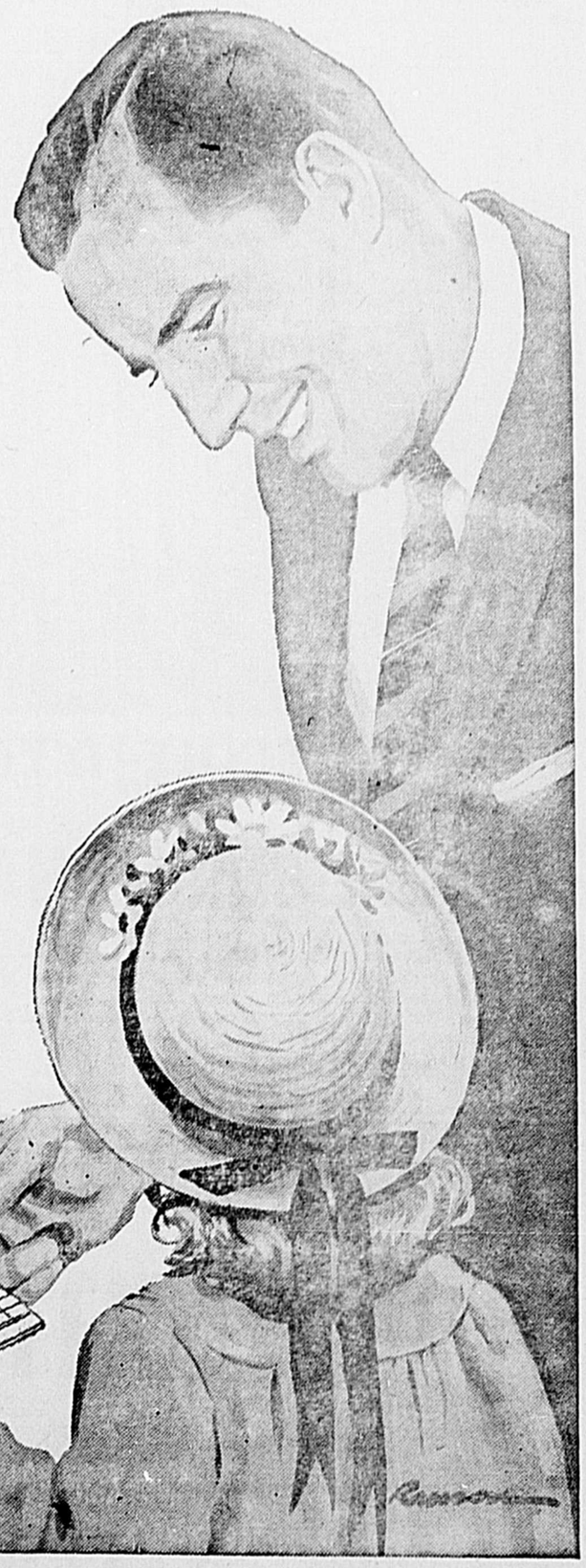
Un gérant de banque s'intéresse à *tous* ses clients.

Aucun déposant ne lui paraît trop jeune, ni aucun compte trop petit, ni aucun problème financier trop peu important pour mériter son attention.

Il aime à traiter avec le public. Il a d'ailleurs été formé en vue de lui être utile chaque fois qu'il en est capable. On trouve toujours son avantage à discuter ses affaires avec lui, non seulement parce qu'il en sait long en matière de banque, mais encore parce qu'on est sûr qu'il met ses connaissances et son expérience à la disposition de ses clients.

La banque est pour lui l'occasion de collaborer avec des personnes de tous les milieux et, au moyen des services bancaires, de vous aider à résoudre *vos* problèmes et à réaliser *vos* ambitions et *vos* projets.

LES BANQUES À CHARTE
DESSERVANT
VOTRE VOISINAGE



AVIS PUBLIC

A la suite d'un amendement à la Loi de l'Instruction Publique, les cotisations scolaires doivent être acquittées avant le premier jour de juillet pour avoir droit de voter aux élections scolaires.

LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA CITE DE THETFORD-MINES

Vers les sommets avec L'UNION NATIONALE

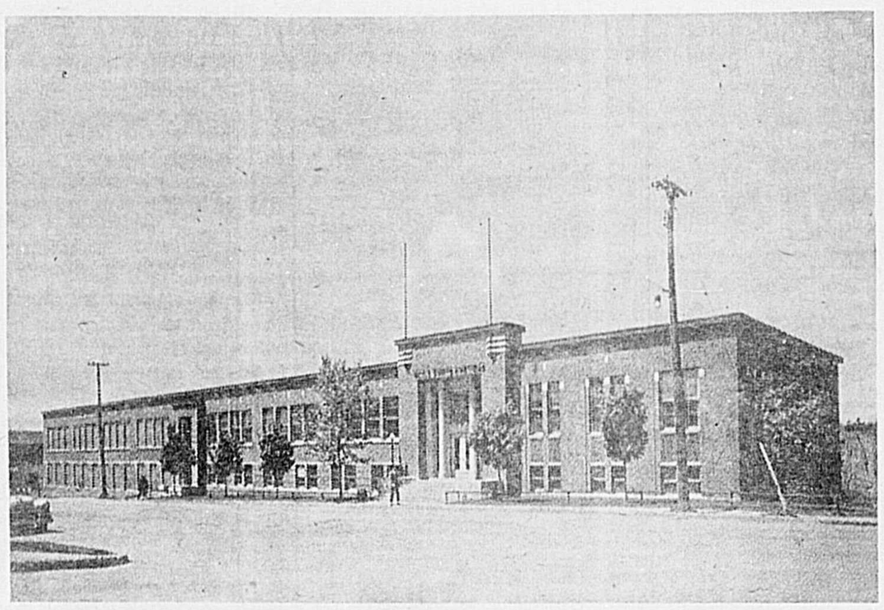
De Grandes Réalisations dans MEGANTIC

Le comté de MEGANTIC participe largement dans l'aide bienfaisante que le gouvernement de L'UNION NATIONALE a accordé à toute la province de Québec

Aux jeunes gens du comté de Mégantic, de 1956 au 31 mars 1960, le Ministère de la Jeunesse a versé en octrois et subventions :

Pour l'enseignement spécialisé, en bourses d'études universitaires et techniques (1,123 boursiers); pour dépenses en immobilisations, achats d'immeubles et constructions.

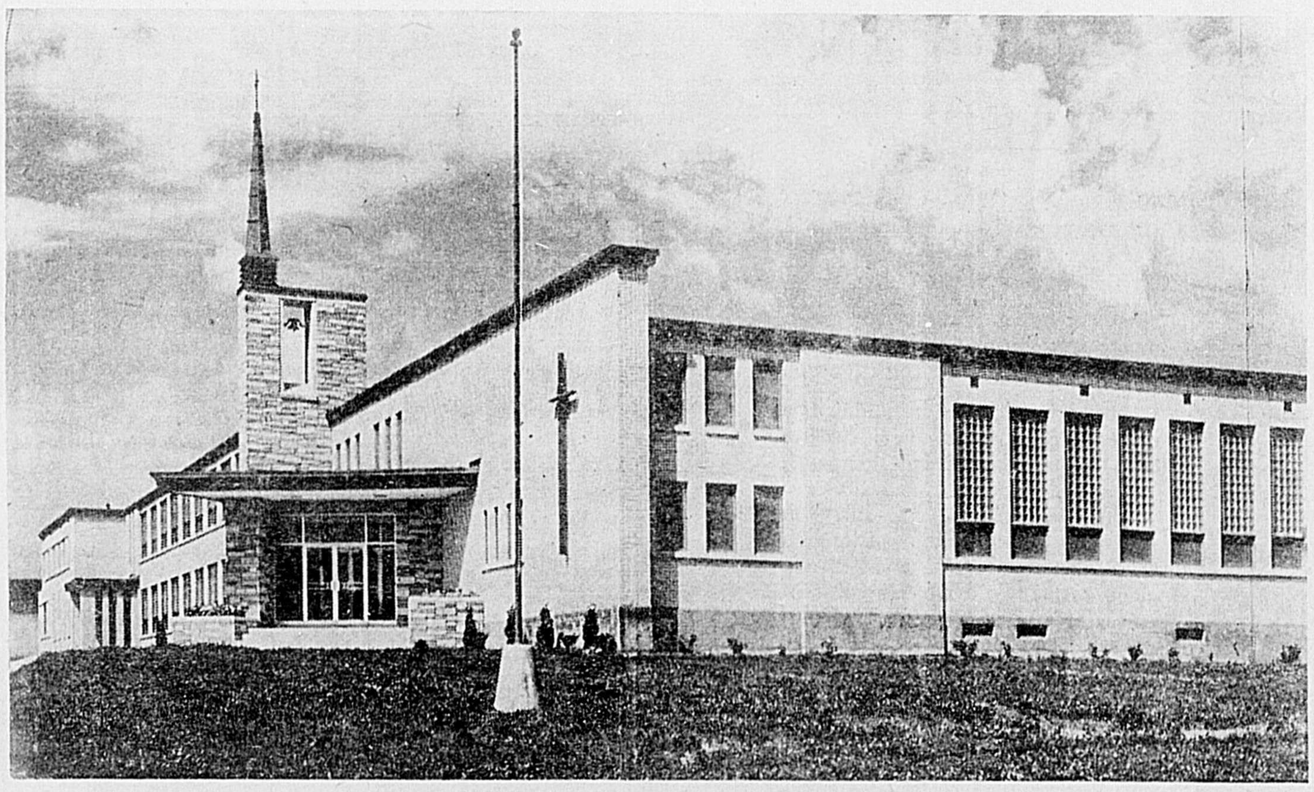
$1,537,595.



ECOLE de METIERS de THETFORD

L'UNION NATIONALE s'est penchée sur le sort des invalides, des mères nécessiteuses, des vieillards, des aveugles, des nécessiteux, dans le comté de Mégantic, et, de 1946 à 1960, le Ministère du BIEN-ETRE SOCIAL a versé aux vieillards **$2,891,218.** *aux aveugles* **$240,019.** *aux mères nécessiteuses* **$1,553,300.** *aux invalides* **$668,997.** *aux nécessiteux, par le Ministère de la Santé* **$648,853.** *et aux Ecoles de Protection de la Jeunesse* **$124,024.**

TOTAL : $6,126,411.



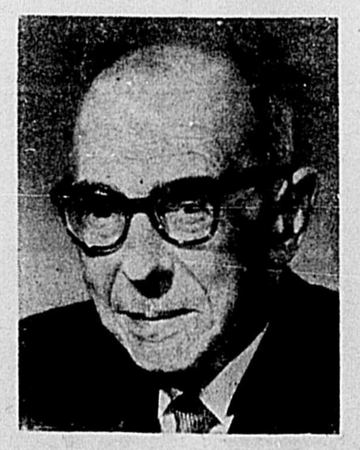
ECOLE D'YOUVILLE

En 10 ans, de 1950 à 1960, par le Département de l'Instruction Publique, notre ville a reçu en octrois pour construction d'écoles

$1,493,165.

L'UNION NATIONALE est fière de ses oeuvres dans le COMTE de MEGANTIC

VOTONS POUR LE Dr FORTIN



LE 22 JUIN PROCHAIN

Annonce publiée par L'Organisation de l'Union Nationale.

EXPLICATIONS SUR LA LOI PROVINCIALE DE L'HABITATION

TEXTE DES AMENDEMENTS A LA LOI POUR AMELIORER LES CONDITIONS DE L'HABITATION

Au cours de la dernière session la législature de la province de Québec a procédé à divers amendements à la Loi pour améliorer les conditions de l'habitation.

La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement est devenue organisme éligible aux termes de la Loi provinciale pourvu que les emprunteurs construisent ou aient construit des habitations conformes aux barêmes de la Loi pour améliorer les conditions de l'habitation.

La convention requise entre la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement et l'Office du crédit agricole, Service de l'habitation familiale, est signée, et les Banques à charte la signeront sous peu.

Outre la Banque d'Epargne de la Cité et du District de Montréal et la Banque d'Economie de Québec les banques suivantes sont devenues éligibles et soumettront le cas des requérants sans délai : La Banque de Montréal, La Banque de Nouvelle-Ecosse, La Banque Toronto-Dominion, La Banque Provinciale du Canada, la Banque Canadienne de Commerce, La Banque Royale du Canada, La Banque Canadienne Nationale, La Banque Impériale du Canada.

Les requérants n'ont pas besoin de se déplacer ou de tenter des démarches car les organismes prêteurs adresseront eux-mêmes, à leurs emprunteurs, les formules requises. Ces formules dûment remplies devront alors être transmises au Service de l'habitation familiale de l'Office du crédit agricole pour étude définitive.

Principales prescriptions de la Loi:

Article I — Application

Les présents règlements (ci-après appelés "les règlements"), s'appliquent à l'administration par l'Office du crédit agricole du Québec, de la "Loi pour améliorer les conditions de l'habitation", (ci-après appelée "La Loi").

Article II — Année fiscale

L'année fiscale de l'Office du Crédit agricole du Québec commence le premier janvier et se termine le trente et un décembre de chaque année.

Article III — Bénéficiaire

Peut bénéficier des avantages de la présente Loi, toute personne qui, originairement construit, fait construire ou acquiert ou dont l'épouse construit, fait construire ou acquiert une habitation nouvelle pour son usage permanent et celui de sa famille, conformément aux prescriptions mentionnées aux présents règlements. (Au sens de la Loi, une habitation nouvelle est une habitation en construction ou construite, mais dont le requérant éligible est le premier occupant, et dont la finance pour laquelle on demande le rabais d'intérêt est la première finance sur cette habitation).

Les bénéfices ne peuvent être transférés à un acquéreur subséquent, sauf dans le cas du décès du soutien de famille ou de son conjoint, ou dans le cas de permutation du propriétaire qui reçoit déjà le rabais d'intérêt aux termes de la présente Loi, par son employeur à un endroit situé à vingt-cinq (25) milles ou plus de l'endroit de son emploi précédent et pourvu, dans le cas de cette permutation, qu'elle ait été effectuée dans les douze (12) mois de la date de l'occupation de la maison par le propriétaire permuté.

Article IV — Qualifications du requérant

a) Le requérant doit être marié, ou reconnu comme soutien de famille (est soutien de famille, celui ou celle qui a, à sa charge, une personne envers laquelle il a des obligations légales, soit à titre de père et mère vis-à-vis les enfants, soit à titre d'enfants vis-à-vis leur père et mère).

b) Le requérant ni son épouse, ne doit être propriétaire d'aucune autre habitation permanente.

c) Le requérant doit posséder les fonds nécessaires pour payer la différence entre le coût de construction ou d'achat et le montant du prêt en première hypothèque.

d) Une obligation garantie par seconde hypothèque peut être permise, pourvu que le montant de ce prêt additionnel n'excède pas 15% de la première hypothèque, sauf si les deniers garantis par deuxième hypothèque proviennent d'un fonds de pension ou de tout fonds de secours (Staff Benevolent Fund) créé par l'employeur au bénéfice de ses employés ou par les employés eux-mêmes, auquel cas le montant de l'obligation additionnelle ne devra pas excéder 25% de la première hypothèque.

Article V — Demandes des Caisses et des Sociétés de prêts

Chaque caisse populaire ou Union régionale ou Fédération des Caisses populaires, ou chaque "Credit Union" ou Fédération de "Credit Union" ou chaque société régie par la Loi des syndicats coopératifs, ou chaque société de prêts ou Corporation ou Banque, désirant que ses emprunteurs bénéficient du rabais d'intérêt prévu par la Loi, doit :

a) faire la demande d'autorisation par écrit à l'Office du Crédit agricole du Québec (Service de l'Habitation familiale);

b) être reconnue par arrêté en conseil (Note : La caisse populaire ou "Credit Union" ou tout organisme régi par la Loi des Syndicats coopératifs, n'a pas besoin d'être autorisé par arrêté en conseil);

c) signer un acte de convention avec l'Office, aux conditions déterminées par arrêté en conseil.

Article VI — Nature de l'habitation ou construction nouvelle

Toute construction ou habitation nouvelle doit :

a) Mesurer au moins cinq cents (500) pieds de superficie, mesure anglaise, à l'exclusion des corridors et chambre de bain;

b) Contenir un ou deux logis avec ou sans dépendances;

c) Contenir, au-dessus du niveau du sol, au moins cinq pièces par logis, dont trois chambres à coucher fermées, en outre de la chambre de bain.

d) Etre construite avec des matériaux de première qualité.

e) Etre détachée de toute autre habitation et être à la distance prévue par la Loi des lignes de division de chaque lot; cependant elle peut être contiguë, avec ou sans mitoyenneté, à l'une des lignes latérales du lot. De plus, l'Office aura le droit d'accepter toute autre mitoyenneté.

Article VII — Evaluation

Le prêteur doit fournir à l'Office, l'évaluation de la maison et l'évaluation du terrain, aux fins du prêt hypothécaire. Dans aucun cas, l'évaluation de la maison ne doit dépasser onze mille cinq cents dollars ($11,500.00) pour une habitation à logis unique ou quinze mille dollars ($15,000.00) pour une habitation à deux logis.

Article VIII — Coût de la construction et prix d'acquisition

Le coût de construction ou le prix d'acquisition de la nouvelle habitation, y compris le coût du terrain, ne doit pas dépasser la somme de douze mille cinq cents dollars ($12,500.00) pour une maison unifamiliale et dix-sept mille dollars ($17,000.00) pour une maison à deux logements, sauf pour les cas où le requérant-propriétaire aura acquis son terrain avant le premier juillet mil neuf cent cinquante-quatre. L'Office se réserve toutefois, le privilège d'estimer la valeur de la maison, et du terrain, nonobstant le coût déclaré.

Article IX — Contribution de l'Office

La contribution payable par l'Office du crédit agricole du Québec en vertu de la Loi, au cas d'un prêt excédant sept mille dollars, ($7,000.00) ou douze mille dollars ($12,000.00) est limitée respectivement à la proportion d'intérêt payée à échéance sur sept mille dollars. ($7,000.00) pour une habitation à logis unique ou à la proportion d'intérêt payée à échéance sur douze mille dollars ($12,000.00) pour une habitation à deux logis. Cette contribution est payable par versements mensuels, trimestriels ou semestriels, suivant conventions intervenues avec chaque prêteur autorisé.

Article X — Lotissement

Tout terrain sur lequel une habitation nouvelle sera construite aux fins de la Loi, doit mesurer en tout temps, au moins cinquante pieds (50') de largeur sur soixante-quinze (75') de profondeur, mesure anglaise; aucune exception à ce règlement ne sera permise sauf dans le cas où les plans de lotissement et plans de maison seront soumis à L'Office du Crédit agricole du Québec, en triplicata, préalablement à la construction de la maison et auront été approuvés par les régisseurs de l'Office.

Article XI — Nature du prêt

Tout prêt, pour bénéficier des avantages de la présente Loi, doit :

a) être consenti à un emprunteur qualifié aux termes desdits règlements, ou à son épouse, si elle possède les mêmes qualifications, soit par une caisse populaire, soit par une société de prêts, ou par tout autre organisme dûment autorisé ou reconnu aux termes de la Loi.

b) être fait pour tout terme n'excédant pas trente ans;

c) être remboursable par versements mensuels, trimestriels ou semestriels.

Article XII — Taux de l'intérêt

Le taux d'intérêt ne devra pas excéder six et trois quarts pour cent (6¾%) l'an et devra être payable en même temps que le principal. En vertu des amendements apportés à la Session 1959-60, la portion d'intérêt qui sera remboursée par l'Office sera calculée sur l'intérêt couru et payé par l'emprunteur, depuis le dix-huit mars 1960.

Article XIII — Pouvoirs du prêteur

Chaque prêteur autorisé peut :

a) fixer lui-même l'évaluation de toute construction nouvelle sur laquelle il désire consentir un prêt;

b) déterminer la proportion de chaque prêt par rapport à la valeur de la construction;

c) utiliser ses propres barêmes d'évaluation;

d) établir le mode de remboursement, par annuités ou autrement;

e) arrêter les conditions de l'acte d'obligation ou de prêt, sous réserve des prescriptions de l'article suivant.

Article XIV — Acte d'obligation

Chaque prêteur autorisé peut utiliser ses propres formules d'acte d'obligation soumises à l'Office du Crédit agricole du Québec, (Service de l'Habitation familiale).

L'emprunteur pourra rembourser par anticipation, la totalité ou une partie de la créance, après un an de la date de l'acte d'obligation, moyennant ou non une indemnité égale à trois mois d'intérêt sur le montant alors dû;

L'acte d'obligation devra mentionner un délai de quatre-vingt-dix jours, pour l'exécution forcée de la clause de dation en paiement, l'emprunteur pouvant toujours donner l'immeuble, au prêteur, en paiement, de la créance et accessoires, nonobstant tout délai.

Article XV — Rapports préliminaires

Pour obtenir les bénéfices octroyés par la "Loi pour améliorer les conditions de l'habitation", l'emprunteur ou propriétaire, par l'entremise du prêteur, doit fournir à l'Office du Crédit agricole du Québec, (service de l'Habitation familiale) une formule officielle portant sa signature et portant assermentation du requérant, et mentionnant :

1—a) le nom, l'occupation de l'emprunteur ou acquéreur;

b) l'adresse postale de la maison, les dimensions du terrain sur lequel la nouvelle maison a été construite avec désignation cadastrale de l'immeuble hypothéqué;

c) la mention du titre d'acquisition de l'immeuble hypothéqué;

d) le coût de construction ou le prix d'acquisition de la maison et du terrain;

e) les spécifications de la maison, le nombre de pièces et le carré de la maison;

f) la date à compter de laquelle le requérant habite la maison avec sa famille;

g) une attestation solennelle à l'effet que ni lui ni son épouse ne possède aucune autre habitation à titre de propriétaire absolu et incommutable;

h) l'assurance qu'il occupera en permanence l'habitation nouvelle avec sa famille, dans le délai de trois mois de la fin des travaux;

i) l'engagement de la part de l'emprunteur ou requérant, à obtenir l'approbation de l'Office du Crédit agricole du Québec (service de l'Habitation familiale) pour vendre en tout ou en partie, l'immeuble hypothéqué;

j) le montant emprunté en première hypothèque et le montant de toute obligation garantie par seconde hypothèque s'il en existe, le terme du prêt, le taux d'intérêt le montant et la date des versements en principal et intérêts;

k) la date de l'acte d'obligation ou d'acquisition, le nom du notaire qui l'a reçu, le numéro et la date d'enregistrement des actes de prêt et d'acquisition;

l) le montant et le numéro de la police d'assurance contre l'incendie en vigueur sur la bâtisse hypothéquée et le nom de la compagnie qui l'a émise;

m) l'état civil de l'emprunteur ou de l'acquéreur et les noms des personnes à sa charge;

De plus, l'emprunteur devra fournir à l'Office, deux photographies de sa maison, prises sous deux angles différents.

2 — Une déclaration par deux officiers du prêteur autorisé, attestant l'évaluation du terrain, l'évaluation de la maison et la date du début et de la fin des travaux.

Article XVI — Rapports subséquents du prêteur.

Chaque prêteur autorisé aux termes de la Loi, doit fournir à demande, sur formule officielle de l'Office, tous renseignements requis sur un prêt, avant d'obtenir la remise à l'emprunteur ou l'acquéreur autorisé, de la proportion légale de l'intérêt payé à échéance.

Article XVII — Vérification.

L'Office du Crédit agricole du Québec (Service de l'Habitation familiale) peut déterminer, dans chaque cas, après vérification par écrit ou par ses inspecteurs, si l'emprunteur ou l'acquéreur a rempli et continue de remplir les conditions prévues par l'acte d'obligation, la Loi et les règlements.

Article XVIII — Défaut de l'emprunteur ou acquéreur.

Tout emprunteur ou acquéreur qui cesse de remplir l'une ou l'autre des conditions de son acte d'obligation ou de la Loi ou des règlements, perd ipso facto, durant toute la période du défaut, les bénéfices de la Loi.

Article XIX — Libération de l'Office.

L'Office du crédit agricole du Québec (Service de l'Habitation familiale) est, dès le défaut, libéré de l'engagement de payer la proportion d'intérêt fixée par la Loi; il en avise avec diligence l'emprunteur ou l'acquéreur et le prêteur, à leur dernière adresse connue à l'Office.

Article XX — Recours de l'Office.

L'Office du Crédit agricole du Québec (Service de l'Habitation familiale) conserve contre l'emprunteur ou l'acquéreur, tout recours légal en remboursement de la somme reçue sans droit.

Article XXI — Remise en vigueur.

Tout emprunteur, qui par défaut, a cessé de bénéficier des avantages prévus par la Loi, peut être rééligible s'il se conforme de nouveau aux conditions déterminées par son acte d'obligation, par la Loi et les règlements.

Article XXII — Conventions avec les prêteurs.

L'Office du crédit agricole du Québec (Service de l'habitation familiale) est autorisé à signer avec les caisses populaires ou Fédération des Caisses populaires ou "Credit Unions" ou Fédération de "Credit Unions" ou Sociétés régies par la Loi des Syndicats coopératifs ou avec les Sociétés de prêts ou Corporation ou Banques, ou tous autres organismes autorisés à prêter sous l'empire de la Loi, toute convention conforme aux règlements et dont les termes et conditions auront été approuvés par le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Article XXIII — Services publics.

Les bénéfices en vertu de la "Loi pour améliorer les conditions de l'habitation" ne seront pas accordés au propriétaire ou acheteur d'une maison construite sur un terrain ne fournissant pas les services publics municipaux réguliers (tel que service d'égout et d'aqueduc) à moins que le requérant, propriétaire de la maison fournisse à l'Office, avant le commencement des travaux, un plan de lotissement, le plan de la maison et un rapport du Ministère de la Santé du Québec sur la condition du terrain, lequel rapport devra comporter une recommandation sur la superficie minimum requise pour assurer le fonctionnement parfait de l'égout projeté et obtienne, avant le commencement des travaux de construction de la maison, l'approbation de l'Office du crédit agricole du Québec.

Article XXIV — Ventes.

Les bénéfices que reçoit tout propriétaire, en vertu de la Loi, ne peuvent être transférés à un acquéreur subséquent, sauf dans le cas du décès du propriétaire ou de son conjoint, ou dans le cas de permutation du bénéficiaire, par son employeur; le tout décidé au mérite par les régisseurs de l'Office.

Article XXV — Cas d'entrepreneurs bâtissant plusieurs maisons.

Toute personne ou toute compagnie bâtissant plusieurs maisons dans un même district, devra :

1 — Soumettre à l'Office, les plans de terrains;

2 — Soumettre à l'Office, les plans de maisons;

3 — Faire connaître à l'Office, le prix de vente;

4 — Indiquer à l'Office, la situation quant aux services publics.

Article XXVI — Amendements.

L'Office du crédit agricole du Québec (Service de l'Habitation familiale) est autorisé à amender les présents règlements, sous réserve des droits acquis, aux termes des règlements antérieurs, après sanction par le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Article XXVII — Entrée en vigueur.

Ces règlements entreront en vigueur à compter du dix-huit mars mil neuf cent soixante, sous réserve des droits acquis aux termes des règlements antérieurs et après sanction par le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

PRETEURS AUTORISES

Toutes les Caisses populaires et "Credit Unions"; La Société Centrale d'Hypothèques et de logement; La plupart des Banques à charte et environ cinquante compagnies d'assurances et de fiducie dont les noms peuvent être fournis sur demande par le Service de l'habitation familiale à l'Office du crédit agricole du Québec.

NOTES EXPLICATIVES

BENEFICIAIRE

Peut bénéficier de la Loi, toute personne qui construit, fait construire ou acquiert une habitation nouvelle, pour son usage permanent et celui de sa famille.

(Au sens de la Loi, une habitation nouvelle est une habitation en construction ou construite, mais dont le requérant éligible est le premier occupant, et dont la finance pour laquelle on demande le rabais d'intérêt est la première finance sur cette habitation).

QUALIFICATION DU REQUERANT

a) Le requérant doit être marié, ou reconnu comme soutien de famille.

(Est soutien de famille, celui ou celle qui a, à sa charge, une personne envers laquelle il a des obligations légales, soit à titre de père et mère vis-à-vis les enfants, soit à titre d'enfants vis-à-vis leur père et mère).

b) Le requérant, ni son épouse, ne doit être propriétaire d'aucune autre habitation permanente.

c) Le requérant doit posséder les fonds nécessaires pour défrayer la différence entre le coût de construction ou d'achat et le montant du prêt en première hypothèque.

Un prêt garanti par seconde hypothèque peut être permis pourvu que le montant de ce prêt additionnel n'excède pas 15% de la première hypothèque. Exemple: si la première hypothèque s'élève à $8,000.00, la seconde ne devra pas dépasser $1,200.00.

Cette restriction ne s'applique pas lorsque c'est le prêteur originaire qui consent un prêt additionnel pour compléter le paiement du coût de construction.

LOTISSEMENT

Tout terrain devra mesurer un minimum de 50' en front par 75' en profondeur. Un terrain irrégulier n'ayant pas le lotissement requis devra, avant la construction de la maison, être approuvé par l'Office. Prière de communiquer avec l'Office du crédit agricole, Hôtel du Gouvernement, Québec, avant de commencer la construction.

NATURE DE L'HABITATION

L'habitation doit :

a) Ne contenir qu'un ou deux logements (dans cette dernière alternative, l'un devra servir d'occupation permanente à l'emprunteur et à sa famille, et l'autre pourra être loué).

b) Chaque logis devra comprendre cinq pièces habitables, dont trois fermées des quatre côtés pouvant servir comme chambre à coucher. Toutes les chambres devront être construites au-dessus du niveau du sol, c'est-à-dire qu'une chambre dans le sous-sol ne pourra être considérée comme une des cinq pièces réglementaires.

Dans le cas d'une habitation à 1½ étage, comprenant quatre chambres au rez-de-chaussée, dont deux devront être des chambres à coucher et un étage supérieur non achevé, l'habitation se qualifiera pourvu qu'on ait accès à l'étage supérieur par un escalier complété et que l'intérieur soit suffisamment aménagé pour être rendu habitable à peu de frais.

c) Mesurer au moins cinq cents pieds de superficie habitable, à l'exclusion des corridors et salles de bain.

d) Etre construite de matériaux de bonne qualité et située à la distance légale des lignes de division de chaque lot.

e) Etre construite dans les limites d'une ville ou village organisé.

COUT

Le coût maximum de toute construction d'une habitation à logis unique ne doit pas dépasser $12,500.00, y compris le prix d'acquisition du terrain, et le coût maximum de toute construction d'une habitation à deux logements ne doit pas dépasser $17,000.00, y compris le prix d'acquisition du terrain.

Ce coût doit comprendre tous suppléments et extras.

PRET

a) Tous les prêts en vertu de la Loi provinciale doivent être consentis par des compagnies d'assurance, sociétés de prêts ou de fiducie, corporations ou Banques spécialement autorisées ou par la Société Centrale d'Hypothèques et de logement, reconnue comme prêteur autorisé ou par des caisses populaires ou "Credit Unions".

b) C'est le prêteur qui détermine le montant à prêter sur l'habitation.

c) Le terme du prêt ne devra pas excéder 30 ans. Ce prêt devra être constaté par acte d'obligation portant hypothèque, lequel acte devra contenir:

1 — Le privilège de rembourser par anticipation, après un an de la date de l'acte d'obligation, moyennant une indemnité de trois mois d'intérêt;

2 — Un délai de 90 jours pour l'exécution de la clause de dation en paiement.

(Il a été convenu avec les compagnies prêteuses, que l'emprunteur jouira des deux privilèges précités aux clauses 1 et 2, aussi longtemps qu'il participera aux bénéfices consentis par l'Office du crédit agricole du Québec, même s'il n'est pas fait mention de ces privilèges à l'acte d'obligation).

CAS DE REFINANCEMENT

Les cas de refinancement ne tombent pas sous l'empire de la Loi provinciale de l'habitation 1948, ni de ses amendements;

Sont considérés expressément comme cas de refinancement:

a) les prêts préalablement consentis par des prêteurs non autorisés;

b) les prêts obtenus d'un organisme prêteur afin de rembourser un prêt originaire moindre que celui obtenu en second lieu.

OBTENTION DES BENEFICES

L'emprunteur, pour obtenir le paiement des bénéfices de de la "Loi pour améliorer les conditions de l'habitation" ou le rabais d'intérêt, doit transmettre à l'Office, par l'entremise de la société prêteuse, une "déclaration de l'emprunteur" sur formule de l'Office fournie par la société prêteuse; cette formule doit être dûment remplie, signée et assermentée par l'emprunteur, complétée par la société prêteuse et adressée à l'Office. Toutes les compagnies autorisées à prêter sous l'empire de cette Loi disposent de formules de demandes pour le bénéfice de leurs emprunteurs. Le requérant fera bien de voir son notaire afin de fournir à l'Office les renseignements demandés avec précision, et afin également d'éviter des délais inutiles.

Sur réception de la part de la compagnie prêteuse, des formules de demandes, l'Office du crédit agricole en fera l'étude et transmettra la décision officielle au requérant. Un certificat officiel confirmera l'acceptation. Toutes les conditions d'acceptation de demandes sont du ressort de l'Office du crédit agricole.

TRES IMPORTANT :

Les bénéfices ne sont pas transférés à la suite de la vente d'une propriété, sauf dans les deux cas d'exception mentionnés à l'article 3 des règlements.

DATE DU PAIEMENT DE LA CONTRIBUTION

La contribution de l'Office du crédit agricole sera payable lorsque la demande du requérant aura été approuvée par l'Office, et courra à compter de la date de vente, si la propriété a été acquise d'un entrepreneur.

La contribution de l'Office ou le rabais d'intérêt est payé sur réception d'un rapport de la société prêteuse indiquant les montants que chaque emprunteur a versés tant au capital qu'en intérêts. On pourra s'informer auprès de la société prêteuse de la date de l'envoi de ce rapport à l'Office.

DEFAUT

Tout emprunteur perd automatiquement les bénéfices de la Loi dès qu'il cesse de remplir les conditions de son acte d'obligation, ou dès qu'il cesse de se conformer aux règlements de l'Office du crédit agricole du Québec, (Service de l'habitation familiale). Il est donc de première importance que chaque emprunteur s'acquitte des paiements stipulés dans son acte d'obligation dès leur échéance: le rabais d'intérêt n'étant pas payé à un emprunteur en défaut.

MAISON LOUEE

Tout emprunteur qui loue sa propriété ou qui la transforme, doit en informer l'Office.

NOTE : Les dossiers de ceux qui ont emprunté des Banques à charte ou de la Société Centrale d'Hypothèques et de logement seront transmis en temps et lieu au Service de l'habitation familiale à l'Office du crédit agricole du Québec.

Les organismes prêteurs soumettront à l'Office du crédit agricole du Québec, Service de l'Habitation familiale, les cas des requérants qui entrent dans les cadres de la réglementation précitée.

L'OFFICE DU CREDIT AGRICOLE DU QUEBEC

SERVICE DE L'HABITATION FAMILIALE

HÔTEL DU GOUVERNEMENT, QUÉBEC

Deux Japonais sont résidents de Thetford Mines

Interview par Mlle Dorothy Daigneau

Deux Jeunes Japonais, Genjiro et Takesaburo Nozawa, de Kobé, du Japon, sont en résidence temporaire ici à Thetford Mines. Genjiro est ici depuis trois ans tandis que son frère est venu le rejoindre en mai dernier. A la fin de juin, Genjiro retourne au Japon tandis que Takesaburo demeurera à Thetford Mines.

GENJIRO NOZAWA

En mai 1957, Genjiro et Taichiro, un autre frère plus agé, arrivaient au Canada pour passer quelque temps dans notre ville. Un accord avait été conclu entre leur père M. K. Nozawa et les officiers de l'Asbestos Corporation Ltd pour que les garçons soient employés par la compagnie, pour trois ans, dans le but de les initier aux affaires en général.

Avant d'entrer au travail, ils allaient à la clinique industrielle de Thetford Mines pour un examen médical et on a découvert que Taichiro avait une tache au poumon. La famille décida de le ramener à Kobé pour suivre des traitements tandis que Genjiro, plein de courage, décidait de demeurer seul au Canada.

Depuis son arrivée ici Genjiro a appris les coutumes canadiennes et peut maintenant parler assez facilement le français et l'anglais. Avant de retourner dans son pays il passera quelques 3 semaines aux Etats-Unis et quelque temps en Europe où son frère, Taichiro, maintenant complètement guéri, ira le rejoindre. Ce stage de trois ans a certainement été une expérience très profitable pour Genjiro et il deviendra certainement un homme d'affaires possédant une éducation assez complète.

M. K. Nozawa, père des garçons, est Président de la Cie Amiante-Ciment Nozawa, à Kobé. Il est propriétaire d'une manufacture de ciment Portland au nord du Lac Biwa et d'une autre manufacture au même endroit. Il possède également une mine d'amiante sur l'île nord de Hokkaido dont la production est de 7,000 tonnes d'amiante courte par année. Quand Genjiro retournera au Japon, il pourra faire son choix dans l'une ou l'autre des industries de son père.

TAKESABURO NOZAWA

Dans une entrevue que nous avons eu avec Genjiro, il nous a donné des renseignements sur son pays, déclarant que les jeunes Japonais allaient à l'école depuis l'âge de 7 ans jusqu'à 17 ans, tout comme ici au Canada. L'année scolaire débute en septembre et les élèves ont un congé aux Fêtes, mais ils ont congé durant les mois d'avril et août au lieu des mois de juillet et août pour les enfants du Canada.

Au Japon, les écoliers voyagent partout dans leur pays, en autobus en visites organisées ce qui forme une partie de leur éducation. Les écolières portent des jupes et blouses bleues-marin et les garçons portent des habits noirs, avec une petite calotte noire; Ils sont tous habillés de la même façon. Quelques étudiantes vont à l'Université mais la plupart deviennent garde-malades, secrétaires etc. Genjiro est un des gradués de l'Université Konan à Kobé.

Les Japonais sont très diligents et ils sont très fiers de ce qu'ils font. Il faut admirer, par exemple, une secrétaire qui fait sa dactylographie en caractères Japonais alors qu'elle est forcée de choisir parmi des centaines de caractères pour ses lettres au lieu de notre simple alphabet. La ménagère démontre sa dextérité à l'ouvrage fait à l'aiguille. Mme Nozawa la mère de Genjiro, a un talent pour les arts; elle fait de la peinture, de la broderie et toutes sortes de belles choses à l'aiguille.

La majorité des dames sur la rue s'habillent dans le style de l'ouest quoiqu'il y en a encore qui portent le traditionnel kimono qui est porté généralement dans des occasions spéciales.

En général, les habitudes sont considérablement différentes des nôtres; exemple: les mariages des enfants sont arrangés par les parents; dans le cas de Genjiro, la fille d'un grand ami de son père est sa fiancée; la date du mariage sera décidée quand Genjiro retournera au Japon. Cette gentille fille n'est pas une inconnue de Genjiro puisqu'il la connait depuis 5 ou 6 ans.

Dans une famille Japonaise, le plus âgé des garçons remplace le père, à sa mort. Les autres garçons suivent ensuite.

Quand on visite quelqu'un au Japon, on enlève ses souliers et on chausse des pantouffles qui sont à l'entrée de toutes les maisons.

Quoiqu'il y ait beaucoup de maisons de style de l'ouest au Japon, c'est-à-dire, contenant des chaises sofas, etc., la plupart des habitants suivent la mode japonaise. Les repas sont servis sur des tables basses et l'on emploie des baguettes au lieu de couteaux et fourchettes. On s'asseoit sur des coussins et des paillassons qui sont sur le plancher. Des matelas spéciaux sont employés comme lits et ils sont roulés et remisés durant le jour.

Les Japonais aiment bien le poisson qui est apprêté sous différente formes, mais on le sert généralement en petits morceaux et il est mangé cru. Le riz est le mets principal et on en mange en quantité, simplement bouilli. Le blé constitue un autre aliment qui commence à être en usage au Japon et les jeunes commencent à préférer le pain du riz.

Ces garçons, Nozawa sont très intelligents, gentils et polis et il faut les admirer alors qu'ils doivent laisser leur pays pour se rendre à l'étranger. Ce fut un plaisir pour nous de les interviewer, ce qui nous a permis de connaître un peu les moeurs des Japonais.

LES CONSEILLERS ACHETS ET VENTE
NELSON
NELSON POIRIER, PROP
PLYWOOD & DOORS SUPPLY
TEL. 5-6727 RUE ST. ANNE
THETFORD MINES P. Q.
BOIS DE CONSTRUCTION

Tél: FE: 5-6770

Jean-Marie Lair
Ingénieur Conseil, Ing. P.
Arpenteur Geomètre A.G.
Edifice de la Banque de Commerce,
2ième étage.
145 Notre-Dame Sud, C.P. 5, Thetford Mines

ROY AUTOMOBILE ENR.
Chemin Robertsonville, Thetford Mines
Tél. FE 5-2363
Vous invite à venir essayer la nouvelle
Rambler

RAMBLER DELUXE 4-DOOR
Nous nous spécialisons dans le redressement et l'alignement des roues.

"SUR LA FERME"

Le poste C.K.L.D. offre à ses nombreux auditeurs ruraux une nouvelle émission présentée du lundi au vendredi à 6.30 heures A.M.

L'animateur de ce programme, M. Alphonse Lapointe, agronome et commentateur radiophonique bien connu, fait une brève revue des derniers évènements agricoles et ajoute, chaque fois, quelques conseils techniques à l'intention des éleveurs, des amateurs de jardinage ou de culture ornementale.

Fils de cultivateur, M. Lapointe connait bien la vie sur la ferme, les goûts et les besoins de la famille rurale. Il a fait ses études classiques au Collège de Lévis et l est diplômé en Agronomie de l'Institut Agricole d'Oka.

De 1948 à 1952, il fut attaché au service de la propagande à l'Union Catholique des Cultivateurs, ce qui lui fournit l'occasion de visiter toute la province de Québec et de se familiariser avec les problèmes particuliers à chaque région.

En 1953, il entrait au service de la Radiophonie rurale, à Radio-Canada, où il fut commentateur au réseau français pour les émissions "Le Réveil Rural", "Jardins Plantureux, Jardins Fleuris" et "Le Choc des Idées". Au cours de ses voyages à travers le Québec, les Maritimes et l'Ontario, il a interviouvé de nombreuses personnalités du monde agricole.

Depuis 1957, M. Lapointe dirige diverses émissions d'intérêt rural pour des postes de radio privés. C'est ainsi qu'il acceptait, le 4 avril dernier, d'animer le nouveau programme "SUR LA FERME" diffusé sur les ondes du poste C.K.L.D. du lundi au vendredi à 6.30 heures A.M.

Membre de plusieurs associations, M. Lapointe s'est vu confier pluieurs postes de direction à la Corporation des Agronomes, à l'Association des Rédacteurs agricoles de Langue Française (AGRA) au Club Richelieu, chez les Jeunes Naturalistes et ailleurs.

MARIAGE ET BONHEUR... POURQUOI PAS ?

On dit des couples heureux, comme qu'on dit d'ailleurs des peuples heureux, qu'ils sont sans histoire . . . Ce n'est pas tout à fait juste. Les ménages heureux ont une histoire, une belle histoire qui est faite de dévouement de patience et d'amour qui tient. Voilà qui n'attire guère la curiosité dans notre siècle de crimes passionnels, de divorces tapageurs et de familles séparées.

Pourquoi ne pas parler d'une famille heureuse, pour faire changement . . . Il s'agit de M. et Mme Bonheur et de leurs trois enfants. Voici brièvement l'histoire de ce couple. Mariés depuis cinq ans, ils se sont mis en ménage avec pour tout bagage leur amour, leur courage et leurs bons principes chrétiens. Trois enfants sont venus tour à tour ensoleiller et agrandir ce foyer. Parfois, M. et Mme Bonheur, malgré leur bonne volonté, se sentent dépassé par certains problèmes conjugaux et familiaux. Ils ont beau demander conseil autour d'eux, ils restent hésitants et incertains sur certains points. Il y a quelque temps, des amis récemment mariés et qui avaient suivi par correspondance le Cours de Préparation au Mariage offert par le SPM du Centre Catholique de l'Université d'Ottawa, leur parla de cet autre cours également par correspondance et offert par le même Service aux époux qui n'ont pas eu la chance de suivre un cours de Préparation au Mariage; ou encore à ceux qui veulent renforcir leurs convictions et vivre plus pleinement et consciemment toute la mystique de leur état. Les époux Bonheur s'inscrivirent donc au cours par correspondance "Mariage et Bonheur" et trouvèrent réponse à leurs inquiétudes et à bien d'autres problèmes qu'ils ne soupçonnaient même pas mais qui achevа de les enrichir et de les épanouir pour le plus grand profit de leur vie conjugale et familiale.

Cette histoire d'un couple heureux pourrait bien être la vôtre, Monsieur et Madame . . . pour peu que vous vous donniez la peine de vous inscrire dès maintenant au cours par correspondance Mariage et Bonheur, un texte de 300 pages réparti en 10 leçons. Pourquoi ne pas profiter de la belle saison et des vacances pour retourner à l'école, à l'école du bonheur où tous les recommencements sont encore possibles . . .

Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous les renseignements concernant le cours par correspondance de Mariage et Bonheur.

Nom; .....

Adresse: .....

.....

Le Service Mariage et Bonheur
Le Centre Catholique
1, rue Stewart,
OTTAWA 2, Canada.

LA METEO

(D'après l'Almanach Eclair)

18 AU 25 JUIN: Brume ou bruine puis ensoleillé et très chaud avec ciel bleu et brises légères. Clair et chaud dans le milieu de la semaine. Ensuite averses et vent avec tonnerre. Pluies froides ou neige dans le nord et dans l'est. S'améliorant en fin de semaine.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Le comble de la beauté...
BAS NYLON ÉLASTIQUES
PAR BAUER & BLACK

confortables, extra-fins, très élégants . . . et extensibles dans les deux sens assurant une gaine parfaite.
BAUER & BLACK
Pharmacie Gagnon
153 Notre Dame S. Thetford Mines

Argent demandé à 8% l'An

1ère. hypothèque sur construction neuve, remboursable en capital et intérêts tous les mois. Périodes variant de 5 à 10 ans.

Tél: FE. 5-6455 ou FE. 5-6263.
Ecrire à C.P. 455, Thetford Mines.

4H

REMISE D'UN TOTEM DE CONSERVATION AU LIEUTENANT GOUVERNEUR DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Une démonstration spéciale a eu lieu à la gare du Palais, à bord du Wagon de Conservation de l'Association l'orestière Canadienne, aujourd'hui à Québec. Un totem de 36" de hauteur, sculpté par une princesse indienne de la côté du Pacifique, a été remis à l'Honorable Onésime Gagnon, Lieutenant-gouverneur de la province, en présence de plusieurs directeurs de l'Association Forestière Québecoise, par le président, M. Robert Raynauld, de Montréal. Le totem symbolise la conservation de nos forêts et de nos ressources naturelles.

C'est dans le cadre de la Semaine de Conservation et d'une visite d'un océan à l'autre du Wagon de Conservation — qui a été donné par le C.N.R. à l'Association Forestière — que des cérémonies semblables se sont déroulées dans les capitales de chacune des provinces du Canada. La semaine de Conservation a pour but d'attirer l'attention de la population sur les dangers de feu en forêt à une période de l'année où une très forte partie de la population voyage en forêt pour son plaisir et sa récréation.

J.A. Breton, i.f. gérant général.

"J'ai toujours aimé le style et le confort de mes chaussures 'casuelles'!"

Elégantes et confortables en tout temps

Visitez-nous aujourd'hui. Vous trouverez les chaussures appropriées

Notre spécialité - les chaussures
HEWETSON

MOCASSIN HEWETSON POUR loisir et travail. Semelle mousse jumbo.
$8.99

SOULIER CASUEL par Hewetson. Fini de qualité en cuir noir et semelle mousse jumbo.
$9.99

LE PRÉFÉRÉ POUR L'ÉCOLE par Hewetson Oxford habillé et semelle nuron.
$7.99

SE GLISSE COMME une pantoufle — godet élastique en avant en fin cuir noir, par Hewetson.
$7.99

CHAUSSURES
pour toute la famille

Magasin de Chaussures ALPHEE NOEL
195, Notre-Dame Sud Thetford Mines